



Brüsszel, 2019. március 21.
(OR. en)

7401/19

Intézményközi referenciaszám:
2018/0152(COD)

CODEC 657
VISA 57
FRONT 104
MIGR 31
DAPIX 100
COMIX 157
SIRIS 47
PE 84

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a 767/2008/EK rendelet, a 810/2009/EK rendelet, az (EU) 2017/2226 rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, a(z) XX/2018 rendelet [interoperabilitási rendelet], valamint a 2004/512/EK határozat módosításáról és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2019. március 11–14.)

I. BEVEZETÉS

Az előadó, Carlos COELHO (EPP, PT) az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság nevében jelentést terjesztett elő a rendeletjavaslatra vonatkozóan. A jelentés 251 módosítást (1–251. módosítás) tartalmazott.

Emellett a Greens/EFA képviselőcsoport három módosítást terjesztett elő (252–254. módosítás).

II. SZAVAZÁS

A 2019. március 13-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a rendeletjavaslathoz benyújtott 1–251. és 253. módosítást (2. rész). Egyéb módosítás elfogadására nem került sor.

Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában¹ szerepel.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt betűvel* szedve jelennek meg. A törölt szövegrészeket „■” szimbólum jelöli.

Vízuminformációs Rendszer *I**

Az Európai Parlament 2019. március 13-i jogalkotási állásfoglalása a 767/2008/EK rendelet, a 810/2009/EK rendelet, az (EU) 2017/2226 rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, a(z) XX/2018 rendelet [interoperabilitási rendelet], valamint a 2004/512/EK határozat módosításáról és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0302 – C8-0185/2018 – 2018/0152(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0302),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 16. cikkének (2) bekezdésére, 77. cikke (2) bekezdésének a), b), d) és e) pontjára, 78. cikke (2) bekezdésének d), e) és g) pontjára, 79. cikke (2) bekezdésének c) és d) pontjára, 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára és 88. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0185/2018),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság véleményére (A8-0078/2019),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat Cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS RENDELETE

a 767/2008/EK rendelet, a 810/2009/EK rendelet, az (EU) 2017/2226 rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, a(z) XX/2018 rendelet [interoperabilitási rendelet], valamint a 2004/512/EK határozat módosításáról és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről

Módosítás

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A
TANÁCS RENDELETE

a Vízuminformációs Rendszernek a 767/2008/EK rendelet, a 810/2009/EK rendelet, az (EU) 2017/2226 rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, a(z) XX/2018 rendelet [interoperabilitási rendelet] **módosításával történő megreformálásáról**, valamint a 2004/512/EK határozat módosításáról és a 2008/633/IB tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 2004/512/EK tanácsi határozat⁴¹ a Vízuminformációs Rendszert (VIS) a tagállamok közötti vízumadatok cseréjére szolgáló technológiai megoldásként hozta létre. A 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴² meghatározta a VIS célját, működőképességét és feladatait, továbbá megállapította a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok cseréjére vonatkozó feltételeket és eljárásokat annak érdekében, hogy megkönnyítsék a rövid távú

Módosítás

(1) A 2004/512/EK tanácsi határozat⁴¹ a Vízuminformációs Rendszert (VIS) a tagállamok közötti vízumadatok cseréjére szolgáló technológiai megoldásként hozta létre. A 767/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴² meghatározta a VIS célját, működőképességét és feladatait, továbbá megállapította a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok cseréjére vonatkozó feltételeket és eljárásokat annak érdekében, hogy megkönnyítsék a rövid távú

tartózkodásra jogosító vízumok iránti kérelmek elbírálását és a kapcsolódó határozatokat. A 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴³ meghatározta a biometrikus azonosítók VIS-ben történő nyilvántartásba vételének szabályait. A 2008/633/IB tanácsi határozat⁴⁴ pedig lefektette azokat a feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Europol betekintés céljából hozzáférhetnek a VIS-hez a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében.

⁴¹ A Tanács 2004/512/EK határozata (2004. június 8.) a Vízuminformációs Rendszer létrehozásáról (VIS) létrehozásáról (HL L 213., 2004.6.15., 5. o.).

⁴² Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

⁴³ Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

⁴⁴ A Tanács 2008/633/IB határozata (2008. június 23.) a vízuminformációs rendszerhez (VIS) a tagállamok kijelölt hatóságai, valamint az Europol számára a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében, betekintés céljából történő hozzáférésről (HL L 218., 2008.8.13., 129. o.).

tartózkodásra jogosító vízumok iránti kérelmek elbírálását és a kapcsolódó határozatokat. A 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴³ meghatározta a biometrikus azonosítók VIS-ben történő nyilvántartásba vételének szabályait. A 2008/633/IB tanácsi határozat⁴⁴ pedig lefektette azokat a feltételeket, amelyek mellett a tagállamok kijelölt hatóságai és az Europol betekintés céljából hozzáférhetnek a VIS-hez a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében. *A VIS 2011. október 11-én^{44a} kezdte meg működését, és 2011 októbere és 2016 februárja között fokozatosan vezették be világszerte minden tagállam konzulátusain.*

⁴¹ A Tanács 2004/512/EK határozata (2004. június 8.) a Vízuminformációs Rendszer létrehozásáról (VIS) létrehozásáról (HL L 213., 2004.6.15., 5. o.).

⁴² Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó adatok tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet) (HL L 218., 2008.8.13., 60. o.).

⁴³ Az Európai Parlament és a Tanács 810/2009/EK rendelete (2009. július 13.) a Közösségi Vízumkódex létrehozásáról (vízumkódex) (HL L 243., 2009.9.15., 1. o.).

⁴⁴ A Tanács 2008/633/IB határozata (2008. június 23.) a vízuminformációs rendszerhez (VIS) a tagállamok kijelölt hatóságai, valamint az Europol számára a terrorcselekmények és egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása érdekében, betekintés céljából történő hozzáférésről (HL L 218., 2008.8.13., 129. o.).

^{44a} *A Bizottság 2011/636/EU végrehajtási határozata (2011. szeptember 21.) a vízuminformációs rendszer (VIS)*

működésének az első régióban történő megkezdése tekintetében az időpont meghatározásáról (HL L 249., 2011.9.27., 18. o.).

Módosítás 3

Rendeleltre irányuló javaslat 3 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Bizottság „A határigazgatás és a biztonság erősítését szolgáló, szilárd és intelligens információs rendszerek” című, 2016. április 6-i közleménye⁴⁶ kiemelte, hogy az Uniónak meg kell erősítenie és javítania kell IT-rendszereit, adatstruktúráját és az információcserét a határigazgatás, a bűnüldözés, valamint a terrorizmus elleni küzdelem terén, és hangsúlyozta az IT-rendszerek interoperabilitása javításának szükségességét. A közlemény emellett rávilágított a többek között hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal rendelkező harmadik országbeli állampolgárokkal kapcsolatos információs hiányosságok kezelésének szükségességére is.

Módosítás

(3) A Bizottság „A határigazgatás és a biztonság erősítését szolgáló, szilárd és intelligens információs rendszerek” című, 2016. április 6-i közleménye⁴⁶ kiemelte, hogy az Uniónak meg kell erősítenie és javítania kell IT-rendszereit, adatstruktúráját és az információcserét a határigazgatás, a bűnüldözés, valamint a terrorizmus elleni küzdelem terén, és hangsúlyozta az IT-rendszerek interoperabilitása javításának szükségességét. A közlemény emellett rávilágított a többek között hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal rendelkező harmadik országbeli állampolgárokkal kapcsolatos információs hiányosságok kezelésének szükségességére is, ***mivel a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 21. cikke a Megállapodás részes államai által kiadott tartózkodási engedélyek és hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok kölcsönös elismerésével jogot biztosít az ezen államok területén bármely 180 napos időszakban legfeljebb 90 napig történő szabad mozgáshoz. A Bizottság ezért két tanulmányt készített: az első megvalósíthatósági tanulmány^{46a} megállapította, hogy az adattár kialakítása technikailag megvalósítható, és a VIS-struktúra újrahaznosítása lenne a legmegfelelőbb műszaki megoldás, míg a második tanulmány^{46b} a szükségességi és arányossági elemzést végezte el, és megállapította, hogy a VIS hatályának***

fenti dokumentumokra való kiterjesztése szükséges és arányos.

⁴⁶ COM(2016)0205

⁴⁶ COM(2016)0205.

^{46a} „*Integrált határigazgatás (IBM) – A hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra, a tartózkodási és kihatárforgalmi engedélyekre vonatkozó dokumentumok egy adattárba történő felvételéről szóló megvalósíthatósági tanulmány*” (2017).

^{46b} „*A Vízuminformációs Rendszer (VIS) hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és a tartózkodási engedélyekre való kiterjesztésének szükségességére és arányosságára vonatkozó jogi elemzés*” (2018).

Módosítás 4

Rendelethez irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) 2016. június 10-én a Tanács az információcsere és információkezelés javítására szolgáló ütemtervet⁴⁷ fogadott el. A harmadik országbeli állampolgárok számára kiállított okmányokkal kapcsolatban fennálló információs hiányosságok kezelése érdekében a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy vizsgálja meg a tagállamok által kiadott tartózkodási engedélyekre és a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó, az ezen okmányokra – többek között azok lejárat dátumára és esetleges visszavonására – vonatkozó információk tárolására szolgáló központi adattár létrehozásának lehetőségét. A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 21. cikke a Megállapodás részes államai által kiadott tartózkodási engedélyek és hosszú távú tartózkodásra

törölve

*jogosító vízumok kölcsönös elismerésével
jogot biztosít az ezen államok területén
bármely 180 napos időszakban legfeljebb
90 napig történő szabad mozgáshoz.*

*⁴⁷ Ütemterv a bel- és igazságügyi területen
alkalmazott információcsere és
információkezelés javítására, beleértve az
interoperabilitást biztosító megoldásokat
is (9368/1/16 REV 1).*

Módosítás 5

Rendeleltre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Az információcsere javítását és az uniós információs rendszerek interoperabilitásának biztosítását célzó további lépésekről szóló, 2017. június 9-i következtetéseiben⁴⁸ a Tanács elismerte, hogy új intézkedésekre lehet szükség a határigazgatással és bűnüldözéssel kapcsolatos jelenlegi információs hiányosságok megszüntetése érdekében a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok és tartózkodási engedélyek birtokosainak határátlépésével összefüggésben. A Tanács felkérte a Bizottságot, hogy kezelje prioritásként a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra, a tartózkodási engedélyekre és a tartózkodási kártyákra vonatkozó információkat tartalmazó központi uniós adattárra vonatkozó megvalósíthatósági tanulmány elvégzését. Ez alapján a Bizottság két tanulmányt végzett: az első megvalósíthatósági tanulmány⁴⁹ megállapította, hogy az adattár kialakítása technikailag megvalósítható, és a VIS-struktúra újrahasznosítása lenne a legmegfelelőbb műszaki megoldás, míg a második tanulmány⁵⁰ a szükségességi és arányossági elemzést végezte el, és

törölve

megállapította, hogy a VIS hatályának fenti dokumentumokra való kiterjesztése szükséges és arányos.

⁴⁸ A Tanács következtetései az információcsere javítását és az uniós információs rendszerek interoperabilitásának biztosítását célzó további lépésekről (10151/17).

⁴⁹ „Integrált határigazgatás (IBM) – A hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra, a tartózkodási és kishatárforgalmi engedélyekre vonatkozó dokumentumok egy adattárba történő felvételéről szóló megvalósíthatósági tanulmány” (2017).

⁵⁰ „A Vízuminformációs Rendszer (VIS) hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és a tartózkodási engedélyekre való kiterjesztésének szükségességére és arányosságára vonatkozó jogi elemzés” (2018).

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A 810/2009/EK rendelet elfogadásakor felismerésre került annak kérdése is, hogy a 12 év alatti gyermekek ujjlenyomata kellően megbízható-e azonosítás és ellenőrzés céljára, továbbá – a Bizottság égisze alatt végzett tanulmány eredményei alapján – különösen annak kérdése, hogy az ujjlenyomat hogyan változik a korrallal, amivel egy későbbi időpontban kell foglalkozni. Egy 2013-ban a Közös Kutatóközpont által végzett tanulmány⁵³ megállapította, hogy a 6 és 12 év közötti gyermekek **ujjnyomat-felismerése** bizonyos feltételek mellett megfelelő szintű pontossággal elvégezhető.

Módosítás

(8) A 810/2009/EK rendelet elfogadásakor felismerésre került annak kérdése is, hogy a 12 év alatti gyermekek ujjlenyomata kellően megbízható-e azonosítás és ellenőrzés céljára, továbbá – a Bizottság égisze alatt végzett tanulmány eredményei alapján – különösen annak kérdése, hogy az ujjlenyomat hogyan változik a korrallal, amivel egy későbbi időpontban kell foglalkozni. Egy 2013-ban a Közös Kutatóközpont által végzett tanulmány⁵³ megállapította, hogy a 6 és 12 év közötti gyermekek **ujjlenyomat-felismerése** bizonyos feltételek mellett megfelelő szintű pontossággal elvégezhető.

A második tanulmány⁵⁴ 2017 decemberében megerősítette ezeket az eredményeket, és további információkat szolgáltatott az öregedés ujjlennyomat-minőségre gyakorolt hatására vonatkozóan. Ezek alapján a Bizottság 2017-ben további tanulmányt végzett, amely a vízumeljárásokban a gyermekek ujjlennyomat-vételi korhatára 6 évre csökkentésének szükségességét és arányosságát vizsgálta. E tanulmány⁵⁵ eredményei szerint az ujjlennyomat-vételi korhatár csökkentése hozzájárulna a VIS célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósításához, különösen a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem megkönnyítése és a külső határátkelőhelyeken végzett ellenőrzések elősegítése terén, és a gyermekek jogainak megsértése elleni küzdelem és a jogsértések megelőzésének megerősítése által további előnyökkel is jár, különösen azáltal, hogy lehetővé teszi a schengeni térségben olyan helyzetben megtalált harmadik országbeli állampolgár gyermekek személyazonosságának megállapítását / ellenőrzését, amelyben a jogaik sérülhetnek vagy már megsérültek (pl. az emberkereskedelem gyermek áldozatai, eltűnt gyermekek és a menedékjogot kérelmező kísérő nélküli kiskorúak).

A második tanulmány⁵⁴ 2017 decemberében megerősítette ezeket az eredményeket, és további információkat szolgáltatott az öregedés ujjlennyomat-minőségre gyakorolt hatására vonatkozóan. Ezek alapján a Bizottság 2017-ben további tanulmányt végzett, amely a vízumeljárásokban a gyermekek ujjlennyomat-vételi korhatára 6 évre csökkentésének szükségességét és arányosságát vizsgálta. E tanulmány⁵⁵ eredményei szerint az ujjlennyomat-vételi korhatár csökkentése hozzájárulna a VIS célkitűzéseinek hatékonyabb megvalósításához, különösen a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem megkönnyítése és a külső határátkelőhelyeken végzett ellenőrzések elősegítése terén, és a gyermekek jogainak megsértése elleni küzdelem és a jogsértések megelőzésének megerősítése által további előnyökkel is jár, különösen azáltal, hogy lehetővé teszi a schengeni térségben olyan helyzetben megtalált harmadik országbeli állampolgár gyermekek személyazonosságának megállapítását / ellenőrzését, amelyben a jogaik sérülhetnek vagy már megsérültek (pl. az emberkereskedelem gyermek áldozatai, eltűnt gyermekek és a menedékjogot kérelmező kísérő nélküli kiskorúak). ***Ugyanakkor a gyermekek különösen kiszolgáltatott csoportot alkotnak, és a különleges adatkategóriák, például az ujjlennyomatok tőlük való begyűjtésére szigorúbb biztosítékokat kell alkalmazni, valamint azokra a helyzetekere kell korlátozni ezen adatok felhasználását, amelyekben az a gyermek mindenek felett álló érdekét szolgálja, többek között az adatok megőrzési idejének korlátozása révén. A második tanulmány rámutatott a 70 év feletti személyek ujjlennyomatainak alacsony minőségére és közepes pontosságára is. A Bizottságnak és a tagállamoknak együtt kell működniük a bevált gyakorlatok megosztásában és a hiányosságok orvoslásában.***

⁵³ *Ujjnyomat-felismerés* gyermekek esetében (2013 – EUR 26193).

⁵⁴ „Automatizált *ujjnyomat-felismerés*: a gyermekkortól az időskorig” (2018 – JRC).

⁵⁵ „A gyermekek ujjlenyomat-vételi korhatára csökkentésének megvalósíthatóságáról és hatásairól, valamint a vízumkérelmező úti okmánya szkennelt másolatának Vízuminformációs Rendszerben (VIS) való tárolásáról” (2018).

⁵³ *Ujjlenyomat-felismerés* gyermekek esetében (2013 – EUR 26193).

⁵⁴ „Automatizált *ujjlenyomat-felismerés*: a gyermekkortól az időskorig” (2018 – JRC).

⁵⁵ „A gyermekek ujjlenyomat-vételi korhatára csökkentésének megvalósíthatóságáról és hatásairól, valamint a vízumkérelmező úti okmánya szkennelt másolatának Vízuminformációs Rendszerben (VIS) való tárolásáról” (2018).

Módosítás 7

Rendelethez irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot kérelmező személy által szolgáltatott személyes adatokat a VIS-nek kell kezelnie annak érdekében, hogy megvizsgálja, hogy a kérelmező Unió területére való belépése veszélyt jelent-e a közbiztonságra **vagy a közegészségügyre** az Unióban, illetve hogy megvizsgálja a kérelmező irreguláris migrációjának kockázatát. A hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében ezen ellenőrzéseknek kizárólag a dokumentum birtokosa személyazonosságának, a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének megállapítására, valamint az ahhoz való hozzájárulásra kell kiterjednie, hogy a harmadik országbeli állampolgár Unió területére való belépése veszélyt jelent-e a közbiztonságra **vagy a közegészségügyre** az Unióban. Ez nem lehet hatással a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra vagy tartózkodási

Módosítás

(10) A rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot kérelmező személy által szolgáltatott személyes adatokat a VIS-nek kell kezelnie annak érdekében, hogy megvizsgálja, hogy a kérelmező Unió területére való belépése veszélyt jelent-e a közbiztonságra az Unióban, illetve hogy megvizsgálja a kérelmező irreguláris migrációjának kockázatát. A hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok tekintetében ezen ellenőrzéseknek kizárólag a dokumentum birtokosa személyazonosságának, a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének megállapítására, valamint az ahhoz való hozzájárulásra kell kiterjednie, hogy a harmadik országbeli állampolgár Unió területére való belépése veszélyt jelent-e a közbiztonságra az Unióban. Ez nem lehet hatással a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra vagy tartózkodási engedélyekre vonatkozó

engedélyekre vonatkozó döntésekre.

döntésekre.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(11) Az ilyen kockázatok értékelésére nem kerülhet sor a személy személyazonosságára, úti okmányára, illetve adott esetben költségviselőjére vagy, ha a kérelmező kiskorú, az érte felelős személy személyazonosságára vonatkozó személyes adatok kezelése nélkül. A kérelmekben foglalt személyes adatok minden egyes elemét össze kell hasonlítani az információs rendszerekben (a Schengeni Információs **Rendszer** (SIS), a Vízuminformációs **Rendszer** (VIS), az Europol **adatai**, az Interpol ellopott vagy elveszett úti okmányokat tartalmazó **adatbázisa** (SLTD), a határregisztrációs **rendszer** (EES), az **Eurodac, a terrorista bűncselekmények vagy az egyéb súlyos bűncselekmények tekintetében az Európai Bűnügyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) harmadik ország állampolgáira vonatkozó adatbázisa, illetve az Interpol figyelmeztető jelzésekkel társított úti okmányokat tartalmazó adatbázisa (Interpol TDAWN)** rögzített adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben szereplő adatokkal, vagy **a** figyelőlistával, illetve az egyedi kockázati mutatókkal. Az összehasonlításhoz használt személyes adatok kategóriáit a lekérdezett információs rendszerekben, a figyelőlistában, illetve az egyedi kockázati mutatókban szereplő adatkategóriákra kell korlátozni.

Módosítás

(11) Az ilyen kockázatok értékelésére nem kerülhet sor a személy személyazonosságára, úti okmányára, illetve adott esetben költségviselőjére vagy, ha a kérelmező kiskorú, az érte felelős személy személyazonosságára vonatkozó személyes adatok kezelése nélkül. A kérelmekben foglalt személyes adatok minden egyes elemét össze kell hasonlítani az információs rendszerekben (a Schengeni Információs **Rendszerben** (SIS), a Vízuminformációs **Rendszerben** (VIS), az Europol **adataiban**, az Interpol ellopott vagy elveszett úti okmányokat tartalmazó **adatbázisában** (SLTD), a határregisztrációs **rendszerben** (EES), az **Eurodacban**) rögzített adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben szereplő adatokkal, vagy **az ETIAS** figyelőlistával, illetve az egyedi kockázati mutatókkal. Az összehasonlításhoz használt személyes adatok kategóriáit a lekérdezett információs rendszerekben, a figyelőlistában, illetve az egyedi kockázati mutatókban szereplő adatkategóriákra kell korlátozni.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást [az interoperabilitásról szóló (EU) XX rendelet] hozta létre, **ennek megfelelően az uniós információs rendszerek és azok adatai kiegészítik egymást tekintettel a külső határok igazgatásának javítására, hozzájárulnak** az illegális migráció megelőzéséhez és az az elleni küzdelemhez, valamint **magas biztonsági szintet biztosítanak** a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülésének uniós térségén belül, beleértve a közbiztonság és közrend fenntartását és a biztonság védelmét is a tagállamok területén.

Módosítás

(12) Az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitást [az interoperabilitásról **(határok és vízumok)** szóló (EU) XX rendelet] hozta létre a külső határok igazgatásának **javítása**, az illegális migráció megelőzéséhez és az az elleni küzdelemhez **való hozzájárulás**, valamint a szabadság, a biztonság és a jog érvényesülésének uniós térségén belül **magas biztonsági szint biztosítása érdekében**, beleértve a közbiztonság és közrend fenntartását és a biztonság védelmét is a tagállamok területén.

(E módosítás a teljes szövegre vonatkozik. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás lehetővé teszi a rendszerek számára, hogy **kiegészítsék egymást** a személyek személyazonosságának **megállapítása**, a személyazonossággal való visszaélés elleni **küzdelem elősegítése**, a megfelelő uniós információs rendszerekre vonatkozó adatminőséggel kapcsolatos **előírások javítása és harmonizálása**, a hatályos és **jövőbeli** uniós információs rendszerek technikai és működési **végrehajtásának**

Módosítás

(13) Az uniós információs rendszerek közötti interoperabilitás lehetővé teszi a rendszerek számára, hogy **elősegítsék** a személyek személyazonosságának **megállapítását, hozzájáruljanak** a személyazonossággal való visszaélés elleni **küzdelemhez, javítsák és harmonizálják** a megfelelő uniós információs rendszerekre vonatkozó adatminőséggel kapcsolatos **előírásokat, elősegítsék** a hatályos uniós információs rendszerek technikai és működési **végrehajtását, megerősítsék,**

elősegítése, a megfelelő uniós információs rendszereket vezérlő adatbiztonsági és adatvédelmi **biztosítékok megerősítése és egyszerűsítése**, a bűnüldözésnek az EES, a VIS, az **[ETIAS]** és az Eurodac rendszerekhez való **hozzáféréseinek egyszerűsítése**, valamint az **EES**, a **VIS**, az **[ETIAS]**, az **Eurodac**, a **SIS** és az **[ECRIS-TCN rendszerek] támogatása terén**.

harmonizálják és egyszerűsítik a megfelelő uniós információs rendszereket vezérlő adatbiztonsági és adatvédelmi **biztosítékokat, egyszerűsítik** a bűnüldözésnek az EES, a VIS, az **ETIAS** és az Eurodac rendszerekhez való **ellenőrzött hozzáférést**, valamint **támogassák** az **EES-t**, a **VIS-t**, az **ETIAS-t**, az **Eurodacot**, a **SIS-t** és az **ECRIS-TCN rendszereket**.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(14) Az interoperabilitási elemek jellemzik az EES, a VIS, az **[ETIAS]**, az Eurodac, a SIS, valamint az **[ECRIS-TCN rendszereket]** és az Europol-adatokat annak érdekében, hogy abban ezekkel az uniós információs rendszerekkel párhuzamosan lehessen kereséseket lefolytatni, ezért indokolt ezen elemek alkalmazása az automatizált ellenőrzések lefolytatása, illetve a VIS-hez való bűnüldözési célú hozzáférés érdekében. Az európai keresőportált (EKP) kell erre a célra alkalmazni az uniós információs rendszerekhez, valamint a feladatok elvégzéséhez szükséges Europol-adatokhoz és Interpol-adatbázishoz való gyors, pontos, hatékony, szisztematikus és kontrollált hozzáférés érdekében, a hozzáférési jogosultságoknak megfelelően, a VIS célkitűzéseinek támogatása céljából.

Módosítás

(14) Az interoperabilitási elemek jellemzik az EES, a VIS, az **ETIAS**, az Eurodac, a SIS, valamint az **ECRIS-TCN rendszereket** és az Europol-adatokat annak érdekében, hogy abban ezekkel az uniós információs rendszerekkel párhuzamosan lehessen kereséseket lefolytatni, ezért indokolt ezen elemek alkalmazása az automatizált ellenőrzések lefolytatása, illetve a VIS-hez való bűnüldözési célú hozzáférés érdekében. Az európai keresőportált (EKP) kell erre a célra alkalmazni az uniós információs rendszerekhez, valamint a feladatok elvégzéséhez szükséges Europol-adatokhoz és Interpol-adatbázishoz való gyors, pontos, hatékony, szisztematikus és kontrollált hozzáférés érdekében, a hozzáférési jogosultságoknak megfelelően, a VIS célkitűzéseinek támogatása céljából.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 15 preambulumbekkezdés

(15) A többi adatbázissal való összehasonlításnak automatikusnak kell lennie. Amennyiben az összehasonlítás szerint a kérelemben szereplő személyes adatok vagy azok kombinációja és a fenti információs rendszerekben szereplő nyilvántartás, fájl vagy figyelmeztető jelzés, illetve a figyelőlistán szereplő személyes adatok között van kapcsolat („találat”), a kérelmet az illetékes hatóság tisztviselőjének manuálisan kell feldolgoznia. A felelős hatóság által végzett értékelésnek kell megalapoznia a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum kiadására vagy a kérelem elutasítására vonatkozó határozatot.

(15) A többi adatbázissal való összehasonlításnak automatikusnak kell lennie. Amennyiben az összehasonlítás szerint a kérelemben szereplő személyes adatok vagy azok kombinációja és a fenti információs rendszerekben szereplő nyilvántartás, fájl vagy figyelmeztető jelzés, illetve a figyelőlistán szereplő személyes adatok között van kapcsolat („találat”), **és a találatot a VIS nem tudja automatikusan megerősíteni**, a kérelmet az illetékes hatóság tisztviselőjének manuálisan kell feldolgoznia. **A találatot eredményező adat típusától függően a találatot vagy konzulátusnak vagy valamely nemzeti egységes kapcsolattartó pontnak kell értékelnie, az utóbbi pedig különösen a bűnüldöző hatóságok adatbázisaiban vagy rendszereiben megjelenő találatokért felel.** A felelős hatóság által végzett értékelésnek kell megalapoznia a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum kiadására vagy a kérelem elutasítására vonatkozó határozatot.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

(18) A korábban azonosított biztonsági, irreguláris migrációs vagy **közegészségügyi** kockázatokhoz kapcsolódó egyedi kockázati mutatókat kell alkalmazni a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem vizsgálata során. Az egyedi kockázati mutatók meghatározása során alkalmazott kritériumok semmilyen körülmények között nem alapulhatnak kizárólag a személy nemén vagy életkorán.

(18) A korábban azonosított biztonsági, irreguláris migrációs vagy **magas járványügyi** kockázatokhoz kapcsolódó egyedi kockázati mutatókat kell alkalmazni a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum iránti kérelem vizsgálata során. Az egyedi kockázati mutatók meghatározása során alkalmazott kritériumok semmilyen körülmények között nem alapulhatnak kizárólag a személy nemén vagy életkorán.

Azok emellett semmilyen körülmények között nem alapulhatnak a személy faján, bőrszínén, etnikai vagy társadalmi származásán, genetikai tulajdonságain, nyelvén, politikai vagy egyéb nézetein, vallásán vagy filozófiai meggyőződésén, szakszervezeti tagságán, nemzeti kisebbséghez való tartozásán, tulajdonán, születésén, fogyatékoságán vagy szexuális irányultságán.

Azok emellett semmilyen körülmények között nem alapulhatnak a személy faján, bőrszínén, etnikai vagy társadalmi származásán, genetikai tulajdonságain, nyelvén, politikai vagy egyéb nézetein, vallásán vagy filozófiai meggyőződésén, szakszervezeti tagságán, nemzeti kisebbséghez való tartozásán, tulajdonán, születésén, fogyatékoságán vagy szexuális irányultságán.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(19) A biztonsági **fenyegetések** új formáinak, valamint az irreguláris migráció és a **közegészségügyi veszélyek** új mintáinak folyamatos megjelenése hatékony válaszokat igényel, és ezek ellen modern eszközök segítségével kell felvenni a harcot. Mivel ezek az eszközök jelentős mennyiségű személyes adat feldolgozásával járnak, megfelelő biztosítékokat kell bevezetni annak érdekében, hogy a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához, valamint a személyes adatokhoz való jogba történő beavatkozás olyan mértékűre korlátozódjon, ami egy demokratikus társadalomban szükséges.

Módosítás

(19) A biztonsági **kockázatok** új formáinak, valamint az irreguláris migráció és a **magas járványügyi kockázatok** új mintáinak folyamatos megjelenése hatékony válaszokat igényel, és ezek ellen modern eszközök segítségével kell felvenni a harcot. Mivel ezek az eszközök jelentős mennyiségű személyes adat feldolgozásával járnak, megfelelő biztosítékokat kell bevezetni annak érdekében, hogy a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához, valamint a személyes adatokhoz való jogba történő beavatkozás olyan mértékűre korlátozódjon, ami egy demokratikus társadalomban szükséges **és arányos**.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) Annak érdekében, hogy teljesíteni

Módosítás

(21) Annak érdekében, hogy teljesíteni

tudják a **a** Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény szerinti kötelezettségeiket, a nemzetközi fuvarozóknak **képesnek kell lenniük annak ellenőrzésére**, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok rendelkeznek-e a szükséges érvényes úti okmányokkal. Az ellenőrzést a VIS-adatok külön csak megtekintésre jogosító adatbázisba való napi lehívásával kell lehetővé tenni, amelynek segítségével lehívhatóak az ok/not ok válaszhoz vezető keresést lehetővé tevő minimálisan szükséges adatok.

tudják a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény szerinti kötelezettségeiket, a nemzetközi fuvarozóknak **a VIS-nek küldött lekérdezés útján ellenőrizniük kell**, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok rendelkeznek-e a szükséges érvényes úti okmányokkal. Az ellenőrzést a VIS-adatok külön csak megtekintésre jogosító adatbázisba való napi lehívásával kell lehetővé tenni, amelynek segítségével lehívhatóak az ok/not ok válaszhoz vezető keresést lehetővé tevő minimálisan szükséges adatok. **Maga a kérelemfájl nem lehet hozzáférhető a fuvarozók számára. A VIS-hez a fuvarozói portálon keresztül való hozzáférésre vonatkozó műszaki előírásoknak a lehető legkisebbre kell korlátozniuk az utasforgalomra és a fuvarozókra gyakorolt hatást. Ennek érdekében fontolóra kell venni az EES és az ETIAS integrálását.**

Módosítás 16

Rendelethez irányuló javaslat 21 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21a) Annak érdekében, hogy az e rendeletben foglalt kötelezettségek a szárazföldön, távolsági autóbuszokkal csoportokat szállító nemzetközi fuvarozást végző fuvarozókra minél kisebb hatást gyakoroljanak, felhasználóbarát mobil megoldásokat kell rendelkezésre bocsátani.

Módosítás 17

Rendelethez irányuló javaslat

21 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(21b) Az e rendelet alkalmazásának megkezdését követő két éven belül a Bizottságnak értékelnie kell, hogy a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határaikon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 26. cikkében említett rendelkezések megfelelnek-e a VIS keretében a távolsági autóbuszokkal végzett szárazföldi szállításra alkalmazandó rendelkezések céljaira, illetve összeegyeztethetők és összhangban állnak-e velük. Ennek során figyelembe kell venni, hogy a legutóbbi időkben hogyan alakult a távolsági autóbuszokkal végzett szárazföldi szállítás. Fontolóra kell majd venni, hogy szükséges-e módosítani a távolsági autóbuszokkal végzett szárazföldi szállításra vonatkozó, említett egyezmény 26. cikkében, illetve az e rendeletben említett rendelkezéseket.

Módosítás 18

**Rendeleetre irányuló javaslat
23 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(23a) A biometrikus adatok – amelyek e rendelet összefüggésében magukban foglalják az ujjlenyomatokat és az arcképmásokat – egyedülállóak és ezért sokkal megbízhatóbbak egy személy azonosítására, mint az alfanumerikus adatok. A biometrikus adatok azonban különleges adatoknak minősülnek. E

rendelet ezért meghatározza az ilyen adatok – kizárólag az érintett személyek azonosítása céljából megengedett – kezelésének alapjait és az arra vonatkozó biztosítékokat.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) [Az interoperabilitásról szóló 2018/XX rendelet] lehetővé teszi az erre nemzeti jogi rendelkezésekkel feljogosított tagállami rendőrségek számára, hogy a személyeket a személyazonosság-ellenőrzés során vett biometrikus adatok alapján azonosítsák. Felmerülhetnek azonban olyan körülmények, amelyek esetén a személy azonosítása a személy saját érdekében szükséges. Ilyen eset például, ha a személyt az eltűnését, elrablását követően megtalálják, vagy a személyt emberkereskedelem áldozataként azonosítják. Ilyen esetekben a bűnüldöző hatóságok számára biztosítani kell a VIS-adatokhoz való gyors hozzáférést annak érdekében, hogy lehetséges legyen a személyek gyors és megbízható azonosítása anélkül, hogy a bűnüldözési hozzáféréshez bármilyen előfeltételnek vagy további biztosítéknak meg kellene felelni.

Módosítás

(28) [Az interoperabilitásról **(határok és vízumok)** szóló 2018/XX rendelet] lehetővé teszi az erre nemzeti jogi rendelkezésekkel feljogosított tagállami rendőrségek számára, hogy a személyeket a személyazonosság-ellenőrzés során vett biometrikus adatok alapján azonosítsák. Felmerülhetnek azonban olyan körülmények, amelyek esetén a személy azonosítása a személy saját érdekében szükséges. Ilyen eset például, ha a személyt az eltűnését, elrablását követően megtalálják, vagy a személyt emberkereskedelem áldozataként azonosítják. **Kizárólag** ilyen esetekben a bűnüldöző hatóságok számára biztosítani kell a VIS-adatokhoz való gyors hozzáférést annak érdekében, hogy lehetséges legyen a személyek gyors és megbízható azonosítása anélkül, hogy a bűnüldözési hozzáféréshez bármilyen előfeltételnek vagy további biztosítéknak meg kellene felelni.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat 29 preambulumbekzdés

(29) A rendőrségi együttműködés terén alapvető fontosságú a bűncselekmény helyszínén talált daktiloszkópai nyom, azaz látens **ujjnyomat** alapján történő adat-összehasonlítás. Az olyan esetekben, amikor indokoltan feltételezhető, hogy az elkövetőt vagy az áldozatot nyilvántartják a VIS-ben, a látens **ujjnyomatok** és a VIS-ben tárolt ujjlenyomatadatok összehasonlításának lehetősége a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzését, felderítését vagy kivizsgálását elősegítő rendkívül értékes eszközként szolgálhat a tagállami bűnüldöző hatóságok számára például akkor, ha a bűncselekmény helyszínén a látens **ujjnyomatokon** kívül nem található más bizonyíték.

(29) A rendőrségi együttműködés terén alapvető fontosságú a bűncselekmény helyszínén talált daktiloszkópai nyom, azaz látens **ujjlenyomat** alapján történő adat-összehasonlítás. Az olyan esetekben, amikor indokoltan feltételezhető, hogy az elkövetőt vagy az áldozatot nyilvántartják a VIS-ben, a látens **ujjlenyomatok** és a VIS-ben tárolt ujjlenyomatadatok összehasonlításának lehetősége a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzését, felderítését vagy kivizsgálását elősegítő rendkívül értékes eszközként szolgálhat a **2008/615/IB tanácsi határozat^{1a} szerinti előzetes keresés után a** tagállami bűnüldöző hatóságok számára például akkor, ha a bűncselekmény helyszínén a látens **ujjlenyomatokon** kívül nem található más bizonyíték.

^{1a} **A Tanács 2008/615/IB határozata (2008. június 23.) a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről (HL L 210., 2008.8.6., 1. o.).**

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 32 preambulumbekzdés

(32) A személyes adatok védelme és a bűnüldözés általi szisztematikus keresések kizárása érdekében a VIS adatait csak egyedi esetekben és kizárólag akkor lehet kezelni, amikor ez terrorista

(32) A személyes adatok védelme és a bűnüldözés általi szisztematikus keresések kizárása érdekében a VIS adatait csak egyedi esetekben és kizárólag akkor lehet kezelni, amikor ez terrorista

bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából szükséges. A kijelölt hatóságok és az Europol kizárólag akkor kérhetnek hozzáférést a VIS-hez, ha alapos okkal feltételezik, hogy ennek révén olyan információkhoz fognak jutni, amelyek érdemben segítik majd őket egy terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény megelőzésében, felderítésében vagy kivizsgálásában.

bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából szükséges. A kijelölt hatóságok és az Europol kizárólag akkor kérhetnek hozzáférést a VIS-hez, ha alapos okkal feltételezik, hogy ennek révén olyan információkhoz fognak jutni, amelyek érdemben segítik majd őket egy terrorista bűncselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény megelőzésében, felderítésében vagy kivizsgálásában *és a 2008/615/TB tanácsi határozat szerinti előzetes keresés után.*

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 32 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32a) A tagállamok végfelhasználóinak főszabály szerint az európai adatbázisokból való lekérdezés előtt vagy azzal párhuzamosan keresést kell végezniük a megfelelő nemzeti adatbázisokban.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 33 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(33) A hosszú távú tartózkodásra jogosító **dokumentumok** birtokosaira vonatkozó, VIS-ben tárolt személyes adatok csak addig őrizhetők meg, amíg az a VIS céljai érdekében szükséges. A harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó adatokat öt évig indokolt megőrizni annak érdekében, hogy az adatok figyelembe

(33) A hosszú távú tartózkodásra jogosító **vízumok** birtokosaira vonatkozó, VIS-ben tárolt személyes adatok csak addig őrizhetők meg, amíg az a VIS céljai érdekében szükséges. A harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó adatokat öt évig indokolt megőrizni annak érdekében, hogy az adatok figyelembe

vehetők legyenek a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumkérelem elbírálásához, illetve hogy felderíthető legyen a tartózkodás túllépése az érvényességi időt követően, valamint annak érdekében, hogy az azokat megszerző harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó biztonsági ellenőrzéseket le lehessen folytatni. A dokumentum korábbi alkalmazására vonatkozó adatok elősegíthetik a jövőbeli rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kibocsátását. Ennél rövidebb tárolási időszak nem elegendő ezen célok elérésének biztosításához. Az adatokat az ötéves időszak elteltével törölni kell, kivéve, ha azok korábbi törlése indokolt.

vehetők legyenek a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumkérelem elbírálásához, illetve hogy felderíthető legyen a tartózkodás túllépése az érvényességi időt követően, valamint annak érdekében, hogy az azokat megszerző harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó biztonsági ellenőrzéseket le lehessen folytatni. A dokumentum korábbi alkalmazására vonatkozó adatok elősegíthetik a jövőbeli rövid idejű tartózkodásra jogosító vízumok kibocsátását. Ennél rövidebb tárolási időszak nem elegendő ezen célok elérésének biztosításához. Az adatokat az ötéves időszak elteltével törölni kell, kivéve, ha azok korábbi törlése indokolt.

Módosítás 24

Rendeleltre irányuló javaslat 35 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(35) Az európai határ- és partvédelmi (Frontex) csapatok tagjai, **valamint a visszaküldéssel kapcsolatos feladatokat ellátó csapatok tagjai** az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint a fogadó tagállam hatóságának felügyelete alatt jogosultak hozzáférni az európai adatbázisokhoz, ha arra a határforgalom-ellenőrzésre, határőrizetre és visszaküldésre vonatkozó műveleti tervben meghatározott műveleti feladatok teljesítése érdekében szükség van. **A konzultáció megkönnyítése és a csapatoknak a VIS-ben szereplő adatokhoz való hatékony hozzáférés érdekében a Frontexnek hozzáférést kell kapni a VIS-hez.** Ezt a hozzáférést a VIS-hez való hozzáférésre meghatározott illetékes tagállami hatóságokra vonatkozó hozzáférési feltételek és korlátok szerint lehet megadni.

Módosítás

(35) Az európai határ- és partvédelmi (Frontex) csapatok tagjai az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint a fogadó tagállam hatóságának felügyelete alatt jogosultak hozzáférni az európai adatbázisokhoz, ha arra a határforgalom-ellenőrzésre, határőrizetre és visszaküldésre vonatkozó műveleti tervben meghatározott műveleti feladatok teljesítése érdekében szükség van. Ezt a hozzáférést a VIS-hez való hozzáférésre meghatározott illetékes tagállami hatóságokra vonatkozó hozzáférési feltételek és korlátok szerint lehet megadni.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 37 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(37) *A visszatérőket fogadó harmadik országokra gyakran nem vonatkoznak a Bizottság által az (EU) 2016/679 rendelet 45. cikke szerint vagy az (EU) 2016/680 irányelv 36. cikkének átültetése érdekében elfogadott nemzeti jogszabályok szerint meghozott megfelelőségi határozatok. Emellett az Unió széles körű erőfeszítései a visszatérési kötelezettséggel terhelt jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgár származási országával való együttműködés terén nem tudták biztosítani a harmadik országok saját állampolgáraik visszafogadására vonatkozó, nemzetközi jog által bevezetett kötelezettségeinek szisztematikus teljesítését. Az Unió vagy a tagállamok által megkötött vagy megkötés alatt álló, a harmadik országok számára az (EU) 2016/679 rendelet 46. cikke vagy az (EU) 2016/680 irányelv 37. cikkét átültető nemzeti jogszabály szerinti adatátadás megfelelő biztosítékait szabályozó visszafogadási megállapodások csak korlátozott számú harmadik országra alkalmazhatók, és az új megállapodások megkötése továbbra is bizonytalan. Ezekben a helyzetekben a személyes adatokat a harmadik országok hatóságai e rendelet alapján is kezelhetik az Unió visszatérési politikájának végrehajtása céljából, feltéve, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 49. cikke (1) bekezdésének d) pontjában vagy az (EU) 2016/680 irányelv 38. vagy 39. cikkét átültető nemzeti jogszabályban támasztott feltételek teljesülnek.*

Módosítás

(37) *Az e rendelet alapján a tagállam által megszerzett személyes adatok nem továbbíthatók, illetve nem tehetők hozzáférhetővé semmilyen harmadik ország, nemzetközi szervezet vagy az Unióban vagy azon kívül letelepedett, magánjog hatálya alá tartozó szervezet részére. E szabálytól eltérően ugyanakkor, az ilyen személyes adatok harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítását lehetővé kell tenni, ha az ilyen adatok továbbítása szigorú feltételekhez van kötve és egyedi esetekben szükséges, annak érdekében, hogy a harmadik országbeli állampolgár visszaküldése kapcsán személyazonosítását elősegítse. Az (EU) 2016/679 rendelet szerinti végrehajtási jogi aktusban meghatározott megfelelőségi határozat vagy az adattovábbításra vonatkozó ugyanazon rendelet szerinti megfelelő garanciák hiányában visszaküldés céljából a VIS adatait egy harmadik ország vagy nemzetközi szervezet részére kivételesen csak akkor lehet továbbítani, ha ez az ugyanazon rendeletben említett fontos közérdek miatt szükséges.*

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 38 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(38) A tagállamoknak a VIS-ben kezelt megfelelő személyes adatokat az alkalmazandó adatvédelmi szabályok szerint – és amennyiben a konkrét esetben az (EU) .../... európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁶⁰ [az uniós áttelepítési keretről szóló rendelet] szereplő feladatok ellátásához szükséges, ez egyedi esetekben – az [Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége], valamint a nemzetközi szervezetek – például az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosa, a Nemzetközi Migrációs Szervezet és a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságának menekültügyi és letelepedési osztálya – számára elérhetővé kell tennie az általuk az (EU) .../... rendelet [az uniós áttelepítési keretről szóló rendelet] végrehajtása során a tagállamokba küldött harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek vonatkozásában.

törölve

⁶⁰ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) .../... rendelete a [...] (HL L [...]..., [...] o.).

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 39 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(39) A VIS üzemeltetési igazgatásáért felelős félként eljáró uniós intézmények és szervek tevékenységére a 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶¹

(39) A VIS üzemeltetési igazgatásáért felelős félként eljáró uniós intézmények és szervek tevékenységére az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁶¹

alkalmazandó.

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács **45/2001/EK** rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok **közösségi** intézmények és **szervek által történő feldolgozása** tekintetében **az egyének** védelméről, **valamint** az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

alkalmazandó.

⁶¹ Az Európai Parlament és a Tanács **(EU) 2018/1725** rendelete (2018. október 23.) a **természetes személyeknek a** személyes adatok **uniós** intézmények, **szervek, hivatalok** és **ügynökségek általi kezelése** tekintetében **való** védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, **valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről** (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 40 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(40) Az európai adatvédelmi biztossal a 45/2001/EK rendelet 28. cikkének (2) bekezdésével összhangban **konzultációt folytattak**; a biztos [...] **-án/-én nyilvánított véleményt**.

Módosítás

(40) Az európai adatvédelmi biztossal a 45/2001/EK rendelet 28. cikkének (2) bekezdésével összhangban **konzultációra került sor, és a biztos 2018. december 12-én véleményt** nyilvánított.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 43 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(43) A VIS-ben rögzített adatok pontosságáért viselt tagállami felelősség sérelme nélkül, az eu-LISA felel az adatminőség új adatminőség-ellenőrzési eszköz bevezetésével történő javításáért, valamint a tagállamoknak történő rendszeres időközönkénti jelentéstételért.

Módosítás

(43) A VIS-ben rögzített adatok pontosságáért viselt tagállami felelősség sérelme nélkül, az eu-LISA felel az adatminőség új adatminőség-ellenőrzési eszköz bevezetésével, **karbantartásával és folyamatos frissítésével** történő javításáért, valamint a tagállamoknak történő rendszeres időközönkénti jelentéstételért.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 44 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(44) Az eu-LISA-nak képesnek kell lennie arra, hogy az adatok sértetlenségének veszélyeztetése nélkül kapacitást dolgozzon ki a tagállamoknak, a Bizottságnak és *a* Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek szóló statisztikai jelentéstétel tekintetében, hogy lehetővé tegye a VIS használatának megfelelőbb figyelemmel kísérését a migrációs nyomással és a határigazgatással kapcsolatos tendenciák elemzése céljából. Ezért **központi** statisztikai **adatbázist** kell **létrehozni**. Az elkészített statisztikák egyike sem tartalmazhat személyes adatot.

Módosítás

(44) Az eu-LISA-nak képesnek kell lennie arra, hogy az adatok sértetlenségének veszélyeztetése nélkül kapacitást dolgozzon ki a tagállamoknak, a Bizottságnak és **az Európai** Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek szóló statisztikai jelentéstétel tekintetében, hogy lehetővé tegye a VIS használatának megfelelőbb figyelemmel kísérését a migrációs nyomással és a határigazgatással kapcsolatos tendenciák elemzése céljából. Ezért **az eu-LISA-nak bizonyos** statisztikai **adatokat** kell **tárolnia a központi adatbázisban [az interoperabilitásról (határok és vízumok) szóló (EU) 2018/XX rendelet]-nek megfelelő jelentéstétel és statisztikák céljából**. Az elkészített statisztikák egyike sem tartalmazhat személyes adatot.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 47 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(47a) Ez a rendelet nem érinti az 1967. január 31-i New York-i jegyzőkönyvvel módosított, a menekültek helyzetéről szóló 1951. július 28-i Genfi Egyezményből fakadó kötelezettségeket és az Unió és annak tagállamai által vállalt nemzetközi kötelezettségek egészét.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – -1 pont (új)

767/2008/EK rendelet

Title

Hatályos szöveg

„Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó **adatok** tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet)”

Módosítás

-1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Az Európai Parlament és a Tanács 767/2008/EK rendelete (2008. július 9.) a vízuminformációs rendszerről (VIS) és a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra, **a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumokra és a tartózkodási engedélyekre** vonatkozó **információk** tagállamok közötti cseréjéről (VIS-rendelet)”

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A VIS célja, hogy a kérelmekkel és az ezekhez kapcsolódó határozatokkal kapcsolatos adatok tagállamok közötti cseréjének megkönnyítése révén javítsa a közös vízumpolitika végrehajtását, a konzuli együttműködést és a központi vízumhatóságok közötti konzultációt az alábbiak érdekében:

Módosítás

(1) A VIS célja, hogy a kérelmekkel és az ezekhez kapcsolódó határozatokkal kapcsolatos adatok tagállamok közötti cseréjének megkönnyítése révén javítsa a **rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokra vonatkozó** közös vízumpolitika végrehajtását, a konzuli együttműködést és a központi vízumhatóságok közötti konzultációt az alábbiak érdekében:

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a vízumkérelmezési eljárás megkönnyítése;

Módosítás

a) a vízumkérelmezési eljárás megkönnyítése **és felgyorsítása**;

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) segítségnyújtás az eltűnt személyek azonosításában;

Módosítás

f) segítségnyújtás **a 22o. cikkben említett** eltűnt személyek azonosításában;

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) hozzájárulás a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények **megelőzéséhez, felderítéséhez és nyomozásához;**

Módosítás

h) hozzájárulás **bármelyik tagállam belső biztonságát fenyegető veszélyek megelőzéséhez, nevezetesen** a terrorista bűncselekmények vagy – **megfelelő és szigorúan meghatározott körülmények között** – egyéb súlyos bűncselekmények **megelőzésén, felderítésén és nyomozásán keresztül;**

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) hozzájárulás a bármely tagállam belső biztonságát fenyegető veszélyek megelőzéséhez;

Módosítás

törölve

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a biztonság magas szintjének támogatása **a kérelmező külső**

Módosítás

a) a biztonság magas szintjének támogatása **valamennyi tagállamban az**

határátkelőhelyre történő megérkezését megelőző azon értékeléséhez való hozzájárulás révén, hogy a kérelmező veszélyt jelent-e a közrendre, a belső biztonságra *vagy a közegészségre*;

annak értékeléséhez való hozzájárulás révén, hogy a kérelmező *vagy a dokumentum birtokosa* veszélyt jelent-e a közrendre *vagy* a belső biztonságra;

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a *határforgalom-ellenőrzések* és a tagállamok területén végrehajtott ellenőrzések *hatékonyságának* növelése;

Módosítás

b) a *külső határátkelőhelyeken* és a tagállamok területén végrehajtott ellenőrzések *megkönnyítése és hatékonyságuk* növelése;

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) hozzájárulás a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények *megelőzéséhez, felderítéséhez és nyomozásához*;

Módosítás

c) hozzájárulás *bármelyik tagállam belső biztonságát fenyegető veszélyek megelőzéséhez, nevezetesen* a terrorista bűncselekmények vagy – *megfelelő és szigorúan meghatározott körülmények között* – egyéb súlyos bűncselekmények *megelőzésén, felderítésén és nyomozásán keresztül*;

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

767/2008/EK rendelet

2 cikk – 2 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*da) segítségnyújtás a 22o. cikkben
említett eltűnt személyek azonosításában;*

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*2a. A szöveg a következő cikkel egészül
ki:*

„2a. cikk

Felépítés

*(1) A VIS egy centralizált architektúrán
alapul, és a következőkből áll:*

a) [az interoperabilitásról szóló

(határok és vízumok) 2018/XX rendelet

17. cikke (2) bekezdésének a) pontja] által

létrehozott közös személyazonosítóadat-

tár;

- b) központi információs rendszer („a VIS központi rendszere”);*
- c) a tagállamok megfelelő illetékes központi nemzeti hatóságaival kapcsolatot biztosító tagállami interfészek (a továbbiakban: nemzeti interfész vagy NI-VIS), vagy minden tagállam saját nemzeti egységes interfésze, amely közös műszaki előírásokon alapul és valamennyi tagállamban azonos, továbbá lehetővé teszi a VIS központi rendszerének a tagállamok nemzeti infrastruktúráival való összekapcsolását;*
- d) a VIS központi rendszere és a nemzeti egységes interfészek közötti kommunikációs infrastruktúra;*
- e) a VIS központi rendszere és az EES központi rendszere közötti biztonságos kommunikációs csatorna;*
- f) a VIS központi rendszere és [az interoperabilitásról szóló (határok és vízumok) 2018/XX rendelet 6. cikke] által létrehozott európai keresőportál központi infrastruktúrái, [az interoperabilitásról szóló (határok és vízumok) 2018/XX rendelet 12. cikke] által létrehozott közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatás, [az interoperabilitásról szóló (határok és vízumok) 2018/XX rendelet 17. cikke] által létrehozott közös személyazonosítóadat-tár, valamint [az interoperabilitásról szóló (határok és vízumok) 2018/XX rendelet 25. cikke] által létrehozott, a többszörös személyazonosságot felismerő rendszer;*
- g) a központi vízumhatóságok közötti, a kérelmekkel kapcsolatos konzultációra és az információcserére szolgáló mechanizmus (»VISMai«);*
- h) egy fuvarozói portál;*
- i) egy biztonságos webes szolgáltatás, amely lehetővé teszi a VIS központi rendszere és a fuvarozói portál, valamint a nemzetközi rendszerek közötti kommunikációt;*
- j) egy jelentéstételi és statisztikai*

célokat szolgáló adattár;

k) egy olyan eszköz, amelynek segítségével a kérelmező hozzájárulását adhatja vagy visszavonhatja hozzájárulását a kérelemfájl megőrzési időszakának meghosszabbításához.

A VIS központi rendszere, a nemzeti egységes interfészek, a webes szolgáltatás, a fuvarozói portál, és a VIS kommunikációs infrastruktúrája – amennyire csak technikailag lehetséges – megosztottan használják és újrahasznosítják a határregisztrációs rendszer központi rendszerének, a határregisztrációs rendszer nemzeti egységes interfészeinek, az ETIAS fuvarozói portáljának, a határregisztrációs rendszer webes szolgáltatásának, valamint a határregisztrációs rendszer kommunikációs infrastruktúrájának hardver- és szoftverelemeit).

(2) A NI-VIS a következőkből áll:

a) tagállamonként egy helyi nemzeti interfész (LNI), amely fizikailag összeköti a tagállamot a biztonságos kommunikációs hálózattal, és tartalmazza a VIS számára fenntartott titkosítási eszközöket. Az LNI a tagállamok telephelyén helyezkedik el;

b) egy tartalék helyi nemzeti interfész (BLNI), amely ugyanazon tartalommal és funkciókkal rendelkezik, mint az LNI.

(3) Az LNI és a BLNI kizárólag a VIS-re alkalmazandó uniós jogszabályokban meghatározott célokra használható.

(4) A központosított szolgáltatásokat két különböző helyszínen kell párhuzamosan elhelyezni, nevezetesen a franciaországi Strasbourgban, ahol az elsődleges VIS központi rendszert és központi egységet (CU) helyezik el, valamint az ausztriai St. Johann im Pongauban, ahol a tartalék VIS központi rendszert és a tartalék központi egységet (BCU) helyezik el. Az elsődleges VIS központi rendszer és a tartalék VIS központi rendszer közötti

kapcsolatnak lehetővé kell tennie a CU és a BCU közötti folyamatos szinkronizálást. A kommunikációs infrastruktúrának támogatnia kell a VIS folyamatos rendelkezésre állásának biztosítását és ahhoz hozzá kell járulnia. Redundáns és különálló útvonalakat kell tartalmaznia a VIS központi rendszer és a tartalék VIS központi rendszer közötti kapcsolatok számára, továbbá redundáns és különálló útvonalakat kell tartalmaznia az egyes nemzeti interfészek és a VIS központi rendszer és tartalék VIS központi rendszer közötti kapcsolatok számára is. A kommunikációs infrastruktúra titkosított, virtuális magánhálózatot biztosít kizárólag a VIS-adatok, valamint a tagállamok közötti és a tagállamok és a VIS központi rendszerének üzemeltetési igazgatásáért felelős hatóság közötti kommunikáció számára.”

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. „központi hatóság”: a tagállamok által a 810/2009/EK rendelet alkalmazásában létrehozott hatóság;

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 15 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

15. **»arcképmás«**: az arcról **készült** digitális felvétel;

Módosítás

15. **»arcképmás«**: az arcról **készített, az automatizált biometrikus megfeleltetés céljára kielégítő felbontású és minőségű** digitális felvétel;

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

19. **»nemzeti felügyeleti hatóság«**: a **bűnüldözési célok tekintetében** az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv*** 41. cikkével **összhangban létrehozott felügyeleti hatóság**;

Módosítás

19. **»felügyeleti hatóságok«**: az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében **említett felügyeleti hatóságok, valamint** az (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelv*** 41. cikkében **említett felügyeleti hatóságok**;

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 19 a pont (új)

19a. „találat”: olyan egyezőség fennállása, amely egy, a VIS-ben tárolt kérelemfájlban rögzített vonatkozó adatok és a VIS-ben, a Schengeni Információs Rendszerben, az EES-ben, az ETIAS-ban, az Eurodacban, az Europol adataiban vagy az Interpol SLTD adatbázisában nyilvántartásba vett adatrekordban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben lévő vonatkozó adatok összehasonlítása eredményeként került megállapításra;

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

20 **»bűnüldözés«:** terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása;

20. **„bűnüldözés”:** terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése vagy nyomozása **egy szigorúan meghatározott keretben;**

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

21. **»terrorista bűncselekmények«: azok** a nemzeti jog szerinti bűncselekmények, **amelyek azonosak vagy egyenértékűek az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelvben**** említett bűncselekményekkel;**

Módosítás

21. **„terrorista bűncselekmények”:** az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelv**** 3–14. cikkében **említett**, a nemzeti jog szerinti bűncselekmények, **vagy azon tagállamok esetében, amelyekre nézve ez az irányelv nem kötelező, az említett bűncselekmények egyikével egyenértékű bűncselekmények;**

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

767/2008/EK rendelet

4 cikk – 2 lábjegyzet (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).**

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

767/2008/EK rendelet

5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a 9. cikk (6) bekezdésében *és* a 22c. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett ujjlenyomatadatok;

Módosítás

c) a 9. cikk (6) bekezdésében, a 22c. cikk (2) bekezdésének **g) pontjában és 22d. cikkének** g) pontjában említett ujjlenyomatadatok;

Módosítás 51

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

767/2008/EK rendelet

5 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a 9. cikk (7) bekezdésében említett úti okmány személyazonosító adatokat tartalmazó oldalának szkennelt másolata;

Módosítás 52

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 5 pont**

767/2008/EK rendelet

5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A CIR a 9. cikk (4) bekezdésének a)–cc) pontjában, a 9. cikk (5) és (6) bekezdésében, a 22c. cikk (2) bekezdésének a)–cc), f) és g) pontjában, valamint a 22d. cikk a)–cc), f) és g) pontjában említett adatokat tartalmazza. A

Módosítás

(3) A CIR a 9. cikk (4) bekezdésének a)–cc) pontjában, a 9. cikk (5) és (6) bekezdésében, a 22c. cikk (2) bekezdésének a)–cc), f) és g) pontjában, valamint a 22d. cikk a)–c), f) és g) pontjában említett adatokat tartalmazza. A

fennmaradó VIS-adatokat a VIS központi rendszerében kell tárolni.

fennmaradó VIS-adatokat a VIS központi rendszerében kell tárolni.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

767/2008/EK rendelet

5a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A külső határok átlépésére jogosító és vízummal ellátható úti okmányok 1105/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozat* által létrehozott listáját integrálni kell a VIS-be.

Módosítás

(1) A külső határok átlépésére jogosító és vízummal ellátható úti okmányok 1105/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozat* által létrehozott listáját integrálni kell a VIS-be.

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

767/2008/EK rendelet

5a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A VIS-nek ellátja az elismert úti okmányok listájának központi igazgatására és az 1105/2011/EU határozat 4. cikke szerinti, a listán szereplő úti okmányok elismeréséről vagy el nem ismeréséről szóló értesítésre vonatkozó funkciót.

Módosítás

(2) A VIS-nek ellátja az elismert úti okmányok listájának központi igazgatására és az 1105/2011/EU határozat 4. cikke szerinti, a listán szereplő úti okmányok elismeréséről vagy el nem ismeréséről szóló értesítésre vonatkozó funkciót.

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

767/2008/EK rendelet

5a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A (2) bekezdésben említett funkció ellátására vonatkozó részletes szabályokat végrehajtási jogi aktusok állapítják meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás

(3) A (2) bekezdésben említett funkció ellátására vonatkozó részletes szabályokat végrehajtási jogi aktusok állapítják meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – -a pont (új)

767/2008/EK rendelet

6 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) A 5. cikk (1) bekezdésében említett, a VIS-hez az adatok bevitele, módosítása vagy törlése céljából való hozzáférés ezen rendelettel összhangban kizárólag a vízumhatóságok hivatalosan meghatalmazott alkalmazottjai számára van fenntartva.

Módosítás

-a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A **22a. cikk sérelme nélkül** az 5. cikk (1) bekezdésében említett, a VIS-hez az adatok bevitele, módosítása vagy törlése céljából való hozzáférés ezen rendelettel összhangban kizárólag a vízumhatóságok hivatalosan meghatalmazott alkalmazottjai számára van fenntartva. **A hivatalosan meghatalmazott alkalmazottak számát szigorúan korlátozni kell szolgáltatásaik tényleges szükségességének fényében.**”

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a pont

767/2008/EK rendelet

6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A VIS-hez az adatokba való betekintés céljából való hozzáférés kizárólag a tagállamok azon nemzeti hatóságainak és azon uniós szervek megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára van fenntartva, amelyek a 15–22. cikkben, a **22c–22f. cikkben, a 22g–22j. cikkben**, valamint [az interoperabilitásról szóló 2018/XX rendelet] 20. és 21. cikkében meghatározott feladatokra hatáskörrel rendelkeznek.

A hozzáférésnek olyan mértékűnek kell lennie, amit az említett hatóságok, illetve szervek felhasználási céllal összhangban lévő feladatainak ellátása megkövetel, és ami a kitűzött célokkal arányos.

Módosítás

(2) A VIS-hez az adatokba való betekintés céljából való hozzáférés kizárólag a tagállamok azon nemzeti hatóságainak és azon uniós szervek megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya számára van fenntartva, amelyek a 15–22. cikkben, a 22g–22l. cikkben, valamint [az interoperabilitásról szóló **(határok és vízumok)** 2018/XX rendelet] 20. és 21. cikkében meghatározott feladatokra hatáskörrel rendelkeznek.

Az VIS-ből való lekérdezésre és az ahhoz való hozzáférésre a terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és nyomozása céljából jogosult hatóságokat a IIIb. fejezet rendelkezéseivel összhangban kell kijelölni.

A hozzáférésnek olyan mértékűnek kell lennie, amit az említett hatóságok, illetve szervek felhasználási céllal összhangban lévő feladatainak ellátása megkövetel, és ami a kitűzött célokkal arányos.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – a a pont (új)

767/2008/EK rendelet

6 cikk – 3 bekezdés

(3) Minden tagállam kijelöli azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya adatoknak a VIS-be történő bevitele, módosítása, törlése, vagy az adatok lekérdezése céljából hozzáféréssel rendelkeznek. A hatóságok – beleértve a 41. cikk (4) bekezdésében említett hatóságokat – listáját és annak módosításait minden tagállam haladéktalanul közli a Bizottsággal. A lista meghatározza, hogy az egyes hatóságok milyen célból dolgozhatják fel a VIS-ben levő adatokat.

Azt követően három hónapon belül, hogy a VIS a 48. cikk (1) bekezdésének megfelelően működőképpé vált, a Bizottság az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzéteszi az összesített listát. Amennyiben a lista módosul, a Bizottság évente egyszer közzéteszi a naprakésszé tett összesített listát.

aa) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Minden tagállam kijelöli azokat az illetékes hatóságokat, amelyek megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állománya adatoknak a VIS-be történő bevitele, módosítása, törlése, vagy az adatok lekérdezése céljából hozzáféréssel rendelkeznek. A hatóságok – többek között a 29. cikk (3a) bekezdésében említett hatóságok – listáját és annak módosításait minden tagállam haladéktalanul közli az eu-LISA-val. Ez a lista az egyes hatóságok tekintetében meghatározza, hogy mely adatokat és milyen célra kérdezhetnek le.

Az eu-LISA gondoskodik a lista és a kijelölt hatóságok 22k. cikk (2) bekezdésében említett listájának, valamint a központi hozzáférési pontok 22k. cikk (4) bekezdésében említett listájának évenkénti, az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő közzétételéről. Az eu-LISA weboldalán folyamatosan frissíti a listát, amely tartalmazza az éves közzétételek között a tagállamok által küldött változásokat.

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A (3) bekezdésben említett lista központi igazgatására vonatkozó funkció ellátására vonatkozó részletes szabályokat végrehajtási jogi aktusok állapítják meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás

(5) A Bizottság a 48a. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el a (3) bekezdésben említett lista központi igazgatására vonatkozó funkció ellátására vonatkozó részletes szabályok megállapítása céljából.

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

7 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

(2) Minden illetékes hatóság biztosítja, hogy a VIS használata során a kérelmezőket vagy a vízumbirtokosokat nem különböztetik meg nemi hovatartozás, faji vagy etnikai származás, vallás vagy meggyőződés, fogyatékoság, életkor vagy szexuális irányultság alapján, továbbá teljes mértékben tiszteletben tartják emberi méltóságukat és sérthetlenségüket.

Módosítás

7a. A 7. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A személyes adatoknak a VIS-ben történő, bármely illetékes hatóság által végzett kezelése nem eredményezhet a kérelmezőkkel, a vízum birtokosaival, illetve a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok és a tartózkodási engedélyek kérelmezőivel és birtokosaival szembeni, nemi hovatartozás, faj, bőrszín, etnikai vagy társadalmi származás, genetikai jellemzők, nyelv, vallás vagy meggyőződés, politikai vagy más vélemény, nemzeti kisebbséghez való tartozás, vagyoni helyzet, születés, fogyatékoság, életkor vagy szexuális irányultság alapján való hátrányos

megkülönböztetést. A személyes adatok kezelése során teljes mértékben tiszteletben kell tartani az emberi méltóságot és sérthetetlenséget, valamint az alapvető jogokat, továbbá az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert elveket, többek között a magánélet tiszteletben tartására és a személyes adatok védelmére vonatkozó jogot. Különös figyelmet kell fordítani a gyermekekre, az idősekre, a fogyatékkal élő és a nemzetközi védelemre szoruló személyekre. A gyermek mindenek felett álló érdekeire kiemelt figyelmet kell fordítani.”

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

767/2008/EK rendelet

7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az e rendeletben előírt valamennyi eljárás során a tagállamoknak **mindenekelőtt** a gyermek mindenek felett álló érdekét kell **szem előtt tartaniuk**. A gyermek jólétét, biztonságát –**különösen** ha fennáll a veszélye annak, hogy a gyermek emberkereskedelem áldozatává válik –, valamint a gyermek véleményét a gyermek életkorának **és érettségi fokának** megfelelő súllyal figyelembe kell venni.

Módosítás

(3) Az e rendeletben előírt valamennyi eljárás során a tagállamoknak a gyermek mindenek felett álló érdekét **minden egyéb megfontolásnál előbbre** kell **sorolniuk, teljes körűen tiszteletben tartva a gyermekek jogairól szóló nemzetközi egyezményt**. A gyermek jólétét, biztonságát – **különösen** ha fennáll a veszélye annak, hogy a gyermek emberkereskedelem áldozatává válik –, valamint a gyermek véleményét a gyermek életkorának megfelelő súllyal figyelembe kell venni.

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

7 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8a. *A 7. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:*

„(3a) A tagállamok az Európai Unió Alapjogi Chartájával teljes összhangban hajtják végre a rendeletet, különös tekintettel az emberi méltósághoz való jogra, a szabadsághoz és a személyi biztonsághoz való jogra, a magán- és a családi élet tiszteletben tartásához való jogra, a személyes adatok védelmére, a menedékjogra és a visszaküldés tilalmának elvének védelmére, a kitoloncolással, a kiutasítással és a kiadatással szembeni védelemre, a megkülönböztetésmentességhez való jogra, a gyermekek jogaira, valamint a hatékony jogorvoslathoz való jogra.”

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 8 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8b. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„7a. cikk

Gyermekek ujjlenyomatadatai

(1) A 22c. cikk (2) bekezdésének g) pontjából eltérve a 6. életévüket be nem töltött gyermekek ujjlenyomatát nem kell bevinni a VIS-be.

(2) A hatodik életévüket betöltött kiskorúak biometrikus adatainak felvételét a kifejezetten a kiskorúak biometrikus adatainak gyermekbarát és gyermekek szempontjából érzékeny módon történő rögzítésére kiképzett tisztviselőknek kell végezniük, teljes mértékben tiszteletben tartva a gyermek mindenek felett álló érdekét és az ENSZ gyermekjogi egyezményében megállapított biztosítékokat.

A kiskorút biometrikus adatainak felvételekor valamely felnőtt családjának el kell kísérnie, amennyiben jelen van. A kísérő nélküli kiskorút biometrikus adatainak felvételekor gyámnak, képviselőnek vagy – amennyiben nem jelöltek ki képviselőt – olyan személynek kell kísérnie, aki a kiskorú mindenek felett álló érdekének és általános jólétének biztosítására képesítéssel rendelkezik. E képesítéssel rendelkező személy nem lehet a biometrikus adatok felvételéért felelős tisztviselő, függetlenül kell eljárnia, és nem fogadhat el utasítást sem a biometrikus adatok felvételéért felelős tisztviselőtől, sem az azért felelős szolgáltatótól. A biometrikus adatok szolgáltatására vonatkozó kötelezettség teljesítésére semmilyen erőszak nem alkalmazható a kiskorúakkal szemben.

(3) A 810/2009/EK rendelet 13. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a konzulátusok nem kérhetik, hogy a 6 és 12 év közötti gyermekek személyesen megjelenjenek a konzulátuson a biometrikus azonosítók felvétele céljából, amennyiben ez túlzott terhet és költségeket jelentene a családok számára. Ilyen esetekben a biometrikus azonosítókat a külső határokon kell felvenni, és különös figyelmet kell fordítani a

gyermekkereskedelem elkerülésére.

(4) A II., III., IIIa. és IIIb. fejezetekben foglalt, az adatok felhasználására vonatkozó rendelkezésektől eltérve a gyermekek ujjlenyomatadataihoz kizárólag az alábbi célokból lehet hozzáférni:

a) a gyermek személyazonosságának ellenőrzése a 15. cikkkel összhangban a vízumkérelmezési eljárás során, illetve a 18. cikkkel és a 22g. cikkkel összhangban a külső határokon; valamint

b) a IIIb. fejezet értelmében a gyermekek jogaival való visszaélések megelőzéséhez és az azok elleni küzdelemhez való hozzájárulás, feltéve, hogy az alábbi feltételek mindegyike teljesül:

i. a hozzáférés szükséges a gyermekkereskedelem megelőzése, felderítése vagy vizsgálása céljából;

ii. a hozzáférés egyedi esetben szükséges;

iii. az azonosítás a gyermek mindenek felett álló érdekét szolgálja.”

Módosítás 64

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont**

767/2008/EK rendelet

II fejezet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

**A RÖVID TÁVÚ TARTÓZKODÁSRA
JOGOSÍTÓ VÍZUMOKRA
VONATKOZÓ ADATOK**

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

VÍZUMHATÓSÁGOK ÁLTAL
TÖRTÉNŐ BEVITELE ÉS
HASZNÁLATA

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont – b pont

767/2008/EK rendelet

9 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

5. a kérelmező arcképmása, a
810/2009/EK rendelet 13. *cikke (1)*
bekezdésének megfelelően;

Módosítás

5. a kérelmező arcképmása, a
810/2009/EK rendelet 13. *cikkének*
megfelelően;

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont – b a pont (új)

767/2008/EK rendelet

9 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

Hatályos szöveg

6. a kérelmező ujjlenyomata a *Közös
Konzuli Utasítások vonatkozó
rendelkezései* szerint.

Módosítás

*ba) a 6. pont helyébe a következő szöveg
lép:*

„6. a kérelmező ujjlenyomata a
810/2009/EK rendelet 13. *cikke* szerint.”;

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont – d pont

767/2008/EK rendelet

9 cikk – 1 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

8. A harmadik országbeli állampolgár első bekezdés 5. pontjában említett arcképmásának az automatizált biometrikus összehasonlítás céljára kielégítő képfelbontásúnak és minőségűnek kell lennie.

Módosítás

A harmadik országbeli állampolgár első bekezdés 5. pontjában említett arcképmásának az automatizált biometrikus összehasonlítás céljára kielégítő képfelbontásúnak és minőségűnek kell lennie. ***Amennyiben az arcképmás nem kielégítő minőségű, az nem használható automatikus megfeleltetésre.***

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont – d pont

767/2008/EK rendelet

9 cikk – 1 b bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A második bekezdéstől eltérve, kivételes esetekben, amikor a helyben rögzített arcképmások VIS-be történő regisztrálására meghatározott, a minőségre és a felbontásra vonatkozó előírásokat nem lehet teljesíteni, az arcképmást elektronikusan le lehet hívni a géppel olvasható, elektronikus úti okmány (a továbbiakban: eMRTD) chipjéről. Ilyen esetekben az arcképmást csak annak az elektronikus ellenőrzését követően kell bevinni az egyéni aktába, hogy a géppel olvasható, elektronikus úti okmány chipjén

Módosítás

Az első bekezdéstől eltérve, kivételes esetekben, amikor a helyben rögzített arcképmások VIS-be történő regisztrálására meghatározott, a minőségre és a felbontásra vonatkozó előírásokat nem lehet teljesíteni, az arcképmást elektronikusan le lehet hívni a géppel olvasható, elektronikus úti okmány (a továbbiakban: eMRTD) chipjéről. Ilyen esetekben az arcképmást csak annak az elektronikus ellenőrzését követően kell bevinni az egyéni aktába, hogy a géppel olvasható, elektronikus úti okmány chipjén

rögzített arcképmás megegyezik-e az érintett harmadik országbeli állampolgár helyben rögzített arcképmásával.

rögzített arcképmás megegyezik-e az érintett harmadik országbeli állampolgár helyben rögzített arcképmásával.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A kérelem létrehozásakor **vagy a vízum kiállításakor** a VIS az elismert úti okmányok 5a. cikkben említett listájával való automatikus összevetés révén ellenőrzi, hogy a kérelemhez kapcsolódó úti okmányt elismerik-e az 1105/2011/EU határozat értelmében, és közli az eredményt.

Módosítás

(2) A kérelem létrehozásakor a VIS az elismert úti okmányok 5a. cikkben említett listájával való automatikus összevetés révén ellenőrzi, hogy a kérelemhez kapcsolódó úti okmányt elismerik-e az 1105/2011/EU határozat értelmében, és közli az eredményt.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A 810/2009/EK rendelet 21. cikkének (1) bekezdésében, valamint 21. cikke (3) bekezdésének a), **c)** és **d)** pontjában említett ellenőrzések céljából a VIS [az interoperabilitásról szóló rendelet] 6. cikkének (1) bekezdésében

Módosítás

(3) A 810/2009/EK rendelet 21. cikkének (1) bekezdésében, valamint 21. cikke (3) bekezdésének a) és **c)** pontjában említett ellenőrzések céljából a VIS [az interoperabilitásról szóló rendelet] 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott

meghatározott európai keresőportál segítségével lekérdezést indít annak érdekében, hogy összehasonlítsa az e rendelet 9. cikkének 4. pontjában említett megfelelő adatokat a VIS-ben, a Schengeni Információs Rendszerben (SIS), a határregisztrációs rendszerben (EES), az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerben (ETIAS) – ideértve az [Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer létrehozásáról szóló] (EU) 2018/XX rendelet 29. cikkében említett figyelőlistát, az Eurodac-ot, [a terrorista bűncselekményekre és a súlyos bűncselekmények egyéb formáira vonatkozó büntetőítéletek tekintetében az ECRIS-TCN rendszert], az Europol-adatokat, az Interpol ellopott és elvesztett úti okmányokat tartalmazó adatbázisát (SLTD), valamint az az Interpol figyelmeztető jelzésekkel társított úti okmányokat tartalmazó adatbázisát (Interpol TDAWN) is – megtalálható nyilvántartásban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben szereplő adatokkal.

európai keresőportál segítségével lekérdezést indít annak érdekében, hogy összehasonlítsa az e rendelet 9. *cikke* (4), (5) és (6) *bekezdésében* említett *megfelelő adatokat*. A VIS ellenőrzi, hogy:

- a) a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet a SIS-ben elvesztett, ellopott, jogellenesen használt vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;
- b) a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet az SLTD adatbázisban elvesztett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;
- c) a kérelmezőre vonatkozik-e beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzés a SIS-ben;
- d) a kérelmező tekintetében kibocsátásra került-e európai elfogatóparancs alapján átadási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés, illetve kiadatási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés

a SIS-ben;

e) a kérelmező, illetve úti okmánya szerepel-e valamely, az ETIAS központi rendszerében tárolt elutasított, illetve visszavont vagy megsemmisített utazási engedélyben;

f) a kérelmező, illetve úti okmánya szerepel-e az (EU) 2018/1240 európai parlamenti és tanácsi rendelet 34. cikkében említett figyelőlistán;*

g) a kérelmezőre vonatkozóan rögzítettek-e már adatokat a VIS-ben;

h) a kérelemben az úti okmány kapcsán megadott adatok egyeznek-e egy másik vízumkérelemmel, amelyhez eltérő személyi azonosító adatok társulnak;

i) a kérelmező a határregisztrációs rendszerben jelenleg túltartózkodó személyként szerepel-e, vagy a múltban túltartózkodó személyként szerepelt-e;

j) a kérelmezőt a határregisztrációs rendszerben nyilvántartják-e olyan személyként, akinek belépését korábban megtagadták;

k) született-e valaha a kérelmező vonatkozásában a VIS-ben rögzített, rövid távú tartózkodásra jogosító vízum megtagadásáról, megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat;

l) született-e valaha a kérelmező vonatkozásában a VIS-ben rögzített, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély megtagadásáról, megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat;

m) szerepelnek-e az Europol nyilvántartásában a kérelmező személyazonosságára vonatkozó adatok;

n) a rövid idejű tartózkodásra jogosító vízum kérelmezőjét nyilvántartják-e az Eurodac-ban;

o) ha a kérelmező kiskorú, azt, hogy a kérelmező felett szülői felügyeletet gyakorló vagy a gyámságot ellátó személy tekintetében fennállnak-e a következők:

i. európai elfogatóparancs alapján átadási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés, illetve kiadatási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés vonatkozik rá a SIS-ben;

ii. bevitték-e beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzést a SIS-be.

iii. olyan úti okmánnyal rendelkezik, amely szerepel az (EU) 2018/1240 rendelet 34. cikkében említett figyelőlistán.

** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1240 rendelete (2018. szeptember 12.) az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet, az 515/2014/EU rendelet, az (EU) 2016/399 rendelet, az (EU) 2016/1624 rendelet és az (EU) 2017/2226 rendelet módosításáról (HL L 236., 2018.9.19., 1. o.).*

Módosítás 71

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont**

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az SLTD-adatbázisban végrehajtott keresés során az európai keresőportál felhasználói által indított lekérdezéshez használt adatokat nem szabad megosztani az Interpol adatainak tulajdonosaival.

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A VIS hozzáad a kérelemfájlhoz egy hivatkozást a (3) bekezdés alapján előforduló bármely találat esetén. Emellett a VIS – adott esetben – azonosítja a találat(ka)t kiváltó adatokat bevívó vagy szolgáltató tagállamo(ka)t vagy az Europol-t, és ezt feljegyezi a kérelemfájlban.

Módosítás

(4) A VIS hozzáad a kérelemfájlhoz egy hivatkozást a (3) bekezdés alapján előforduló bármely találat esetén. Emellett a VIS – adott esetben – azonosítja a találat(ka)t kiváltó adatokat bevívó vagy szolgáltató tagállamo(ka)t vagy az Europol-t, és ezt feljegyezi a kérelemfájlban. ***Az esetleges találatra és az adatok kibocsátójára vonatkozó hivatkozáson kívül semmilyen információt nem szabad rögzíteni.***

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) személyekre és tárgyakra vonatkozóan rejtett ellenőrzés vagy ***célzott*** ellenőrzés céljából kiadott figyelmeztető jelzés.

Módosítás

d) személyekre és tárgyakra vonatkozóan rejtett ellenőrzés, ***célzott ellenőrzés*** vagy ***információkérő*** ellenőrzés céljából kiadott figyelmeztető jelzés.

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A 9a. cikk (3) bekezdésének a), b), c), e), g), h), i), j), k), l) és n) pontja szerinti lekérdezések találatait az a konzulátus értékeli, amelyhez a vízumkérelmet benyújtották, szükség esetén a központi hatóság általi, a 9c. cikk szerinti ellenőrzést követően.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) A 9a. cikk (3) bekezdésének d), f), m) és o) pontja szerinti lekérdezések találatait azon tagállamok egységes kapcsolattartó pontjainak kell szükség esetén ellenőrizniük, illetve azokhoz hozzáférniük, amelyek a 9ca. cikkel összhangban bevitték vagy szolgáltatották a találatokat eredményező adatokat.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5c) A SIS-ben jelzett találatokat is automatikusan közölni kell annak a tagállamnak a SIRENE-irodájával, amely létrehozta a találatot eredményező figyelmeztető jelzést.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5d) A tagállam SIRENE-irodájának vagy a figyelmeztető jelzést rögzítő egységes kapcsolattartó pontnak továbbított közlésnek a következő adatokat kell tartalmaznia:

- a) **vezetéknév (vagy vezetékevek), utónév (vagy utónevek) és adott esetben álnév (vagy álnevek);**
- b) **születési hely és idő;**
- c) **nem;**
- d) **állampolgárság és adott esetben egyéb állampolgárságok;**
- e) **az első tervezett tartózkodás helye szerinti tagállam, és ha ismert, az első**

tervezett tartózkodás alatti cím;

f) a kérelmező lakóhelye, vagy ha ez nem ismert, akkor a tartózkodási helye szerinti város és ország;

g) a kapott találat(ok)ra való hivatkozás, a találat dátumát és időpontját is feltüntetve.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9a cikk – 5 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5e) E cikk nem akadályozhatja a menedékjog iránti kérelem bármilyen okból történő benyújtását. Az olyan, a költségviselő által elkövetett erőszakos bűncselekmények áldozata által benyújtott vízumkérelem esetében, mint a családon belüli erőszak vagy emberkereskedelem, a VIS-hez benyújtott aktát az áldozatok további kockázatoktól való védelme érdekében el kell különíteni az költségviselő aktájától.

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó uniós polgárok harmadik országbeli állampolgár családtagjai tekintetében és az olyan harmadik országbeli állampolgár családtagjai tekintetében, aki az egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élvez, a 9a. cikk (3) bekezdésében említett automatizált ellenőrzéseket kizárólag annak ellenőrzése céljából lehet elvégezni, hogy nem léteznek olyan tényszerű bizonyítékok vagy tényszerű bizonyítékokon alapuló megalapozott indokok, melyek alapján megállapítható, hogy az adott személy jelenléte a tagállamok területén a 2004/38/EK irányelv értelmében biztonsági **vagy magas járványügyi** kockázatot jelentene.

Módosítás

(1) A 2004/38/EK irányelv hatálya alá tartozó uniós polgárok harmadik országbeli állampolgár családtagjai tekintetében és az olyan harmadik országbeli állampolgár családtagjai tekintetében, aki az egyrészt az Unió és tagállamai, másrészt az adott harmadik ország között létrejött megállapodás alapján a szabad mozgás tekintetében az uniós polgárokéval egyenértékű jogokat élvez, a 9a. cikk (3) bekezdésében említett automatizált ellenőrzéseket kizárólag annak ellenőrzése céljából lehet elvégezni, hogy nem léteznek olyan tényszerű bizonyítékok vagy tényszerű bizonyítékokon alapuló megalapozott indokok, melyek alapján megállapítható, hogy az adott személy jelenléte a tagállamok területén a 2004/38/EK irányelv értelmében biztonsági kockázatot jelentene.

Módosítás 80

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont**

767/2008/EK rendelet

9b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a kérelem 9a. cikk (3) bekezdésében említett automatizált feldolgozása az **1987/2006/EK** rendelet 24. cikkében említett, a beutazás vagy tartózkodás megtagadására vonatkozó figyelmeztető jelzésre vonatkozó találattal járt, a vízumhatóság ellenőrzi az e figyelmeztető jelzés SIS-be történő bevitelének alapjául szolgáló határozat

Módosítás

(3) Amennyiben a kérelem 9a. cikk (3) bekezdésében említett automatizált feldolgozása az **(EU) 2018/1861** rendelet 24. cikkében említett, a beutazás vagy tartózkodás megtagadására vonatkozó figyelmeztető jelzésre vonatkozó találattal járt, a vízumhatóság ellenőrzi az e figyelmeztető jelzés SIS-be történő bevitelének alapjául szolgáló határozat

indokát. Amennyiben ezen indok az illegális bevándorlás kockázatához kapcsolódik, a figyelmeztető jelzés nem vehető figyelembe a kérelem elbírálása során. A vízumhatóság *a SIS II* rendelet **25.** cikkének (2) bekezdése szerint jár el.

indokát. Amennyiben ezen indok az illegális bevándorlás kockázatához kapcsolódik, a figyelmeztető jelzés nem vehető figyelembe a kérelem elbírálása során. A vízumhatóság *az (EU) 2018/1861* rendelet **26.** cikkének (2) bekezdése szerint jár el.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9c cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A központi hatóságok általi ellenőrzés

Módosítás

A központi hatóságok *és a nemzeti egységes kapcsolattartó pont* általi ellenőrzés

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 9a. cikk (3) bekezdése szerint lefolytatott *lekérdezések* találatait a kérelmet feldolgozó tagállam központi *hatósága manuálisan ellenőrzi.*

Módosítás

(1) A 9a. cikk (3) bekezdése szerint lefolytatott *lekérdezéseknek a 9a. cikk (5b) bekezdésében említett* találatait, *amelyeket a VIS nem tud automatikusan visszaigazolni, a kérelmet feldolgozó nemzeti egységes kapcsolattartó pontnak manuálisan kell ellenőriznie.* A kérelmet

feldolgozó tagállam központi *hatóságát értesíteni kell.*

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9c cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A találatok manuális ellenőrzése során, a központi hatóság számára hozzáférést kell biztosítani a kérelemfájlhoz és az ahhoz kapcsolt kérelemfájlokhoz, valamint a 9a. cikk (3) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során előforduló összes találatához.

Módosítás

(2) *A 9a. cikk (3) bekezdése szerint lefolytatott lekérdezéseknek a 9a. cikk (5b) bekezdésében említett találatait, amelyeket a VIS nem tud automatikusan visszaigazolni, a központi hatóságnak manuálisan kell ellenőriznie. A találatok manuális ellenőrzése során, a központi hatóság számára hozzáférést kell biztosítani a kérelemfájlhoz és az ahhoz kapcsolt kérelemfájlokhoz, valamint a 9a. cikk (5a) bekezdése szerinti automatizált feldolgozás során előforduló összes találatához.*

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9c cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben a kérelmező személyazonosságára vonatkozó adatok

Módosítás

(5) Amennyiben a kérelmező személyazonosságára vonatkozó adatok

megegyeznek, vagy azzal kapcsolatban továbbra is kétségek állnak fenn, a kérelmet feldolgozó központi vízumhatóság értesíti a találatot a 9a. cikk (3) bekezdése értelmében kiváltó adatot bevívó vagy szolgáltató tagállamként azonosított másik tagállam(ok) központi hatóságát. Amennyiben egy vagy több tagállam került azonosításra a találatot kiváltó adatot bevívó vagy szolgáltató tagállamként, a központi hatóság a 16. cikk (2) bekezdése szerinti eljárásban egyeztet a másik tagállam(ok) központi hatóságaival.

megegyeznek, vagy azzal kapcsolatban továbbra is kétségek állnak fenn, a kérelmet feldolgozó központi vízumhatóság **indokolt esetekben** értesíti a találatot a 9a. cikk (3) bekezdése értelmében kiváltó adatot bevívó vagy szolgáltató tagállamként azonosított másik tagállam(ok) központi hatóságát. Amennyiben egy vagy több tagállam került azonosításra a találatot kiváltó adatot bevívó vagy szolgáltató tagállamként, a központi hatóság a 16. cikk (2) bekezdése szerinti eljárásban egyeztet a másik tagállam(ok) központi hatóságaival. **Kétség esetén a kétely a kérelmezőnek kedvez.**

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

767/2008/EK rendelet

9c cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az (1) bekezdéstől eltérve, amennyiben a 9a. cikk (5) bekezdése szerinti összehasonlítás találatot vagy találatokat hoz, a VIS automatizált értesítést küld a lekérdezést elindító tagállam központi hatóságának, hogy az meghozhassa a megfelelő további intézkedéseket.

Módosítás

törölve

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) Amennyiben egy találatot a 9a. cikk (3) bekezdése értelmében kiváltó adat szolgáltatójaként az Europol kerül azonosításra, a felelős tagállam központi hatósága egyeztet az Europol nemzeti egységével az (EU) 2016/794 rendelet és különösen annak IV. fejezete szerinti további intézkedések meghozatala érdekében.

törölve

Módosítás 87

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont**

767/2008/EK rendelet

9c a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9ca. cikk

Az egységes kapcsolattartó pont által végzett ellenőrzés és értékelés

(1) Minden tagállam kijelöl egy, a hét minden napján, a nap 24 órájában működő nemzeti hatóságot (a továbbiakban: egységes kapcsolattartó pont), amely e rendelet alkalmazásában biztosítja a találatok manuális ellenőrzését és értékelését. Az egységes kapcsolattartó pontnak a SIRENE-irodának, az Interpol nemzeti központi irodáinak, az Europol nemzeti központi szervének, az ETIAS nemzeti egységének és minden érintett nemzeti bűnüldöző hatóság összekötő

tisztviselőiből kell állnia. A tagállamok gondoskodnak az elégséges személyzetről, hogy az egységes kapcsolattartó pont a 810/2009/EK rendelet 23. cikkében előírt határidőket figyelembe véve ellenőrizni tudja az e rendelet értelmében közölt találatokat.

(2) Az egységes kapcsolattartó pont manuálisan ellenőrzi a neki küldött találatokat. A 9c. cikk (2)–(6) bekezdésében foglalt eljárás alkalmazandó.

(3) Amennyiben az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzés után az adatok egyeznek, és megerősítik a találatot, az egységes kapcsolattartó pont szükség esetén felveszi a kapcsolatot azokkal a felelős hatóságokkal, köztük az Europollal, amelyek továbbították a találatot eredményező adatot. Ezt követően értékeli a találatot. Az egységes kapcsolattartó pont indokolással ellátott véleményt nyilvánít a 810/2009/EK rendelet 23. cikke értelmében a kérelemmel kapcsolatban hozandó határozat céljából. Ezt az indokolással ellátott véleményt csatolni kell a kérelemfájlhoz.

Módosítás 88

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont**

767/2008/EK rendelet

9c b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9cb. cikk

Kézikönyv

A Bizottság a 48a. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad

el, hogy meghatározza a 9a. cikk (3) bekezdésével összhangban a többi rendszerből való lekérdezések során összehasonlítandó adatokat és a 9a–9ca. cikkben előírt lekérdezésekhez, ellenőrzésekhez és értékelésekhez szükséges szabályok és eljárások kézikönyvét. E felhatalmazáson alapuló jogi aktus magában foglalja azon adatkategóriák kombinációját, amelyek alapján a 9a. cikkel összhangban az egyes rendszerekből való lekérdezés történik.

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 13 pont

767/2008/EK rendelet

13 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A kérelemfájl (1) és (2) bekezdésnek megfelelő frissülése esetén a VIS értesíti a vízumot kiállító tagállamot a vízum törlésére vagy visszavonására vonatkozó határozatról. Ezen értesítést a központi rendszer automatikusan hozza létre, és azt a 16. cikk szerinti mechanizmus útján kell továbbítani.;

Módosítás

(4) A kérelemfájl (1) és (2) bekezdésnek megfelelő frissülése esetén a VIS értesíti a vízumot kiállító tagállamot a vízum törlésére vagy visszavonására vonatkozó, **indokolással ellátott** határozatról. Ezen értesítést a központi rendszer automatikusan hozza létre, és azt a 16. cikk szerinti mechanizmus útján kell továbbítani.;

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont

767/2008/EK rendelet

16 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Kizárólag az egyeztetési eljárás lefolytatása céljából azon tagállamok listáját, amelyek a 810/2009/EK rendelet 22. cikke alapján megkövetelik, hogy más tagállamok központi hatóságai egyeztetést folytassanak az ő központi hatóságaikkal egyes harmadik országbeli állampolgárok vagy ilyen állampolgárok bizonyos kategóriái által benyújtott, egységes vízumokra irányuló vízumkérelmek vizsgálatakor, **valamint az érintett harmadik országbeli állampolgárok listáját** integrálni kell a VIS-be.

Módosítás

Kizárólag az egyeztetési eljárás lefolytatása céljából azon tagállamok listáját, amelyek a 810/2009/EK rendelet 22. cikke alapján megkövetelik, hogy más tagállamok központi hatóságai egyeztetést folytassanak az ő központi hatóságaikkal egyes harmadik országbeli állampolgárok vagy ilyen állampolgárok bizonyos kategóriái által benyújtott, egységes vízumokra irányuló vízumkérelmek vizsgálatakor, integrálni kell a VIS-be.”

Módosítás 91

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont**

767/2008/EK rendelet

16 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) **a 810/2009/EK** rendelet 25. cikkének (4) bekezdése szerinti korlátozott területi érvényességű vízumok kiadására, 24. cikkének (2) bekezdése szerinti adatk módosításokra és 31. cikke szerinti utólagos értesítésekre vonatkozó információ továbbítására;

Módosítás

a) **e** rendelet 25. cikkének (4) bekezdése szerinti korlátozott területi érvényességű vízumok kiadására, 24. cikkének (2) bekezdése szerinti adatk módosításokra és **a 810/2009/EK rendelet** 31. cikke szerinti utólagos értesítésekre vonatkozó információ továbbítására;

Módosítás 92

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 15 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a VIS-ben rögzített vagy azokhoz kapcsolódó személyes adatok továbbításával járó konzuli együttműködéssel összefüggő minden egyéb üzenetre, az illetékes vízumhatóságokhoz érkező, a **9. cikk 7. pontja szerinti úti okmányok és más, a kérelmet alátámasztó okmányok másolatainak továbbítására vonatkozó megkeresések továbbítására és e dokumentumok elektronikus másolatainak továbbítására, valamint a 9c. cikk és a 38. cikk (3) bekezdése szerinti megkeresésekre. Az illetékes vízumhatóságok két munkanapon belül válaszolnak az ilyen megkeresésekre.**

Módosítás

b) a VIS-ben rögzített vagy azokhoz kapcsolódó személyes adatok továbbításával járó konzuli együttműködéssel összefüggő minden egyéb üzenetre, az illetékes vízumhatóságokhoz érkező, a kérelmet alátámasztó okmányok másolatainak továbbítására vonatkozó megkeresések továbbítására és e dokumentumok elektronikus másolatainak továbbítására, valamint a 9c. cikk és a 38. cikk (3) bekezdése szerinti megkeresésekre. Az illetékes vízumhatóságok két munkanapon belül válaszolnak az ilyen megkeresésekre.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 18 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

18a cikk

Hatályos szöveg

18a. cikk

A VIS-adatok lekérése a vízumbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjának vagy a beléptetés megtagadására vonatkozó adatrekordjának az EES-ben történő létrehozása vagy frissítése céljából

Módosítás

18a. A 18a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„18a. cikk

A VIS-adatok lekérése a vízumbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjának vagy a beléptetés megtagadására vonatkozó adatrekordjának az EES-ben történő létrehozása vagy frissítése céljából

Kizárólag a vízümbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjának vagy a beléptetés megtagadására vonatkozó adatrekordjának az EES-ben történő, az (EU) 2017/2226 rendelet 14. cikke (2) bekezdésének, valamint 16. és 18. cikkének megfelelő létrehozásakor vagy frissítésekor az olyan határokon, ahol az EES-t működtetik, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóság számára hozzáférést kell biztosítani a VIS-hez, hogy a VIS-ben tárolt, az említett rendelet 16. cikke (2) bekezdésének c)–f) pontjában felsorolt adatokat lekérje és azokat az EES-be importálja.

Kizárólag a vízümbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjának vagy a beléptetés megtagadására vonatkozó adatrekordjának az EES-ben történő, az (EU) 2017/2226 rendelet 14. cikke (2) bekezdésének, valamint 16. és 18. cikkének megfelelő létrehozásakor vagy frissítésekor az olyan határokon, ahol az EES-t működtetik, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóság számára hozzáférést kell biztosítani a VIS-hez, hogy a VIS-ben tárolt, az említett rendelet 16. **cikke (1) bekezdésének d) pontjában és 16. cikke (2) bekezdésének c)–f) pontjában** felsorolt adatokat lekérje és azokat az EES-be importálja.”

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

767/2008/EK rendelet

20a cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

A VIS-adatok alkalmazása az eltűnt személyekre vonatkozó SIS figyelmeztető jelzések bevitele és az ezen adatokhoz való későbbi hozzáférés **érdekében**

Módosítás

A VIS-adatok alkalmazása az eltűnt személyekre **vagy az olyan kiszolgáltatott személyekre** vonatkozó SIS figyelmeztető jelzések bevitele, **akiknek utazását meg kell akadályozni**, és az ezen adatokhoz való későbbi hozzáférés

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 19 pont

767/2008/EK rendelet

20a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A VIS-ben tárolt ujjlenyomatadatok felhasználhatók az eltűnt személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés bevitelére az (EU) ... európai parlamenti és tanácsi rendelet* [a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról szóló (EU) rendelet] 32. cikkének (2) bekezdésével összhangban. Ezekben az esetekben az ujjlenyomatadatok cseréjére az adatokkal rendelkező tagállam SIRENE-irodája biztonságos eszközeinek segítségével kell sort keríteni.

Módosítás

(1) A VIS-ben tárolt ujjlenyomatadatok **és arcképmások** felhasználhatók az eltűnt személyekre, **a gyermekrablás kockázatának kitett gyermekekre vagy olyan kiszolgáltatott személyekre** vonatkozó figyelmeztető jelzés bevitelére az (EU) ... európai parlamenti és tanácsi rendelet* [a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés terén a Schengeni Információs Rendszer (SIS) létrehozásáról, működéséről és használatáról szóló (EU) rendelet] 32. **cikkével** összhangban, **akiknek utazását meg kell akadályozni**. Ezekben az esetekben az ujjlenyomatadatok **és arcképmások** cseréjére az adatokkal rendelkező tagállam SIRENE-irodája biztonságos eszközeinek segítségével kell sort keríteni.

Módosítás 96

**Rendeleetre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 19 pont**

767/2008/EK rendelet

20a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Amennyiben a SIS figyelmeztetés az (1) bekezdés szerinti találatot jelez, a gyermekvédelmi hatóságok és az (EU) ... rendelet [COM(2016) 883 final – SIS **LEJ**] 43. cikkében említett, többek között büntetőeljárásban a közvád emelésére és vádemelés előtti igazságügyi vizsgálatra illetékes nemzeti igazságügyi hatóságok, valamint koordinációs hatóságaik kérhetik a VIS-ben rögzített adatokhoz feladataik gyakorlása során való hozzáférést. Erre az

Módosítás

(2) Amennyiben a SIS figyelmeztetés **a VIS-ben tárolt ujjlenyomatadatok és arcképmások felhasználása alapján** az (1) bekezdés szerinti találatot jelez, a gyermekvédelmi hatóságok és az (EU) ... rendelet [COM(2016) 883 final – SIS **(rendőrségi együttműködés)]** 44. cikkében említett, többek között büntetőeljárásban a közvád emelésére és vádemelés előtti igazságügyi vizsgálatra illetékes nemzeti igazságügyi hatóságok, valamint

uniós és nemzeti jogban rögzített feltételek alkalmazandók.”;

koordinációs hatóságai *valamely, a VIS-hez hozzáféréssel rendelkező hatóságtól* kérhetik a VIS-ben rögzített adatokhoz feladataik gyakorlása során való hozzáférést. Erre az uniós és nemzeti jogban rögzített feltételek alkalmazandók. *A tagállamok biztosítják az adatok továbbításának biztonságosságát.*

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 19 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

22 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) A 343/2003/EK rendelet 21. cikkével összhangban, kizárólag a menedékjog iránti kérelem elbírálásának céljából, az illetékes menekültügyi hatóságok a menedékjogot kérő ujjlenyomata alapján történő keresés céljából rendelkeznek hozzáférési joggal.

Amennyiben az adott személy ujjlenyomata nem használható fel vagy az ujjlenyomattal végzett keresés eredménytelen, a keresést a 9. cikk (4) bekezdésének a) és/vagy c) pontjában említett adatok alapján végzik el; ez a keresés a 9. cikk (4) bekezdésének **b)**

Módosítás

19a. A 22. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 343/2003/EK rendelet 21. cikkével összhangban, kizárólag a menedékjog iránti kérelem elbírálásának céljából, az illetékes menekültügyi hatóságok a menedékjogot kérő ujjlenyomata alapján történő keresés céljából rendelkeznek hozzáférési joggal. Amennyiben az adott személy ujjlenyomata nem használható fel vagy az ujjlenyomattal végzett keresés eredménytelen, a keresést a 9. cikk (4) bekezdésének a) *és/vagy b)–cc)* pontjában említett adatok alapján végzik el; ez a keresés a 9. cikk (4) bekezdésének *aa)* pontjában említett adatokkal együtt is elvégezhető.”

pontjában említett adatokkal együtt is elvégezhető.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

767/2008/EK rendelet

22 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) fényképek;

Módosítás

c) **arcképmások**;

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont

767/2008/EK rendelet

22 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a 8. cikk (4) bekezdése szerinti kapcsolódó kérelemfájlok 9. cikk (4) **és (5)** bekezdésében említett adatai.

Módosítás

e) a 8. cikk (4) bekezdése szerinti kapcsolódó kérelemfájlok 9. cikk (4) bekezdésében említett adatai.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

767/2008/EK rendelet

23 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Minden **fájl** legfeljebb öt évig kell megőrizni a VIS-ben, a 24. és a 25. cikkben említett törlés és a 34. cikkben említett nyilvántartások tárolásának sérelme nélkül.

Módosítás

Minden **kérelemfájl** legfeljebb öt évig kell megőrizni a VIS-ben, a 24. és a 25. cikkben említett törlés és a 34. cikkben említett nyilvántartások tárolásának sérelme nélkül.

Módosítás 101

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont**

767/2008/EK rendelet

23 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az új vízum, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum **vagy tartózkodási engedély** lejáratának dátuma, ha a vízumot, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot **vagy tartózkodási engedélyt** meghosszabbították;

Módosítás

b) az új vízum **vagy** hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum lejáratának dátuma, ha a vízumot **vagy** hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot meghosszabbították;

Módosítás 102

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont**

767/2008/EK rendelet

23 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdésben említett időszak lejáta után a VIS automatikusan törli a

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett időszak lejáta után a VIS automatikusan törli a

fájlt, valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdése és a 22a. cikk (3) és (5) bekezdése szerint a fájlhoz kapcsolódó fájlokat.

fájlt, valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdése és a 22a. cikk (3) bekezdése szerint a fájlhoz kapcsolódó fájlokat.

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

767/2008/EK rendelet

23 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdéstől eltérően:

a) a tartózkodási engedélyhez kapcsolódó kérelemfájlokat legfeljebb 10 éves időszak után törölni kell;

b) a 12. életévét be nem töltött gyermekekre vonatkozó kérelemfájlokat a gyermek schengeni térségből való kilépésekor törölni kell.

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 21 pont

767/2008/EK rendelet

23 cikk – 2 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2b) Az (1) bekezdéstől eltérve az új kérelem benyújtásának megkönnyítése érdekében az említett kérelemfájlt a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum

*vagy tartózkodási engedély
érvényességének lejártától számított
legfeljebb további három évig meg lehet
őrizni, de csak abban az esetben, ha ahhoz
a kérelmező a hozzájárulás iránti kérelem
nyomán egy nyilatkozat aláírásával
önként és kifejezetten hozzájárul. A
hozzájárulás iránti kérelmeket az
(EU) 2016/679 rendelet 7. cikkének
megfelelően az egyéb kérdésektől
egyértelműen megkülönböztethető módon
kell előadni, érthető és könnyen
hozzáférhető formában, valamint világos
és egyszerű nyelvezettel. Az
(EU) 2016/679 rendelet 7. cikkének (3)
bekezdésével összhangban a kérelmező a
hozzájárulását bármikor visszavonhatja.
Amennyiben a kérelmező visszavonja a
hozzájárulását, a kérelemfájlt
automatikusan törölni kell a VIS-ből.*

*Az eu-LISA-nak létre kell hoznia egy
olyan eszközt, amelynek segítségével a
kérelmező hozzájárulását adhatja és
visszavonhatja.*

*A Bizottság a 48a. cikknek megfelelően
felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat
fogad el abból a célból, hogy részletesen
meghatározza a kérelmezők által
hozzájárulásuk megadásához és
visszavonásához használandó eszközt.*

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 22 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

24 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg

Módosítás

(3) A felelős tagállam ellenőrzi az

*22a. A 24. cikk (3) bekezdésének helyébe
a következő szöveg lép:*

„(3) A felelős tagállam a lehető

érintett adatot, és ha szükséges, azonnal javítja vagy törli azt.

leghamarabb ellenőrzi az érintett adatot, és ha szükséges, azonnal javítja vagy törli azt.”

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 23 pont – a pont

767/2008/EK rendelet

25 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Amennyiben a 23. cikk (1) bekezdésében említett határidő lejárt előtt a kérelmező megszerezte egy tagállam állampolgárságát, a kérelemfájlokat, a fájlokat, valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdése, **illetve** a 22a. cikk (3) bekezdése szerint a fájlhoz kapcsolódó és a kérelmezőre vonatkozó fájlokat az érintett kérelemfájlt és a kapcsolódó fájlokat létrehozó tagállam haladéktalanul törli a VIS-ből.

Módosítás

(1) Amennyiben a 23. cikk (1) bekezdésében említett határidő lejárt előtt a kérelmező megszerezte egy tagállam állampolgárságát, a kérelemfájlokat, a fájlokat, valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdése **és** a 22a. cikk (3) bekezdése szerint a fájlhoz kapcsolódó és a kérelmezőre vonatkozó fájlokat az érintett kérelemfájlt és a kapcsolódó fájlokat létrehozó tagállam haladéktalanul törli a VIS-ből.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 23 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

26 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) **Egy átmeneti időszakot követően a**

Módosítás

23a. A 26. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) **Az eu-LISA felel a VIS és annak a**

központi VIS és a nemzeti interfészek üzemeltetésének igazgatásáért egy igazgató hatóság (a továbbiakban: igazgató hatóság) felel, amelyet az Európai Unió általános költségvetéséből finanszíroznak. Az igazgató hatóság a tagállamokkal együttműködésben biztosítja, hogy a központi VIS és a nemzeti interfészek tekintetében – a költség-haszon elemzésre is figyelemmel – mindenkor a rendelkezésre álló legjobb technológiát alkalmazzák.

2a. cikkben meghatározott elemeinek az üzemeltetési igazgatásáért. A tagállamokkal együttműködésben biztosítja, hogy – költség-haszon elemzésre is figyelemmel – mindenkor a rendelkezésre álló legjobb technológiát alkalmazzák ezekre az elemekre.”

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 23 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

26 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg

(2) Az igazgató hatóság felel a központi VIS és a nemzeti interfészek közötti kommunikációs infrastruktúrához kapcsolódó következő feladatokért is:

- a) felügyelet;***
- b) biztonság;***

Módosítás

23b. A 26. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A VIS üzemeltetési igazgatása magában foglalja a VIS-nek a hét minden napján, napi 24 órában történő, e rendeletnek megfelelő működtetéséhez szükséges valamennyi feladatot, különösen azokat a karbantartási munkákat és műszaki fejlesztéseket, amelyek a VIS kielégítő minőségű, a műszaki előírásoknak megfelelő működéséhez szükségesek, mindenekelőtt a VIS központi adatbázisban történő, a konzuli képviselők és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok által elvégzett lekérdezések válaszideje tekintetében. A reagálási időnek a lehető legrövidebbnek kell lennie.”

c) a tagállamok és a szolgáltató közötti kapcsolat koordinációja.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 23 c pont (új)

767/2008/EK rendelet

26 cikk – 3-8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

23c. A 26. cikk (3)–(8) bekezdését el kell hagyni.

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 24 pont

767/2008/EK rendelet

26 cikk – 8a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

24. A 26. cikk a következő (8a) bekezdéssel egészül ki:

törölve

„(8a) Az eu-LISA számára engedélyezni kell, hogy a VIS-rendszerből származó, anonimizált valódi személyes adatokat használjon fel tesztelés céljából a következő esetekben:

a) diagnózis és javítás, amennyiben a központi rendszerben hibát fedeznek fel;

b) a központi rendszer teljesítményének javításához vagy az adatok abba való átviteléhez szükséges új technológiák és

technikák tesztelése.

Ezekben az esetekben a tesztelési környezet biztonsági intézkedéseinek, belépési ellenőrzésének és a tevékenységek nyilvántartásának azonosnak kell lenniük a VIS-rendszer jellemzőivel. A tesztelés céljából alkalmazott valódi személyes adatokat olyan módon kell anonimizálni, aminek eredményeképpen az érintett a továbbiakban nem azonosítható.

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 24 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

26 cikk – 9a és 9b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

24a. A 26. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(9a) Amennyiben az eu-LISA a VIS-feladatokat külső vállalkozókkal együttműködésben látja el, azok tevékenységeit szorosan figyelemmel kell kísérnie, hogy biztosítsa az e rendeletnek való megfelelést, különösen biztonsági, titoktartási és adatvédelmi területen.

(9b) A VIS központi rendszerének üzemeltetési igazgatásával nem bízhatók meg sem magánvállalkozások, sem magánszervezetek.”

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 25 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

A VIS **aktív működésének** biztosítása érdekében **mindkét helyszínt párhuzamosan is lehet használni**, feltéve, hogy a **másodlagos helyszín** képes marad a működés biztosítására a rendszer meghibásodása esetén.

Módosítás

Az eu-LISA technikai megoldásokat vezet be a VIS folyamatos rendelkezésre állásának biztosítása érdekében, **mégpedig vagy a VIS központi rendszerének folyamatos üzemeltetésén keresztül**, feltéve, hogy a **tartalék VIS központi rendszer** képes marad a működés biztosítására a **VIS központi** rendszer meghibásodása esetén, **vagy pedig a rendszer vagy annak elemeinek megkettőzésén keresztül**.

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont – b a pont (új)

767/2008/EK rendelet

29 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

E célból a tagállamok gondoskodnak arról, hogy a konzulátusok személyzete vagy annak a külső szolgáltatónak a személyzete, amelyekkel a 810/2009/EK rendelet 43. cikkében említettek szerint együttműködnek, rendszeres adatminőségi képzésben részesüljön.

Módosítás

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(2a) Az **igazgató hatóság** a Bizottsággal közösen az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokat és eljárásokat dolgoz ki **és** tart fenn a VIS-ben rögzített adatok minőségének ellenőrzése érdekében, és rendszeresen jelentést tesz a tagállamoknak. Az **igazgató hatóság** rendszeresen jelentést tesz a tagállamoknak és a Bizottságnak az adatminőségre vonatkozó ellenőrzések tekintetében.

Módosítás

(2a) Az **eu-LISA** a Bizottsággal közösen az adatminőség ellenőrzésére irányuló automatizált mechanizmusokat és eljárásokat dolgoz ki, tart fenn **és frissít folyamatosan** a VIS-ben rögzített adatok minőségének ellenőrzése érdekében, és rendszeresen jelentést tesz a tagállamoknak. **Az eu-LISA biztosítja a szakmailag képzett személyzet megfelelő szintű munkáját az adatminőség-ellenőrzési mechanizmusok működtetéséhez szükséges műszaki innovációk és fejlesztések végrehajtásához.** Az **eu-LISA** rendszeresen jelentést tesz a tagállamoknak és a Bizottságnak az adatminőségre vonatkozó ellenőrzések tekintetében. **A Bizottság az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak rendszeres jelentést tesz a feltárt adatminőségi problémákról és azok kezelésének módjáról.**

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont – d a pont (új)

767/2008/EK rendelet

29 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2b) A Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az

arcképmások személyazonosság megállapítása céljából történő felhasználásához szükséges technológia megvalósíthatóságáról, rendelkezésre állásáról, készenlétéről és megbízhatóságáról.”;

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 26 pont – d b pont (új)

767/2008/EK rendelet

29 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

db) a szöveg a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A személyes adatoknak az VIS-ben történő kezelése tekintetében valamennyi tagállam kijelöli azt a hatóságot, amely az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontjával összhangban adatkezelőnek tekintendő, és amely ennek a tagállamnak az adatkezeléséért központilag felelős. Minden tagállam értesíti a Bizottságot a kijelöléséről.”;

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

767/2008/EK rendelet

29a cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a 9., 22c. és 22d. cikk, valamint a 6. cikk (4) bekezdése szerinti adatok csak a felelős nemzeti hatóságok által elvégzett **minőségellenőrzést** követően **küldhetők meg a a VIS-nek**;

Módosítás

a) a 9., 22c. és 22d. cikk, valamint a 6. cikk (4) bekezdése szerinti adatok csak a felelős nemzeti hatóságok által elvégzett **minőség-ellenőrzést** követően **vihetők be a VIS-be**;

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

767/2008/EK rendelet

29a cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a 9a. cikk (3) bekezdése és a 22b. cikk (2) bekezdése szerinti automatizált eljárásokat a VIS kizárólag az e cikk szerinti, általa lefolytatott minőségellenőrzést követően indíthatja meg; amennyiben ezen ellenőrzések eredményeként megállapításra kerül, hogy az adatok nem felelnek meg a minőségi feltételeknek, a VIS automatikusan értesíti a felelős hatóságo(ka)t;

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

767/2008/EK rendelet

29a cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) arcképmások és daktiloszkópiai adatok minőségellenőrzését a harmadik országbeli állampolgárok kérelemfájljainak VIS-ben való létrehozásakor kell elvégezni a biometrikus megfeleltetést lehetővé tevő minimális adatminőségi előírások teljesülésének biztosítása érdekében;

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 27 pont

767/2008/EK rendelet

29a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Meg kell határozni az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett adatok tárolására vonatkozó minőségi előírásokat. Ezen előírások leírását végrehajtási jogi aktusokban kell meghatározni. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.;

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

767/2008/EK rendelet

31 cikk – 1 és 2 bekezdés

28. A 31. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

törölve

„(1) Az (EU) 2016/679 rendelet sérelme nélkül a 9. cikk (4) bekezdésének a), b), c), k) és m) pontjában; a 9. cikk (6) bekezdésében és a 9. cikk (7) bekezdésében említett adatok a mellékletben felsorolt harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek számára csak akkor továbbíthatók vagy számukra csak akkor bocsáthatók rendelkezésre, ha arra egyedi esetekben harmadik országok állampolgárai személyazonosságának igazolásához szükség van, és kizárólag a 2008/115/EK irányelv szerinti visszatérés vagy a ... rendelet [az áttelepítési keretről szóló rendelet] szerinti áttelepítés céljából, feltéve, hogy az adatot a VIS-be bevivő tagállam ezt jóváhagyta.”;

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 28 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

31 cikk – 2 bekezdés

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a 9. cikk (4) bekezdésének a), b), c), k) és m) pontjában említett **adatok a mellékletben** felsorolt harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek **számára továbbíthatók vagy számukra rendelkezésre bocsáthatók**, amennyiben arra egyedi esetekben harmadik **országok**

28a. A 31. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) **E cikk (1) bekezdésétől** eltérve, a **határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok vagy a bevándorlási hatóságok az e rendelet 9. cikk (4) bekezdésének a), aa), b), c), cc), k) és m) pontjában, valamint (6) és (7) bekezdésében** említett **adatokat továbbíthatják az e rendelet mellékletében** felsorolt harmadik országok

állampolgárai személyazonosságának igazolásához szükség van, többek között a visszatérés céljából, de kizárólag akkor, ha a következő feltételek teljesülnek:

a) a Bizottság a 95/46/EK irányelv 25. cikkének (6) bekezdésével összhangban határozatot fogadott el az adott harmadik országban a személyes adatok megfelelő védelméről, vagy a Közösség és az adott harmadik ország között visszafogadási megállapodás van hatályban, vagy a 95/46/EK irányelv 26. cikke (1) bekezdése d) pontjának rendelkezéseit kell alkalmazni;

b) a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet vállalja, hogy az adatokat kizárólag arra a célra használja fel, amelyre azokat számára átadták;

c) az adatok továbbítása vagy rendelkezésre bocsátása a közösségi jog vonatkozó rendelkezéseivel – különösen a visszafogadási megállapodásokkal –, valamint az adatokat továbbító vagy rendelkezésre bocsátó tagállam nemzeti jogával összhangban történik, beleértve az adatbiztonságra és az adatvédelemre vonatkozó jogi rendelkezéseket; valamint

d) az(ok) a tagállam(ok), amely(ek) az adatokat a VIS-be bevitte (bevitték), hozzájárulását (hozzájárulásukat) adta (adták).

vagy nemzetközi szervezetek részére, amennyiben arra egyedi esetekben, a harmadik országbeli állampolgárok személyazonosságának bizonyításához van szükség, kizárólag e személyek visszaküldése céljából, és csak a következő feltételek valamelyikének teljesülése esetén:

a) a Bizottság az (EU) 2016/679 rendelet 45. cikkének (3) bekezdésével összhangban határozatot fogadott el arról, hogy az adott harmadik országban a személyes adatok védelme megfelelő;

b) az (EU) 2016/679 rendelet 49. cikke szerinti megfelelő garanciákról rendelkeztek például az Unió vagy egy tagállam és az adott harmadik ország közötti, hatályos visszafogadási megállapodás útján; vagy

c) az (EU) 2016/679 rendelet 49. cikke (1) bekezdésének d) pontja alkalmazandó.”

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 28 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

31 cikk – 3 bekezdés

(3) A személyes adatok harmadik országoknak vagy nemzetközi szervezeteknek történő ilyen továbbítása nem sérti a menekültek és a nemzetközi védelmet kérő személyek jogait, különösen a visszaküldés tilalma tekintetében.

28b. A 31. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A 9. cikk (4) bekezdésének a), b), c), k) és m) pontjában, valamint (6) és (7) bekezdésében említett adatok e cikk (2) bekezdésének megfelelően csak akkor továbbíthatók, ha a következő feltételek közül valamennyi teljesül:

a) az adatok továbbítása az uniós jog vonatkozó rendelkezéseinek, különösen az adatvédelmi rendelkezéseknek – az (EU) 2016/679 rendelet V. fejezetét is ideértve – valamint a visszafogadási megállapodásokban foglaltaknak, és az adatok továbbítását végző tagállam nemzeti jogának megfelelően történik;

b) az a tagállam, amely az adatokat a VIS-be bevitte, hozzájárulását adta;

c) a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet vállalta, hogy az adatokat kizárólag olyan célokból kezeli, amelyekre azokat a rendelkezésére bocsátották; valamint

d) az érintett harmadik országbeli állampolgárra vonatkozóan a 2008/115/EK irányelv alapján elfogadott kiutasítási határozatot adtak ki, feltéve, hogy annak végrehajtását nem függesztették fel és ellene nem nyújtottak be olyan fellebbezést, amely a kiutasítási határozat végrehajtásának felfüggesztését eredményezheti.”

Módosítás 124

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 28 c pont (új)**

767/2008/EK rendelet

31 cikk – 3 a és 3 b bekezdés (új)

28c. A 31. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(3a) A személyes adatok harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek részére történő, a (2) bekezdés szerinti továbbítása nem sértheti a nemzetközi védelmet kérelmező vagy nemzetközi védelemben részesülő személyek jogait, különösen ami a visszaküldés tilalmát illeti.

(3b) A VIS-ből valamely tagállam vagy az Europol által bűnüldözési célból megszerzett személyes adatok nem továbbíthatók vagy bocsáthatók rendelkezésre harmadik ország, nemzetközi szervezet vagy az Unióban vagy azon kívül letelepedett magánfél számára. A tilalmat akkor is alkalmazni kell, ha az adatok nemzeti szinten vagy a tagállamok között az (EU) 2016/680 irányelv alapján további adatkezelés tárgyát képezik.”

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 28 e pont – a pont (új)

767/2008/EK rendelet

32 cikk – 2 bekezdés – e a pont (új)

28e. A 32. cikk (2) bekezdése a következőképpen módosul:

a) a bekezdés a következő ponttal

egészül ki:

„ea) megakadályozza az automatizált adatkezelő rendszerek jogosulatlan személyek általi, adatátviteli berendezés útján történő használatát;”

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 28 e pont – b pont (új)

767/2008/EK rendelet

32 cikk – 2 bekezdés – j a és j b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a bekezdés a következő pontokkal egészül ki:

„ja) biztosítsa, hogy üzemzavar esetén helyreállítható legyen a telepített rendszerek normál működése;

jb) garantálja a megbízhatóságot annak biztosításával, hogy a VIS működése során fellépő hibákat minden esetben megfelelően bejelentsék, és életbe léptessék az annak biztosításához szükséges technikai intézkedéseket, hogy a VIS meghibásodása miatti adatsérülés esetén a személyes adatokat helyre lehessen állítani;”;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 28 f pont (új)

767/2008/EK rendelet

32 a cikk (új)

28f. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„32a. cikk

Biztonsági incidensek

(1) Biztonsági incidensnek tekintendő minden olyan esemény, amely veszélyezteti vagy veszélyeztetheti a VIS biztonságát, vagy kárt vagy veszteséget okozhat a VIS-adatokban, különösen akkor, ha jogszerűtlen hozzáférés történhetett az adatokhoz, vagy az adatok rendelkezésre állása, sértetlensége és bizalmas jellege kárt szenvedett vagy szenvedhetett.

(2) A biztonsági incidenseket gyors, hatékony és megfelelő reagálást biztosító módon kell kezelni.

(3) Az adatvédelmi incidenseknek az (EU) 2016/679 rendelet 33. cikke, illetve az (EU) 2016/680 irányelv 30. cikke szerinti bejelentésének és közlésének sérelme nélkül a tagállamok, az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség haladéktalanul értesítik a Bizottságot, az eu-LISA-t, az illetékes felügyeleti hatóságot és az európai adatvédelmi biztost a biztonsági incidensekről. Az eu-LISA haladéktalanul értesíti a Bizottságot és az európai adatvédelmi biztost a VIS központi rendszerét érintő minden biztonsági incidensről.

(4) A tagállamok számára haladéktalanul információkat kell adni, és az eu-LISA által biztosított incidenskezelési tervnek megfelelően be kell számolni azokról a biztonsági incidensekről, amelyek hatással voltak vagy lehettek a VIS egy tagállambeli vagy az eu-LISA-n belüli működésére, vagy a többi tagállam által rögzített vagy küldött adatok elérhetőségére, sértetlenségére és

bizalmas jellegére.

(5) A tagállamok és az eu-LISA a biztonsági események bekövetkezte esetén együttműködnek.

(6) A Bizottság a súlyos incidenseket haladéktalanul jelenti az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Ezeket a jelentéseket az alkalmazandó biztonsági szabályoknak megfelelően EU RESTRICTED/RESTREINT UE minősítéssel kell ellátni.

(7) Amennyiben egy biztonsági incidens oka adatokkal való visszaélés, a tagállamok, az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség gondoskodnak arról, hogy az 36. cikkel összhangban szankciók kiszabására kerüljön sor.”

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 28 g pont (új)

767/2008/EK rendelet

33 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

33. cikk

Felelősség

(1) Minden olyan személynek, akit, vagy tagállamnak, amelyet kár ért abból adódóan, hogy a feldolgozási jogszerűtlen volt, vagy e rendelettel összeegyeztethetetlen intézkedésre került sor, kártérítésre van joga azzal a tagállammal szemben, amely az elszenvedett kárért felelős. Az a tagállam,

28g. A 33. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„33. cikk

Felelősség

(1) Az adatkezelő vagy adatfeldolgozó által nyújtandókártérítéshez való jog, valamint az adatkezelő vagy adatfeldolgozó az (EU) 2016/679 rendelet, az (EU) 2016/680 irányelv és az (EU) 2018/1726 rendelet értelmében fennálló felelősségének sérelme nélkül:

amely igazolja, hogy nem felelős azért az eseményért, amely a kárt okozta, részben vagy egészben mentesül ez alól a felelősség alól.

a) minden olyan személy vagy tagállam, aki, illetve amely jogszerűtlen személyesadat-kezelési műveletből vagy bármilyen egyéb, e rendelettel összeegyeztethetetlen tagállami intézkedésből adódóan vagyoni kárt szenvedett, az elszenvedett kárért az adott tagállamtól kártérítésre jogosult;

b) minden olyan személy vagy tagállam, aki, illetve amely az Europol, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség vagy az eu-LISA e rendelettel összeegyeztethetetlen intézkedéséből adódóan vagyoni vagy nem vagyoni kárt szenvedett, az elszenvedett kárért kártérítésre jogosult az adott ügynökségtől.

Az érintett tagállam, az Europol, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség vagy az eu-LISA részben vagy egészben mentesül az első albekezdés szerinti felelősség alól, amennyiben bizonyítja, hogy nem felelős azért az eseményért, amely a kárt okozta.

(2) Ha egy tagállam bármely kötelezettsége nem teljesítésével kárt okoz a **VIS-ben**, annak a tagállamnak viselnie kell a felelősséget az okozott kárért, hacsak és amennyiben az **igazgató hatóság** vagy a **másik** tagállam elmulasztotta meghozni a kár bekövetkezését megelőző vagy a kár hatásának minimalizálását célzó szükséges intézkedéseket.

(3) A tagállammal szembeni, az (1) és (2) bekezdésben említett kártérítési igényre az **alperes** tagállam nemzeti **jogának rendelkezései az irányadók**.

(2) Ha egy tagállam bármely kötelezettsége nem teljesítésével kárt okoz a **VIS központi rendszerében**, annak a tagállamnak viselnie kell a felelősséget az okozott kárért, hacsak és amennyiben az **eu-LISA** vagy **egy másik**, a **VIS központi rendszerében részt vevő** tagállam elmulasztotta meghozni a kár bekövetkezését megelőző vagy a kár hatásának minimalizálását célzó szükséges intézkedéseket.

(3) A tagállammal szembeni, az (1) és (2) bekezdésben említett kártérítési igényre az **adott** tagállam nemzeti **joga az irányadó**. **Az adatkezelővel, az Europollal, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel vagy az eu-LISA-val szemben az (1) és (2) bekezdésben említett károk tekintetében fennálló kártérítési igényekre a Szerződésekben előírt**

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 29 pont

767/2008/EK rendelet

34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Minden tagállam, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az **igazgató hatóság** a VIS-ben végzett összes adatkezelési műveletről naplót vezet. Ezek a naplók mutatják a 6. cikk (1) bekezdésében, a 20a. cikk (1) bekezdésében, a 22k. cikk (1) bekezdésében, valamint a 15–22. cikkben és a 22g–22j. cikkben említett hozzáférési célokat, a művelet dátumát és az időpontját, a továbbított adatok típusait a 9–14. cikkben említettek szerint, a lekérdezéshez használt adatok típusát a 15. cikk (2) bekezdésében, a 18. cikkben, a 19. cikk (1) bekezdésében, a 20. cikk (1) bekezdésében, a 21. cikk (1) bekezdésében, a 22. cikk (1) bekezdésében, a 22g. cikkben, a 22h. cikkben, a 22i cikkben, a 22j. cikkben, a 45a. cikkben, valamint a 45d. cikkben említettek szerint, továbbá az adatbevitelt vagy adatlekérdezést végző hatóság megnevezését. Emellett minden tagállam naplót vezet az adatbevitelre vagy adatlekérdezésre megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állományról.

Módosítás

(1) Minden tagállam, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az **eu-LISA** a VIS-ben végzett összes adatkezelési műveletről naplót vezet. Ezek a naplók mutatják a 6. cikk (1) bekezdésében, a 20a. cikk (1) bekezdésében, a 22k. cikk (1) bekezdésében, valamint a 15–22. cikkben és a 22g–22j. cikkben említett hozzáférési célokat, a művelet dátumát és az időpontját, a továbbított adatok típusait a 9–14. cikkben **és a 22c–22f. cikkben** említettek szerint, a lekérdezéshez használt adatok típusát a 15. cikk (2) bekezdésében, a 18. cikkben, a 19. cikk (1) bekezdésében, a 20. cikk (1) bekezdésében, a 21. cikk (1) bekezdésében, a 22. cikk (1) bekezdésében, a 22g. cikkben, a 22h. cikkben, a 22i cikkben, a 22j. cikkben, a 45a. cikkben, valamint a 45d. cikkben említettek szerint, továbbá az adatbevitelt vagy adatlekérdezést végző hatóság megnevezését. Emellett minden tagállam naplót vezet az adatbevitelre vagy adatlekérdezésre megfelelő felhatalmazással rendelkező személyi állományról.

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 29 pont

767/2008/EK rendelet

34 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A 45b. cikkben felsorolt műveleteket illetően a VIS-ben és az EES-ben végzett minden egyes adatkezelési műveletről naplót kell vezetni *e* cikkel és a határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról szóló (EU) 2017/2226 rendelet **41.** cikkével összhangban.

Módosítás

(2) A 45b. cikkben felsorolt műveleteket illetően a VIS-ben és az EES-ben végzett minden egyes adatkezelési műveletről naplót kell vezetni **az említett** cikkel és a határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról szóló (EU) 2017/2226 rendelet **46. cikkével összhangban. A 17a. cikkben felsorolt műveleteket illetően a VIS-ben és az EES-ben végzett minden egyes adatkezelési műveletről nyilvántartást kell vezetni e cikkel és az (EU) 2017/2226 rendelet 46. cikkével összhangban.**

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 29 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

35 cikk

Hatályos szöveg

35. cikk

Önellenőrzés

A tagállamok biztosítják, hogy a VIS-adatokhoz való hozzáférésre jogosult valamennyi hatóság megtegye a szükséges intézkedéseket az e rendeletnek való

Módosítás

29a. A 35. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„35. cikk

Önellenőrzés

A tagállamok biztosítják, hogy a VIS-adatokhoz való hozzáférésre jogosult valamennyi hatóság megtegye a szükséges intézkedéseket az e rendeletnek való

megfelelés érdekében, valamint hogy **szükség esetén** együttműködjön a nemzeti felügyeleti hatósággal.

megfelelés érdekében, valamint hogy együttműködjön a nemzeti felügyeleti hatósággal.”

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 29 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

36 cikk

Hatályos szöveg

36. cikk

Szankciók

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a VIS-be bevitt adatokkal való visszaélés szankciókkal büntetendő legyen, ideértve a hatékony, arányos és visszatartó erejű, a nemzeti joggal összhangban lévő közigazgatási és/vagy büntetőjogi szankciókat is.

Módosítás

29b. A 36. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„36. cikk

Szankciók

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a VIS-be bevitt adatokkal való visszaélés **vagy ezen adatok e rendelettel ellentétes kezelése** szankciókkal büntetendő legyen, ideértve a hatékony, arányos és visszatartó erejű, a nemzeti joggal összhangban lévő közigazgatási és/vagy büntetőjogi szankciókat is.”

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 30 pont – a pont

767/2008/EK rendelet

37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *A kérelmezőket* és a 9. cikk (4) bekezdésének f) pontjában említett személyeket a felelős tagállam tájékoztatja a következőkről:

Módosítás

(1) *Az (EU) 2018/1725 rendelet 15. és 16. cikkében, az (EU) 2016/679 rendelet 13. és 14. cikkében és az (EU) 2016/680 irányelv 13. cikkében említett, információhoz való jog sérelme nélkül a harmadik országbeli állampolgárokat és a 9. cikk (4) bekezdésének f) pontjában, a 22c. cikk (2) bekezdésének e) pontjában vagy a 22d. cikk e) pontjában említett személyeket a felelős tagállam tájékoztatja a következőkről:*

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 30 pont – a apont (új)

767/2008/EK rendelet

37 cikk – 1 bekezdés – f pont

Hatályos szöveg

f) a rájuk vonatkozó adatokhoz való hozzáférési jogosultság, a rájuk vonatkozó téves adatok helyesbítésére vagy a rájuk vonatkozó, jogszerűtlenül feldolgozott adatok törlésére irányuló kérelem joga, beleértve az említett jogok gyakorlására vonatkozó eljárásokról szóló tájékoztatás jogát, valamint a 41. cikk (1) bekezdésében említett, *a személyes adatok védelmével kapcsolatos igények meghallgatásáért felelős* nemzeti felügyeleti *hatóságok* elérhetőségét.

Módosítás

aa) az (1) bekezdés f) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„f) a rájuk vonatkozó adatokhoz való hozzáférési jogosultság, a rájuk vonatkozó téves adatok helyesbítésére vagy a rájuk vonatkozó, jogszerűtlenül feldolgozott adatok törlésére irányuló kérelem joga, beleértve az említett jogok gyakorlására vonatkozó eljárásokról szóló tájékoztatás jogát, valamint *az európai adatvédelmi biztos és a 41. cikk (1) bekezdésében említett adatok összegyűjtéséért felelős tagállam azon* nemzeti felügyeleti *hatóságainak* elérhetőségét, *amelyek fogadják a személyes adatok védelmével kapcsolatos bejelentéseket.*”;

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 30 pont – a b pont (új)

767/2008/EK rendelet

37 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ab) az (1) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„fa) az a tény, hogy a tagállamok és az Europol bűnüldözési célból hozzáférhetnek a VIS-hez.”;

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 30 pont – b pont

767/2008/EK rendelet

37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett tájékoztatást a 9. cikk 4., 5. és 6. pontjában, a 22c. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22d. cikk a)–g) pontjában említett adatok, **fényképek** és ujjlenyomatadatok felvétele során **írásban, és szükség esetén szóban** kell megadni a harmadik országbeli állampolgárnak **olyan nyelven és módon, hogy az érintett azt megértse, vagy ézszerűen feltételezhető, hogy megérti.** A gyermekeket az életkoruknak megfelelő módon kell tájékoztatni tájékoztató füzetek és/vagy infografikák és/vagy az ujjnyomatvételi eljárást ismertető bemutatók segítségével.;

(2) Az (1) bekezdésben említett tájékoztatást a 9. cikk 4., 5. és 6. pontjában, a 22c. cikk (2) bekezdésében, valamint a 22d. cikk a)–g) pontjában említett adatok, **arképmások** és ujjlenyomatadatok felvétele során **egyértelműen, tömören és pontosan, írásban** kell megadni a harmadik országbeli állampolgárnak. A gyermekeket az életkoruknak megfelelő módon kell tájékoztatni tájékoztató füzetek és/vagy infografikák és/vagy az ujjnyomatvételi eljárást ismertető bemutatók segítségével.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 31 pont

767/2008/EK rendelet

38 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

31. A 38. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

törölve

„(3) Ha egy tagállamhoz, amely nem a felelős tagállam, a (2) bekezdésben előírtaknak megfelelő kérelem érkezik, annak a tagállamnak a hatóságai, amelyhez a kérelmet benyújtották, hét napos határidőn belül kapcsolatba lépnek a felelős tagállam hatóságaival. A felelős tagállam egy hónapos határidőn belül ellenőrzi az adatok pontosságát és annak a VIS-ben való jogszerű feldolgozását.”;

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

38 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

38. cikk

31a. A 38. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„38. cikk

Hozzáférési, kijavítási és törlési jog

(1) *A 95/46/EK irányelv 12. cikk a) pontjának megfelelően az egyéb információk nyújtására vonatkozó kötelezettség sérelme nélkül minden személynek jogában áll tudomást szerezni a VIS-ben rögzített, hozzá kapcsolódó adatokról, és hogy mely tagállam továbbította azt az adatot a VIS-be. Az adatokhoz való ilyen hozzáférést csak tagállam engedélyezheti. Minden egyes tagállam rögzíti az ilyen hozzáférés iránti kérelmeket.*

(2) *Bármely személy kérheti, hogy a vele kapcsolatos pontatlan adat kijavításra kerüljön, és hogy a jogellenesen rögzített adatot töröljék. A kijavítást vagy a törlést a felelős tagállam a saját törvényei, rendelkezései és eljárásai szerint haladéktalanul elvégzi.*

A személyes adatokhoz való hozzáférés joga, valamint az ilyen adatok helyesbítéséhez, kiegészítéséhez, törléséhez, és a kezelésük korlátozásához való jog

(1) *A tájékoztatáshoz való, az (EU) 2018/1725 rendelet 15. és 16. cikke szerinti jog sérelme nélkül, azokat a kérelmezőket, illetve hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok vagy tartózkodási engedélyek birtokosait, akiknek az adatait a VIS-ben tárolják, az adataik felvételekor tájékoztatni kell az (EU) 2018/1725 rendelet 17–20. cikke, valamint az (EU) 2016/679 rendelet 15–18. cikke szerinti jogaik gyakorlására vonatkozó eljárásokról. Ezzel egyidejűleg ezeknek a személyeknek meg kell adni az európai adatvédelmi biztos elérhetőségét.*

(2) *Az (EU) 2018/1725 rendelet 17–20. cikke és az (EU) 2016/679 rendelet 15–18. cikke szerinti jogok gyakorlása érdekében az (1) bekezdésben említett személyeknek jogukban áll ahhoz a tagállamhoz fordulni, amely bevitte az adataikat a VIS-be. Az ilyen kérelmet kapó tagállam a lehető leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül megvizsgálja és megválaszolja azt. Amennyiben valamely kérelem nyomán kiderül, hogy a VIS-ben tárolt adatok ténylegesen pontatlanok vagy azokat jogellenesen rögzítették, a felelős tagállam haladéktalanul – és az (EU) 2016/679 rendelet 12. cikkének (3) és (4) pontjával összhangban legkésőbb a kérelem kézhezvételétől számított 30 napon belül – helyesbíti vagy törli ezeket az adatokat a VIS-ben. Ha a kérelmet a felelős tagállamtól eltérő tagállamhoz nyújtják be, annak a tagállamnak a hatóságai, amelyhez a kérelmet benyújtották, hétnapos határidőn belül kapcsolatba lépnek a felelős tagállam hatóságaival. A felelős tagállam egy hónapon belül ellenőrzi az adatok pontosságát, valamint a VIS-ben való feldolgozásuk jogszerűségét. Az a tagállam, amely kapcsolatba lépett a felelős tagállam hatóságával, tájékoztatja*

(3) Ha *egy tagállamhoz, amely nem a felelős tagállam, a (2) bekezdésben előírtaknak megfelelő kérelem érkezik, annak a tagállamnak a hatóságai, amelyhez a kérelmet benyújtották, 14 napos határidőn belül kapcsolatba lépnek a felelős tagállam hatóságaival. A felelős tagállam egy hónapos határidőn belül ellenőrzi az adatok pontosságát és annak a VIS-ben való jogszerű feldolgozását.*

(4) *Ha nyilvánvalóvá válik, hogy a VIS-ben rögzített adat nem pontos vagy a rögzítésére jogellenesen került sor, a felelős tagállam a 24. cikk (3) bekezdésének megfelelően kijavítja vagy törli az adatot. A felelős tagállam írásban haladéktalanul megerősíti az érintett személy felé, hogy intézkedett a rá vonatkozó adat kijavítása vagy törlése iránt.*

(5) *Ha a felelős tagállam nem ért egyet azzal, hogy a VIS-ben rögzített adat pontatlan vagy jogellenesen került rögzítésre, haladéktalanul írásban kell magyarázatot küldenie az érintett személynek, hogy miért nem kívánja kijavítani vagy törölni a rá vonatkozó adatot.*

(6) *A felelős tagállam az érintett személynek azokról a lépésekről is magyarázó tájékoztatást küld, amelyeket az adott személy tehet, ha nem fogadja el az adott magyarázatot. Ez magában foglalja az azzal kapcsolatos tájékoztatást is, hogy hogyan kell keresetet benyújtani vagy panaszt tenni az adott tagállam illetékes hatósága vagy bírósága előtt, valamint hogy milyen egyéb – többek között a 41. cikk (1) bekezdésében említett nemzeti felügyeleti hatóságok részéről adott – segítségnyújtásra van lehetőség az adott tagország törvényei, rendeletei és eljárásai szerint.*

az érintett személyeket kérelmük továbbításáról, valamint a további eljárásról.

(3) *Ha a felelős tagállam nem ért egyet azzal az állítással, hogy a VIS-ben rögzített adat ténylegesen pontatlan vagy jogellenesen került rögzítésre, haladéktalanul közigazgatási határozatot fogad el, írásban megmagyarázva az érintett személynek, hogy miért nem kívánja helyesbíteni vagy törölni a rá vonatkozó adatot.*

(4) *E határozatban tájékoztatni kell az érintett személyt arról is, hogy a (2) bekezdésben említett kérelem tárgyában hozott határozattal szemben lehetősége van kifogással élni, valamint adott esetben arról, hogyan nyújthat be keresetet vagy panaszt az illetékes hatóságokhoz vagy bíróságokhoz, és hogy ehhez – többek között az illetékes nemzeti felügyeleti hatóságoktól – az adott személy hogyan vehet igénybe segítséget.*

(5) *A (2) bekezdés szerint benyújtott kérelmeknek tartalmazniuk kell az érintett személy személyazonosságának megállapításához szükséges információkat. Ezek az információk kizárólag a (2) bekezdésben említett jogok gyakorlásának lehetővé tételére használhatók fel.*

(6) *A felelős tagállam írásos dokumentum formájában feljegyzést készít a (2) bekezdésben említett kérelem benyújtásáról és kezelésének módjáról. Ezt a dokumentumot haladéktalanul, de legkésőbb a (2) bekezdés második albekezdésében említett, az adatok helyesbítésére vagy törlésére vonatkozó határozat, illetve a (3) bekezdésben említett határozat időpontjától számított hét napon belül az nemzeti adatvédelmi felügyeleti hatóságok rendelkezésére bocsátja.”*

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 31 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

39 cikk

Hatályos szöveg

39. cikk

Együttműködés az adatvédelemi jogok biztosítására

(1) A tagállamok aktívan együttműködnek a 38. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében meghatározott jogok betartásában.

(2) Minden tagállamban a nemzeti felügyeleti hatóság kérésre segítséget nyújt és tanácsot ad az érintett személynek annak a jogának a gyakorlásában, hogy kijavításra vagy törlésre kerüljön a rá vonatkozó adat a 95/46/EK irányelv 28. cikkének (4) bekezdésének megfelelően.

(3) Az adatokat továbbító felelős tagállam nemzeti felügyeleti hatósága és a kérelmet átvevő tagállamok nemzeti felügyeleti hatóságai együttműködnek ebből a célból.

Módosítás

31b. A 39. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„39. cikk

Együttműködés az adatvédelemi jogok biztosítására

(1) A tagállamok *illetékes hatóságai* aktívan együttműködnek az 38. cikkben meghatározott jogok betartásában.

(2) Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikke (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság kérésre *minden tagállamban segítséget* és tanácsot *nyújt* az érintett számára azon jogának a gyakorlásában, hogy a rá vonatkozó *személyes adatokat az (EU) 2016/679 rendelettel összhangban helyesbítsék, kiegészítsék vagy töröljék, illetve kezelésüket korlátozzák.*

Az első albekezdésben említett célok elérése érdekében az adatokat továbbító felelős tagállam felügyeleti hatósága és annak a tagállamnak a felügyeleti hatósága, amelyhez a kérelmet intézték, együttműködnek egymással.”

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 31 c pont (új)

767/2008/EK rendelet

40 cikk

40. cikk

Szankciók

(1) **Minden** tagállamban bármely személynek joga van kereset benyújtására vagy panasztételre azon tagállam illetékes hatóságai vagy bírósága előtt, amely visszautasította **a 38. cikk (1) és (2) bekezdésében** meghatározott, a rá vonatkozó adatokhoz való hozzáférési jogot vagy az ilyen adatra vonatkozó **kijavítási**, illetve törlési jogot.

(2) **A 39. cikk (2) bekezdésében** említett **nemzeti** felügyeleti **hatóságok** által nyújtott segítség a teljes eljárás folyamán igénybe vehető.

31c. A 40. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„40. cikk

Szankciók

(1) **Az (EU) 2016/679 rendelet 77. és 79. cikkének sérelme nélkül minden** tagállamban bármely személynek joga van kereset benyújtására vagy panasztételre azon tagállam illetékes hatóságai vagy bírósága előtt, amely visszautasította **az e rendelet 38. cikkében** meghatározott, a rá vonatkozó adatokhoz való hozzáférési jogot vagy az ilyen adatra vonatkozó **helyesbítési, kiegészítési**, illetve törlési jogot. **A keresetindítás vagy panasztétel joga azokban az esetekben is fennáll, amikor a hozzáférés, helyesbítés, kiegészítés vagy törlés iránti kérelemre a 38. cikkben előírt határidőkön belül nem érkezett válasz, illetve amikor az adatkezelő egyáltalán nem foglalkozott a kérelemmel.**

(2) **Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében** említett felügyeleti **hatóság** által nyújtott segítség a teljes eljárás folyamán igénybe vehető.”

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 31 d pont (új)

767/2008/EK rendelet

41 cikk

41. cikk

A nemzeti felügyeleti hatóság által gyakorolt felügyelet

(1) *Az egyes tagállamokban kijelölt és a 95/46/EK irányelv 28. cikkében említett hatáskörökkel rendelkező hatóság vagy hatóságok (a továbbiakban: nemzeti felügyeleti hatóság) függetlenül ellenőrzik az 5. cikk (1) bekezdésében említett személyes adatok adott tagállam általi feldolgozásának törvényességét, beleértve azoknak a VIS-be és a VIS-ből történő továbbítását.*

(2) *A nemzeti felügyeleti hatóság biztosítja a nemzeti rendszer keretében folytatott adatfeldolgozási műveletek legalább négyévente történő, a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési előírásoknak megfelelő ellenőrzését.*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy **nemzeti** felügyeleti hatóságuk rendelkezzen az e rendelet alapján **rá ruházott** feladatok ellátásához szükséges erőforrásokkal.

31d. A 41. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„41. cikk

A nemzeti felügyeleti hatóság által gyakorolt felügyelet

(1) *Minden tagállam biztosítja, hogy az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság független módon figyelemmel kísérje a személyes adatok adott tagállam általi, e rendelet szerinti kezelésének jogszerűségét.*

(2) *Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság vagy hatóságok biztosítják a felelős nemzeti hatóságok által végzett adatkezelési műveleteknek a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési előírásoknak megfelelő, **legalább háromévente történő** ellenőrzését. Az ellenőrzés eredményét figyelembe lehet venni az 1053/2013/EU tanácsi rendelettel létrehozott mechanizmus keretében végzett értékelések során. Az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság évente közzéteszi az adatok helyesbítésére, kiegészítésére vagy törlésére, vagy az adatkezelés korlátozására irányuló kérelmek számát, a kérelmek nyomán hozott intézkedéseket, valamint az érintettek kérelme nyomán végzett helyesbítések, kiegészítések, törlések és az adatkezelés korlátozásainak számát.*

(3) A tagállamok biztosítják, hogy felügyeleti hatóságuk rendelkezzen az e rendelet alapján **ráruházott** feladatok ellátásához szükséges erőforrásokkal, **valamint hogy tanácsadási céllal e**

hatóság rendelkezésére álljanak olyan személyek, akik a biometrikus adatokkal kapcsolatban megfelelő ismeretekkel rendelkeznek.

(4) A személyes adatok VIS-ben történő feldolgozása tekintetében valamennyi tagállam kijelöli azt a hatóságot, amely a 95/46/EK irányelv 2. cikkének d) pontjával összhangban adatkezelőnek tekintendő, és amely az e tagállam általi adatfeldolgozásért központilag felelős. Valamennyi tagállam tájékoztatja a Bizottságot e hatóság adatairól.

(5) Valamennyi tagállam megadja a nemzeti felügyeleti hatóságok által kért tájékoztatást és különösen tájékoztatja azokat a 28. cikkel és a 29. cikk (1) bekezdésével összhangban végzett tevékenységekről, biztosítja számukra a 28. cikk (4) bekezdésének c) pontjában említett listához és a 34. cikkben említett nyilvántartási bejegyzésekhez való hozzáférést, továbbá a valamennyi létesítménybe történő mindenkori bejutást.

(5) A tagállamok az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság rendelkezésére bocsátják a kért információkat, különösen az e rendeletben meghatározott felelősségi körének megfelelően folytatott tevékenységekre vonatkozó információkat. A tagállamok biztosítják az (EU) 2016/679 rendelet 51. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott felügyeleti hatóság számára a naplóihoz való hozzáférést, valamint mindenkor lehetővé teszik számára az interoperabilitással összefüggésbe hozható létesítményeikbe történő bejutást.”

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 31 e pont (új)

767/2008/EK rendelet

42 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

42. cikk

31e. A 42. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„42. cikk

Az európai adatvédelmi biztos által gyakorolt felügyelet

(1) Az európai adatvédelmi biztos *ellenőrzi, hogy az igazgató hatóság e rendelettel összhangban végzi-e a személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos tevékenységeit. A 45/2001/EK rendelet 46. és 47. cikkében említett feladatok és hatáskörök megfelelően alkalmazandók.*

(2) Az európai adatvédelmi biztos biztosítja az *igazgató hatóság* által folytatott, a személyes adatok feldolgozását érintő tevékenységek legalább *négyévente* történő, a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési előírásoknak megfelelő ellenőrzését. Az *ilyen* ellenőrzésről *szóló* jelentést *el* kell küldeni az Európai *Parlamentnek*, a *Tanácsnak*, az *igazgató hatóságnak*, a *Bizottságnak* és a *nemzeti felügyeleti hatóságoknak*. A *jelentés* elfogadása előtt *az igazgató hatóságnak* lehetőséget *kell biztosítani arra, hogy megtegye az észrevételeit.*

(3) Az *igazgató hatóság* megadja az európai adatvédelmi biztos által kért információt, hozzáférést biztosít számára minden dokumentumhoz és azoknak a *34. cikk (1) bekezdésében* említett *nyilvántartásához*, valamint megengedi számára, hogy bármely időben, valamennyi létesítményébe bejusson.

Az európai adatvédelmi biztos által gyakorolt felügyelet

(1) Az európai adatvédelmi biztos *felelős az eu-LISA, az Europol és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által az e rendelet alapján végzett személyes adatkezelési tevékenységek felügyeletéért és annak biztosításáért, hogy az ilyen tevékenységeket az (EU) 2018/1725 rendelettel és e rendelettel összhangban végezzék.*

(2) Az európai adatvédelmi biztos biztosítja az *eu-LISA* által folytatott, a személyes adatok feldolgozását érintő tevékenységek legalább *háromévente* történő, a vonatkozó nemzetközi ellenőrzési előírásoknak megfelelő ellenőrzését. Az ellenőrzésről *készült* jelentést *meg* kell küldeni az Európai *Parlament*, a *Tanács*, az *eu-LISA*, a *Bizottság* és a *tagállamok számára*. Az *eu-LISA* a *jelentések* elfogadása előtt lehetőséget *kap észrevételeinek megtételére.*

(3) Az *eu-LISA* megadja az európai adatvédelmi biztos által kért információt, hozzáférést biztosít számára minden dokumentumhoz és azoknak a *22r., 34. és 45b. cikkben* említett *naplóihoz*, valamint megengedi *az európai adatvédelmi biztos* számára, hogy bármely időben, valamennyi létesítményébe bejusson.”

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 32 pont

767/2008/EK rendelet

43 cikk – 1 és 2 bekezdés

32. A 43. cikk (1) és (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

törölve

(1) Az európai adatvédelmi biztos nemzeti részvételt igénylő sajátos kérdésekben szoros együttműködést folytat a nemzeti ellenőrző szervekkel, különösen akkor, ha az európai adatvédelmi biztos vagy egy nemzeti ellenőrző szerv súlyos eltéréseket talál a tagállamok gyakorlatai között, vagy az interoperabilitási elemek kommunikációs csatornáin zajló, potenciálisan jogszerűtlen adattovábbítást tár fel, illetőleg az egy vagy több nemzeti ellenőrző szerv által e rendelet végrehajtásával és értelmezésével kapcsolatban feltett kérdésekkel összefüggésben.

(2) Az (1) bekezdésben említett esetekben az (EU) XXXX/2018 rendelet [a felülvizsgált 45/2001 rendelet] 62. cikkével összhangban összehangolt felügyeletet kell biztosítani.;

Módosítás 144

Rendeletra irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

43 cikk

43. cikk

A nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos közötti

32a. A 43. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„43. cikk

A nemzeti felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos közötti

együttműködés

(1) A **nemzeti** felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos – hatáskörük keretein belül eljárva – aktívan együttműködnek egymással **felelősségi körük keretein belül**, és **biztosítják a VIS és a nemzeti rendszerek** összehangolt felügyeletét.

(2) **Hatáskörük keretein belül eljárva kicserélik egymás között a vonatkozó** információkat, segítik egymást az ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatása során, megvizsgálják az e rendelet értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerült nehézségeket, **tanulmányozzák** a független felügyelet gyakorlása vagy az érintett jogainak gyakorlása kapcsán felmerülő problémákat, összehangolt javaslatokat dolgoznak ki a problémák közös megoldására és szükség szerint **előmozdítják** az adatvédelmi jogokkal kapcsolatos **ismeretek terjesztését**.

(3) A **nemzeti** felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos **e célból** évente legalább kétszer **találkoznak**. E találkozók költségei és **lebonyolítása** az európai adatvédelmi **biztos** terhelik. Az első találkozó alkalmával eljárási szabályzatot kell elfogadni. A további munkamódszereket szükség esetén közösen kell kidolgozniuk.

(4) A tevékenységekről **kétévente** együttes jelentést kell **küldeni** az Európai **Parlamentnek**, a **Tanácsnak**, a **Bizottságnak** és az **igazgató hatóságnak**. A **jelentés** valamennyi tagállamra vonatkozóan **tartalmaz** egy, az **érintett** tagállam **nemzeti** felügyeleti hatósága által **készített fejezetet**.

együttműködés

(1) A felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos – hatáskörük keretein belül eljárva – aktívan együttműködnek egymással, **hogy biztosítsák az interoperabilitási elemek és az e rendelet egyéb rendelkezéseinek** összehangolt felügyeletét.

(2) **Az európai adatvédelmi biztos és a felügyeleti hatóságok egymással megosztják a releváns** információkat, segítik egymást az ellenőrzések és vizsgálatok lefolytatása során, megvizsgálják az e rendelet értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerült nehézségeket, **felmérik** a független felügyelet gyakorlása vagy az érintett jogainak gyakorlása kapcsán felmerülő problémákat, összehangolt javaslatokat dolgoznak ki a problémák közös megoldására, és szükség szerint **terjesztik** az adatvédelmi jogokkal kapcsolatos **ismereteket**.

(3) A **(2) bekezdés céljából** a felügyeleti hatóságok és az európai adatvédelmi biztos évente legalább kétszer **üléseznek az Európai Adatvédelmi Testület keretében**. E találkozók költségei és **azok megszervezése** az Európai Adatvédelmi **Testületet** terheli. Az első találkozó alkalmával eljárási szabályzatot kell elfogadni. A további munkamódszereket szükség esetén közösen kell kidolgozniuk.

(4) A tevékenységekről **készített** együttes jelentést **az Európai Adatvédelmi Testületnek kétévente meg kell küldenie** az Európai **Parlament**, a **Tanács**, a **Bizottság**, az **Europol**, az **Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség** és az **eu-LISA számára**. A **jelentésben** valamennyi tagállamra vonatkozóan **szerepelnie kell** egy, az **adott** tagállam felügyeleti hatósága által **összeállított fejezetnek**.”

Módosítás 145

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 b pont (új)

767/2008/EK rendelet

44 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

32b. A 44. cikket el kell hagyni.

44. cikk

Adatvédelem az átmeneti időszakban

Amennyiben a Bizottság az átmeneti időszakban e rendelet 26. cikke (4) bekezdésének megfelelően átruházza feladatait egy másik szervre vagy szervekre, biztosítania kell, hogy az európai adatvédelmi biztos jogosult és képes legyen feladatainak teljes körű elvégzésére – beleértve a helyszíni ellenőrzések végrehajtását –, valamint a 45/2001/EK rendelet 47. cikke alapján rá ruházott bármely más hatáskör gyakorlására.

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 32 c pont (új)

767/2008/EK rendelet

45 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

32c. A 45. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A VIS központi rendszere, a tagállamokban megtalálható nemzeti interfészek, valamint a VIS központi rendszere és a nemzeti interfészek közötti kommunikációs infrastruktúra fejlesztéséhez szükséges, a következő kérdéseket érintő intézkedéseket az 49. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni:

a) a rendszer fizikai architektúrájának megtervezése, ideértve a kommunikációs hálózatot is;

b) azok a technikai szempontok, amelyek a személyes adatok védelmével kapcsolatos vonatkozással bírnak;

c) azok a technikai szempontok, amelyek komoly pénzügyi hatással bírnak a tagállamok költségvetésére, vagy komoly technikai hatással bírnak a tagállamok nemzeti rendszereire;

d) a biztonsági követelmények kidolgozása, beleértve a biometriai szempontokat is.”

Módosítás 147

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A tagállamok illetékes hatóságai, a Bizottság, az eu-LISA és az (EU) 2016/1624 rendelettel létrehozott Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség kellően felhatalmazott személyzete kizárólag jelentések és statisztikák összeállítása céljából, az egyéni személyazonosítás lehetősége nélkül hozzáférést kapnak a következő adatokhoz:

Módosítás

A tagállamok illetékes hatóságai, a Bizottság, az eu-LISA és az (EU) 2016/1624 rendelettel létrehozott Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség kellően felhatalmazott személyzete kizárólag jelentések és statisztikák összeállítása céljából, az **adatok teljes mértékben anonimizált jellege következtében az** egyéni személyazonosítás lehetősége

nélkül hozzáférést kapnak a következő adatokhoz:

Módosítás 148

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a kérelmező neme, születési *ideje* és jelenlegi állampolgársága;

Módosítás

c) a kérelmező neme, születési *éve* és jelenlegi állampolgársága;

Módosítás 149

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) a *dokumentummal vagy a kérelemmel kapcsolatos határozatok* megjelölt indokai, *kizárólag a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok tekintetében; a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok és tartózkodási engedélyek tekintetében a kérelemre vonatkozó határozat (a kérelem elfogadása vagy elutasítása és annak indokai);*

Módosítás

h) a *rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot elutasító határozat* megjelölt indokai, *beleértve a lekérdezett uniós információs rendszerekben, az Europol és Interpol adataiban, az (EU) 2018/1240 rendelet 29. cikkében említett figyelőlistán vagy az egyedi kockázati mutatókban megjelent találatok megemlítését is;*

Módosítás 150

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) egy dokumentumot elutasító határozat megjelölt indokai, beleértve a lekérdezett uniós információs rendszerekben, az Europol és Interpol adataiban, az (EU) 2018/1240 rendelet 34. cikkében említett figyelőlistán vagy az egyedi kockázati mutatókban megjelent találatok megemlítését is;

Módosítás 151

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***k) a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok tekintetében az utazás fő célja(i);
a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok és tartózkodási engedélyek tekintetében a kérelem célja;***

k) a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok tekintetében az utazás fő célja(i);

Módosítás 152

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

l) a visszavont, törölt vagy meghosszabbított érvényességű **tartózkodással** kapcsolatosan bevitt adatok, az esettől függően;

Módosítás

l) a visszavont, törölt vagy meghosszabbított érvényességű **vízumdokumentummal** kapcsolatosan bevitt adatok, az esettől függően;

Módosítás 153

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont

767/2008/EK rendelet

45a cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) A statisztikai adatokból minden év végén összeállítják az adott évre vonatkozó **negyedéves statisztikákat**. A statisztikáknak tagállamok szerinti bontásban kell tartalmazniuk az adatokat.

Módosítás

(6) A statisztikai adatokból minden év végén összeállítják az adott évre vonatkozó **éves jelentést**. A statisztikáknak tagállamok szerinti bontásban kell tartalmazniuk az adatokat. ***A jelentést közzé kell tenni és továbbítani kell az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnek, az európai adatvédelmi biztosnak és a nemzeti felügyeleti hatóságoknak.***

Módosítás 154

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 1 bekezdés

(1) A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 26. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kötelezettségeik teljesítése céljából a légi fuvarozók, a tengeri fuvarozók és a menetrend szerinti távolsági autóbuszokkal csoportokat szállító nemzetközi fuvarozók lekérdezést küldenek a VIS-nek annak ellenőrzésére, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok rendelkeznek-e érvényes rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel. **Ennek érdekében a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok tekintetében a fuvarozóknak – az esettől függően – meg kell adniuk az e rendelet 9. cikke (4) bekezdésének a), b) és c) pontjában, valamint a 22c. cikkben felsorolt adatokat.**

(1) A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 26. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kötelezettségeik teljesítése céljából a légi fuvarozók, a tengeri fuvarozók és a menetrend szerinti távolsági autóbuszokkal csoportokat szállító nemzetközi fuvarozók lekérdezést küldenek a VIS-nek annak ellenőrzésére, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel rendelkező harmadik országbeli állampolgárok rendelkeznek-e érvényes rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy tartózkodási engedéllyel. **Amennyiben egy VIS-ben elvégzett lekérdezés miatt nem engedik beszállni az utasokat, a fuvarozónak tájékoztatnia kell erről az utasokat, és rendelkezésükre kell bocsátania a VIS-ben tárolt adatokhoz való hozzáféréshez, valamint az ilyen adatok helyesbítéséhez és törléséhez való jogaik gyakorlásához szükséges eszközöket.**

Módosítás 155

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 3 bekezdés

(3) **Az e rendelettel módosított 2004/512/EK határozat 1. cikke (2) bekezdésének h) pontjában említett, a fuvarozók által használatos internetes**

(3) **A 2a. cikk h) pontjában említett – mobil műszaki megoldások használatát is lehetővé tevő – fuvarozói portálhoz való biztonságos hozzáférés lehetővé teszi a**

átjáróhoz való biztonságos hozzáférés lehetővé teszi a fuvarozók számára, hogy az utas felszállását megelőzően elvégezzék az (1) bekezdés szerinti lekérdezést. *E célból a fuvarozók* az úti okmány géppel olvasható *területén szereplő adatok segítségével lekérdezést hajthatnak végre az VIS-ben.*

fuvarozók számára, hogy az utas felszállását megelőzően elvégezzék az (1) bekezdés szerinti lekérdezést. *A fuvarozóknak meg kell adniuk* az úti okmány géppel olvasható *vizsgálati zónájában található adatokat, és meg kell jelölniük a beutazás helye szerinti tagállamot. Ettől eltérve repülőtéri tranzit esetében a fuvarozó nem köteles ellenőrizni, hogy a harmadik országbeli állampolgár rendelkezik-e érvényes, rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy adott esetben tartózkodási engedéllyel.*

Módosítás 156

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A VIS annak *megjelölésével* válaszol, hogy a személy rendelkezik-e érvényes vízummal, és OK/NOT OK válaszüzenetet küld a fuvarozóknak.

Módosítás

(4) A VIS annak *jelzésével* válaszol, hogy a személy rendelkezik-e érvényes *rövid távú tartózkodásra jogosító vízummal, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízummal vagy adott esetben tartózkodási engedéllyel,* és OK/NOT OK válaszüzenetet küld a fuvarozóknak. *Abban az esetben, ha a 810/2009/EK rendelet 25. cikkének megfelelően korlátozott területi érvényességű, rövid távú tartózkodásra jogosító vízum került kiadásra, a VIS által küldött válasznak egyrészt figyelemmel kell lennie arra, hogy a vízum mely tagállam(ok)ra érvényes, másrészt a fuvarozó által megjelölt, a beutazás helye szerinti tagállamra. A fuvarozók az elküldött információt és a kapott választ az alkalmazandó jogszabályoknak*

megfelelően tárolhatják. Az OK/NOT OK válaszüzenet nem tekinthető a belépés (EU) 2016/399 rendelet szerinti engedélyezésére vagy megtagadására vonatkozó döntésnek. A Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén részletes szabályokat fogad el a fuvarozói portál üzemeltetési feltételeire, valamint az alkalmazandó adatvédelmi és biztonsági szabályokra vonatkozóan. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás 157

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Létre kell hozni egy kizárólag fuvarozók számára elérhető hitelesítési rendszert annak érdekében, hogy a (2) bekezdés alkalmazásában a fuvarozók kellően felhatalmazott alkalmazottai hozzáférjenek a fuvarozók számára fenntartott internetes átjáróhoz. A hitelesítési rendszer elfogadását a Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén végzi, összhangban a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással.

Módosítás

(5) Létre kell hozni egy kizárólag fuvarozók számára elérhető hitelesítési rendszert annak érdekében, hogy a (2) bekezdés alkalmazásában a fuvarozók kellően felhatalmazott alkalmazottai hozzáférjenek a fuvarozók számára fenntartott internetes átjáróhoz. ***A hitelesítési rendszer kialakításakor figyelemmel kell lenni az információbiztonsági kockázatkezelésre, valamint a beépített és az alapértelmezett adatvédelem elveire.*** A hitelesítési rendszer elfogadását a Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén végzi, összhangban a 49. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással.

Módosítás 158

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A fuvarozói portálnak egy olyan különálló, csak olvasható adatbázist kell használnia, amelyet a VIS-ben tárolt adatok minimálisan szükséges részhalmozásának egyirányú lehívása útján naponta frissítenek. Az eu-LISA felel a fuvarozói portál és az abban található személyes adatok biztonságáért, továbbá azért a folyamatért, amelynek során a személyes adatokat a különálló, csak olvasható adatbázisba lekérlik.

Módosítás 159

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 5 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) Az e cikk (1) bekezdésében említett fuvarozókra alkalmazni kell a Benelux Gazdasági Unió államai, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság kormányai között a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló, 1985. június 14-i schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény (a továbbiakban: a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról

szóló egyezmény) 26. cikkének (2) bekezdésével és a 2001/51/EK tanácsi irányelv 4. cikkével összhangban megállapított szankciókat abban az esetben, amikor olyan harmadik országbeli állampolgárokat fuvaroznak, akik annak ellenére, hogy kötelesek vízumot beszerezni, nem rendelkeznek érvényes vízummal.

Módosítás 160

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45b cikk – 5 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5c) Abban az esetben, ha harmadik országbeli állampolgárok beléptetését megtagadják, az őket légi, tengeri vagy szárazföldi úton a külső határokhoz szállító fuvarozók haladéktalanul kötelesek ismét felelősséget vállalni értük. A határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok felszólítására a fuvarozók kötelesek visszaszállítani a harmadik országbeli állampolgárokat vagy abba a harmadik országba, amelyből odaszállították őket, vagy abba a harmadik országba, amely kiállította az utazáshoz használt úti okmányukat vagy bármely más olyan harmadik országba, amelybe biztosan beengedik őket.

Módosítás 161

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5d) Az (1) bekezdéstől eltérve, a szárazföldön, távolsági autóbuszokkal csoportokat szállító fuvarozók számára az e rendelet alkalmazásának megkezdésétől számított első három évben az (1) bekezdés szerinti ellenőrzés opcionális, az (5b) bekezdésben említett rendelkezések pedig ebben az időszakban nem alkalmazandók rájuk.

Módosítás 162

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Amennyiben a 45b. cikk (1) bekezdésében említett lekérdezés lefolytatása technikailag lehetetlen a VIS bármely részének meghibásodása **vagy egyéb, a fuvarozókon kívül álló okok** miatt, a fuvarozók mentesülnek azon kötelezettség alól, hogy a **fuvarozók számára fenntartott internetes átjárón** keresztül ellenőrizniük kelljen az érvényes vízum vagy úti okmányok rendelkezésre állását. Amennyiben az **igazgató hatóság** ilyen hibát észlel, értesíti a fuvarozókat. Emellett a hiba elhárításáról is értesíti a fuvarozókat. Amennyiben az ilyen hibát a fuvarozók észlelik, értesíthetik az **igazgató hatóságot**.

(1) Amennyiben a 45b. cikk (1) bekezdésében említett lekérdezés lefolytatása technikailag lehetetlen a VIS bármely részének meghibásodása miatt, a fuvarozók mentesülnek azon kötelezettség alól, hogy a **fuvarozói portálon** keresztül ellenőrizniük kelljen az érvényes vízum vagy úti okmányok rendelkezésre állását. Amennyiben az **eu-LISA** ilyen hibát észlel, értesíti a fuvarozókat. Emellett a hiba elhárításáról is értesíti a fuvarozókat. Amennyiben az ilyen hibát a fuvarozók észlelik, értesíthetik az **eu-LISA-t**.

Módosítás 163

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45c cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az e cikk (1) bekezdésében említett esetekben a 45b. cikk (5b) bekezdésében említett szankciók nem szabhatók ki a fuvarozókra.

Módosítás 164

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45c cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) Amennyiben a 45b. cikk (1) bekezdésében említett lekérdezés lefolytatása a VIS bármely részének meghibásodásától eltérő okok miatt hosszabb időn keresztül technikailag lehetetlen a fuvarozó számára, a fuvarozó tájékoztatja az eu-LISA-t.

Módosítás 165

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 40. cikkének (1) bekezdésében említett feladatok elvégzése és hatáskörök gyakorlása érdekében **és az ugyanezen rendelet 40. cikkének (8) bekezdésében biztosított hozzáférésén túl** az európai határ- és partvédelmi **csapatok tagjai, valamint a visszaküldési műveletekben közreműködő személyzetből álló** csapatok tagjai megbízatásuk keretei között jogosultak hozzáférni a VIS-ben rögzített adatokhoz és lekérdezni azokat.

Módosítás

(1) Az (EU) 2016/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet* 40. cikkének (1) bekezdésében említett feladatok elvégzése és hatáskörök gyakorlása érdekében az európai határ- és partvédelmi csapatok tagjai megbízatásuk keretei között jogosultak hozzáférni a VIS-ben rögzített adatokhoz és lekérdezni azokat.

Módosítás 166

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A 45d. cikk (1) bekezdésében említett hozzáférésre tekintettel az európai határ- és partvédelmi csapatok a 45d. cikk (2) bekezdésében említett központi hozzáférési ponttól kérelmezhetik a VIS-ben tárolt összes adathoz vagy adatok egy konkrét csoportjához való hozzáférést. A kérelemben hivatkozni kell a kérelem alapjául szolgáló tagállam határforgalom-ellenőrzésre, határőrizetre **és/vagy visszaküldésre** vonatkozó műveleti tervére. A hozzáférési kérelem kézhezvételét

Módosítás

(1) A 45d. cikk (1) bekezdésében említett hozzáférésre tekintettel az európai határ- és partvédelmi csapatok a 45d. cikk (2) bekezdésében említett központi hozzáférési ponttól kérelmezhetik a VIS-ben tárolt összes adathoz vagy adatok egy konkrét csoportjához való hozzáférést. A kérelemben hivatkozni kell a kérelem alapjául szolgáló tagállam határforgalom-ellenőrzésre **és** határőrizetre vonatkozó műveleti tervére. A hozzáférési kérelem kézhezvételét követően az Európai Határ-

követően az Európai Határ- és Parti Őrség központi hozzáférési pontja ellenőrzi, hogy teljesülnek-e az (2) bekezdésben előírt hozzáférési feltételek. Amennyiben valamennyi feltétel teljesül, a központi hozzáférési pont kellően felhatalmazott személyzete feldolgozza a kérelmet. Azokat a VIS-adatokat, amelyekbe betekintettek, az adatbiztonságot nem veszélyeztető módon továbbítják a csapatnak.

és Parti Őrség központi hozzáférési pontja ellenőrzi, hogy teljesülnek-e az (2) bekezdésben előírt hozzáférési feltételek. Amennyiben valamennyi feltétel teljesül, a központi hozzáférési pont kellően felhatalmazott személyzete feldolgozza a kérelmet. Azokat a VIS-adatokat, amelyekbe betekintettek, az adatbiztonságot nem veszélyeztető módon továbbítják a csapatnak.

Módosítás 167

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45e cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a fogadó tagállam engedélyezi a csapat tagjai számára a VIS-be való betekintést annak érdekében, hogy teljesíthessék a határforgalom-ellenőrzésre, határőrizetre *és visszaküldésre* vonatkozó műveleti tervben meghatározott műveleti célokat, és

Módosítás

a) a fogadó tagállam engedélyezi a csapat tagjai számára a VIS-be való betekintést annak érdekében, hogy teljesíthessék a határforgalom-ellenőrzésre *és határőrizetre* vonatkozó műveleti tervben meghatározott műveleti célokat, és

Módosítás 168

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45e cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az (EU) 2016/1624 rendelet 40. cikkének (3) bekezdése szerint a csapatok tagjai, **valamint a visszaküldési műveletekben közreműködő személyzetből álló csapatok tagjai** csak a működési helyük szerinti fogadó tagállam határőreinek **vagy a visszaküldési feladatokban közreműködő személyzetének** utasítására és – főszabályként – azok jelenlétében járhatnak el a VIS-ből származó információra reagálva. A fogadó tagállam felhatalmazhatja a csapatok tagjait arra, hogy a nevében eljárjanak.

Módosítás

(3) Az (EU) 2016/1624 rendelet 40. cikkének (3) bekezdése szerint a csapatok tagjai csak a működési helyük szerinti fogadó tagállam határőreinek utasítására és – főszabályként – azok jelenlétében járhatnak el a VIS-ből származó információra reagálva. A fogadó tagállam felhatalmazhatja a csapatok tagjait arra, hogy a nevében eljárjanak.

Módosítás 169

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

767/2008/EK rendelet

45e cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az európai határ- és partvédelmi csapatok **vagy a visszaküldési műveletekben közreműködő személyzetből álló csapatok** valamely tagja által a VIS-ben végzett adatkezelési műveletekre vonatkozó minden naplót az igazgató hatóság vezet a 34. cikk rendelkezéseinek megfelelően.

Módosítás

(7) Az európai határ- és partvédelmi csapatok valamely tagja által a VIS-ben végzett adatkezelési műveletekre vonatkozó minden naplót az igazgató hatóság vezet a 34. cikk rendelkezéseinek megfelelően.

Módosítás 170

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által végzett minden egyes hozzáférést és minden lekérdezést naplózni kell a 34. cikk rendelkezéseinek megfelelően, valamint rögzíteni kell minden alkalmat, amikor felhasználják azokat az adatokat, amelyekhez az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség hozzáfért.

Módosítás

(8) Az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség *csapatai* által végzett minden egyes hozzáférést és minden lekérdezést naplózni kell a 34. cikk rendelkezéseinek megfelelően, valamint rögzíteni kell minden alkalmat, amikor felhasználják azokat az adatokat, amelyekhez az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség hozzáfért.

Módosítás 171

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont**

767/2008/EK rendelet

45e cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Tilos a VIS bármely részét adatgyűjtés és -kezelés céljából összekapcsolni bármilyen, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által vagy az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnél üzemeltetett számítógépes rendszerrel, valamint tilos átküldeni egy ilyen rendszerbe azokat a VIS-ben foglalt adatokat, amelyekhez az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség hozzáfér, ***kivéve ha az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer (ETIAS) létrehozásáról szóló rendelet alkalmazásában erre a feladatok ellátása céljából van szükség.*** Tilos a VIS bármely részét letölteni. A hozzáférések és

Módosítás

(9) Tilos a VIS bármely részét adatgyűjtés és -kezelés céljából összekapcsolni bármilyen, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség által vagy az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökségnél üzemeltetett számítógépes rendszerrel, valamint tilos átküldeni egy ilyen rendszerbe azokat a VIS-ben foglalt adatokat, amelyekhez az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség hozzáfér. Tilos a VIS bármely részét letölteni. A hozzáférések és lekérdezések naplózása nem minősülhet a VIS-adatok jogellenes letöltésének vagy másolásának.

lekérdezések naplózása nem minősülhet a VIS-adatok jogellenes letöltésének vagy másolásának.

Módosítás 172

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)

767/2008/EK rendelet

46 cikk

Hatályos szöveg

Módosítás

35a. A 46. cikket el kell hagyni,

46. cikk

*A schengeni konzultációs hálózat
technikai funkcióinak átvétele*

*A 49. cikk (3) bekezdésében említett
eljárással összhangban meghatározott
időponttól kezdve a 16. cikkben említett
konzultációs mechanizmus lép a
schengeni konzultációs hálózat helyébe,
miután az e rendelet hatálybalépésének
időpontjában a schengeni konzultációs
hálózatot alkalmazó valamennyi tagállam
értesítést küldött a VIS-nek a Schengeni
Egyezmény 17. cikkének (2) bekezdése
szerint a központi vízumhatóságok által a
vízumkérelmekről folytatott konzultáció
érdekében történő felhasználására
vonatkozó jogi és technikai intézkedések
meghozataláról.*

Módosítás 173

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 35 b pont (új)

Hatályos szöveg

Módosítás

35b. A 47. cikket el kell hagyni.

47. cikk

Az adatátvitel indítása

Minden tagállam értesíti a Bizottságot arról, hogy felállította az 5. cikk (1) bekezdésében említett adatoknak a nemzeti interfészen keresztül a központi VIS-be történő adatátviteléhez szükséges műszaki és jogi rendszert.

Módosítás 174

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 c pont (új)**

767/2008/EK rendelet

Hatályos szöveg

Módosítás

35c. A 48. cikket el kell hagyni.

48. cikk

A működés megkezdése

(1) A Bizottság meghatározza azt az időpontot, amikor a VIS elkezd működni, azt követően, hogy:

- a) elfogadták a 45. cikk (2) bekezdésében említett intézkedéseket;***
- b) a Bizottság bejelentette, hogy sikeresen lezárult a VIS átfogó vizsgálata, amit a Bizottság a tagállamokkal együtt***

hajt végre;

c) a technikai intézkedések érvényesítését követően a tagállamok tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy a (4) bekezdéssel összhangban meghatározott első régió valamennyi kérelme tekintetében meghozták az 5. cikk (1) bekezdésében említett adatok gyűjtéséhez és a VIS-be történő továbbításához szükséges technikai és jogi intézkedéseket, beleértve a valamely másik tagállam nevében történő adatgyűjtésre és/vagy -továbbításra vonatkozó intézkedéseket.

(2) A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet az (1) bekezdés b) pontja szerint elvégzett vizsgálat eredményeiről.

(3) Valamennyi egyéb régióban a Bizottság meghatározza azt az időpontot, amelytől kezdve az 5. cikk (1) bekezdésében említett adatok továbbítása kötelezővé válik, azt követően, hogy a tagállamok tájékoztatták a Bizottságot arról, hogy az érintett régió valamennyi kérelme tekintetében meghozták az 5. cikk (1) bekezdésében említett adatok gyűjtéséhez és a VIS-be történő továbbításához szükséges technikai és jogi intézkedéseket, beleértve a valamely másik tagállam nevében történő adatgyűjtésre és/vagy -továbbításra vonatkozó intézkedéseket. Ezen időpontot megelőzően bármely tagállam bármely régióban megkezdheti a működést, amint tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy meghozta legalább az 5. cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett adatok gyűjtéséhez és a VIS-be történő továbbításához szükséges technikai és jogi intézkedéseket.

(4) Az (1) és (3) bekezdésben említett régiókat a 49. cikk (3) bekezdésében említett eljárással összhangban kell meghatározni; a régiók meghatározására vonatkozó kritériumok a következők: az illegális bevándorlás kockázata, a tagállamok belső biztonságát fenyegető veszélyek, valamint a biometrikus adatok felvételének kivitelezhetősége az adott

régió minden pontján.

(5) *A Bizottság valamennyi régió tekintetében közzéteszi a működés kezdeti időpontját az Európai Unió Hivatalos Lapjában.*

(6) *Egyik tagállam sem tekinthet be egy másik tagállam által a VIS-be továbbított adatokba azt megelőzően, hogy ez utóbbi tagállam vagy a képviselőjében eljáró más tagállam az (1) és (3) bekezdéssel összhangban megkezdi az adatok bevitelét.*

Módosítás 175

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 35 d pont (új)

767/2008/EK rendelet

48 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

35d. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„48a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) *A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.*

(2) *A Bizottságnak a 9cb. cikk és a 23. cikk szerinti, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ötéves időtartamra szól [e rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai*

Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 9cb. és a 23. cikk szerinti felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásáról haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 9cb. cikk és a 23. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.”

Módosítás 176

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont**

767/2008/EK rendelet

50 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Nyomon *követés* és *értékelés*

Módosítás

*Az alapvető jogokra gyakorolt hatás
nyomon követése és értékelése*

Módosítás 177

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont**

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az **igazgató hatóság** gondoskodik olyan eljárásokról, amelyek a VIS működését a teljesítménnyel, a költséghatékonysággal, a biztonsággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében ellenőrzik.

Módosítás

(1) Az **eu-LISA** gondoskodik olyan eljárásokról, amelyek **ellenőrzik** a VIS működését a teljesítménnyel, a költséghatékonysággal, a biztonsággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatban megállapított célkitűzések tekintetében, **és amelyek ellenőrzik az alapvető jogoknak, többek között a személyes adatok védelme jogának, a megkülönböztetésmentességhez való jognak, a gyermek jogának és a hatékony jogorvoslathoz való jognak a biztosítását.**

Módosítás 178

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont**

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A műszaki karbantartás céljából az **igazgató hatóság hozzáféréssel rendelkezik** a VIS-ben végzett **feldolgozási** műveletekkel kapcsolatos szükséges információkhoz.

Módosítás

(2) A műszaki karbantartás céljából az **eu-LISA hozzáférést kap** a VIS-ben végzett **kezelési** műveletekkel kapcsolatos szükséges információkhoz.

Módosítás 179

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont**

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az eu-LISA két évente jelentést **készít** az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak a VIS műszaki működéséről, beleértve annak biztonságosságát is.

Módosítás

(3) Az eu-LISA két évente jelentést **nyújt be** az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak a VIS műszaki működéséről, beleértve annak biztonságosságát **és költségeit** is. ***E jelentés magában foglalja a projekt és a kapcsolódó költségek jelenlegi alakulásának és előrehaladásának áttekintését, a pénzügyi hatások értékelését, valamint a rendszer általános költségeit befolyásoló esetleges technikai problémákkal és kockázatokkal kapcsolatos tájékoztatást.***

Módosítás 180

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont**

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) *A fejlesztési folyamat késedelve esetén eu-LISA a lehető leghamarabb tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot a késedelem okairól, valamint időbeli és pénzügyi következményeiről.*

Módosítás 181

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a lekérdezés pontos célja, beleértve a terrorcselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény típusát;

a) a lekérdezés pontos célja, beleértve a terrorcselekmény vagy egyéb súlyos bűncselekmény típusát, **valamint a 12 év alatti gyermekek adataihoz való hozzáféréseket;**

Módosítás 182

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) *azoknak az eseteknek a száma és típusa, amelyekben az 22m. cikk (2) bekezdésében említett sürgősségi eljárás*

alkalmazására került sor, beleértve azokat az eseteket is, amikor a központi hozzáférési pont az utólagos ellenőrzés során nem találta indokoltnak a sürgős eljárást;

Módosítás 183

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a gyermekkereskedelemre vonatkozó statisztikák, beleértve a sikeres személyazonosítások eseteit is.

Módosítás 184

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A tagállamok és az Europol éves jelentéseit a következő év június 30-ig kell eljuttatni a Bizottsághoz.

A tagállamok és az Europol éves jelentéseit a következő év június 30-ig kell eljuttatni a Bizottsághoz. ***A Bizottság egy átfogó jelentésben foglalja össze az éves jelentéseket, amelyet ugyanezen év december 30-ig kell közzétenni.***

Módosítás 185

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 38 pont

767/2008/EK rendelet

50 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A Bizottság **négyévente** átfogó értékelést készít a VIS-ről. Ez az átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a célkitűzések fényében történő vizsgálatát, annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló megfontolások továbbra is érvényesek-e, e rendelet VIS-re való alkalmazásának és a VIS biztonságának vizsgálatát, a 31. cikkben említett rendelkezések felhasználását, valamint a jövőbeni működésre vonatkozó esetleges következtetéseket. A Bizottság az értékelést megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Módosítás

(5) A Bizottság **kétévente** átfogó értékelést készít a VIS-ről. Ez az átfogó értékelés tartalmazza az elért eredményeknek a célkitűzések **és a viselt költségek** fényében történő vizsgálatát, annak felülvizsgálatát, hogy az alapul szolgáló megfontolások továbbra is érvényesek-e, **valamint azoknak az alapvető jogokra gyakorolt hatását**, e rendelet VIS-re való alkalmazásának és a VIS biztonságának vizsgálatát, a 31. cikkben említett rendelkezések felhasználását, valamint a jövőbeni működésre vonatkozó esetleges következtetéseket. A Bizottság az értékelést megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

Módosítás 186

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 39 pont

767/2008/EK rendelet

1 melléklet – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

39. Az 1. melléklet címe helyébe a következő szöveg lép:

A 31. cikk (1) bekezdésében említett

Módosítás

törölve

Módosítás 187

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

IIIa fejezet – 22a cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A határozat kiadására hatáskörrel rendelkező hatóság a határozat kibocsátása előtt egyéni aktát hoz létre.

Módosítás 188

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

IIIa fejezet – 22a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) Amennyiben a jogosult egy csoport tagjaként vagy családtagjával együtt nyújtotta be kérelmét, a hatóság a csoportba tartozó minden személy tekintetében külön egyéni aktát hoz létre, és összekapcsolja a kérelmet közösen benyújtó, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot vagy tartózkodási engedélyt szerző személyek aktáit.

(3) Amennyiben a jogosult egy csoport tagjaként vagy családtagjával együtt nyújtotta be kérelmét, a hatóság a csoportba tartozó minden személy tekintetében külön egyéni aktát hoz létre, és összekapcsolja a kérelmet közösen benyújtó, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot vagy tartózkodási engedélyt szerző személyek aktáit. ***A szülők vagy a törvényes gondviselők kérelmeit nem szabad különválasztani gyermekeikétől.***

Módosítás 189

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Kizárólag annak vizsgálata céljából, hogy az adott személy az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében veszélyt jelenthet-e a tagállamok közrendjére, belső biztonságára **vagy közegészségügyére**, a VIS automatikusan feldolgozza az aktákat egy vagy több esetleges találat azonosítása érdekében. A VIS minden egyes aktát egyedileg vizsgál meg.

Módosítás

(1) Kizárólag annak vizsgálata céljából, hogy az adott személy az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében veszélyt jelenthet-e a tagállamok közrendjére **vagy** belső biztonságára, a VIS automatikusan feldolgozza az aktákat egy vagy több esetleges találat azonosítása érdekében. A VIS minden egyes aktát egyedileg vizsgál meg.

Módosítás 190

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Minden alkalommal, amikor a 22d. cikk alapján hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási **engedély kiállítására vagy elutasítására vonatkozó** egyéni akta létrehozására kerül sor, a VIS [az interoperabilitásról szóló rendelet] 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott európai keresőportál segítségével

Módosítás

(2) Minden alkalommal, amikor a 22c. cikk alapján hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási **engedéllyel kapcsolatos** egyéni akta létrehozására kerül sor, a VIS [az interoperabilitásról szóló rendelet] 6. cikkének (1) bekezdésében meghatározott európai keresőportál segítségével

lekérdezést indít annak érdekében, hogy összehasonlítsa az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b), c), f) és g) pontjában említett megfelelő adatokat **a VIS-ben, a Schengeni Információs Rendszerben (SIS), a határregisztrációs rendszerben (EES), az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerben (ETIAS) – ideértve az [Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszer létrehozásáról szóló] (EU) 2018/XX rendelet 29. cikkében említett figyelőlistát, [a terrorista bűncselekményekre és a súlyos bűncselekmények egyéb formáira vonatkozó büntetőítéletek tekintetében az ECRIS-TCN rendszert], az Europol-adatokat, az Interpol ellopott és elvesztett úti okmányokat tartalmazó adatbázisát (SLTD), valamint az az Interpol figyelmeztető jelzésekkel társított úti okmányokat tartalmazó adatbázisát (Interpol TDAWN) is – megtalálható nyilvántartásban, fájlban vagy figyelmeztető jelzésben szereplő megfelelő adatokkal.**

lekérdezést indít annak érdekében, hogy összehasonlítsa az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b), c), f) és g) pontjában említett megfelelő adatokat. A **VIS ellenőrzi, hogy:**

- a) **a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet a SIS-ben elveszett, ellopott, jogellenesen használt vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;**
- b) **a kérelem benyújtásához használt úti okmány egyezik-e bármely olyan úti okmánnyal, amelyet az SLTD adatbázisban elveszett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmányként tartanak nyilván;**
- c) **a kérelmező vonatkozásában bevittek-e beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzést a SIS-be;**
- d) **a kérelmező tekintetében kibocsátásra került-e európai elfogatóparancs alapján átadási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés, illetve kiadatási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés**

a SIS-ben;

e) a kérelmező, illetve úti okmánya szerepel-e valamely, az ETIAS központi rendszerében tárolt elutasított, visszavont vagy megsemmisített utazási engedélyben;

f) a kérelmező, illetve úti okmánya szerepel-e az (EU) 2018/1240 rendelet 34. cikkében említett figyelőlistán;

g) a kérelmező adatait ugyanazon személy vonatkozásában már rögzítették-e a VIS-ben;

h) a kérelemben az úti okmány kapcsán megadott adatok egyeznek-e egy másik hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély iránti kérelemmel, amelyhez eltérő személyi azonosító adatok társulnak;

i) a kérelmező a határregisztrációs rendszerben jelenleg túltartózkodó személyként szerepel-e, vagy a múltban túltartózkodó személyként szerepelt-e;

j) a kérelmezőt a határregisztrációs rendszerben nyilvántartják-e olyan személyként, akinek belépését korábban megtagadták;

k) született-e valaha a kérelmező vonatkozásában a VIS-ben rögzített, rövid távú tartózkodásra jogosító vízum megtagadásáról, megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat;

l) született-e valaha a kérelmező vonatkozásában a VIS-ben rögzített, hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély megtagadásáról, megsemmisítéséről vagy visszavonásáról szóló határozat;

m) szerepelnek-e az Europol nyilvántartásában a kérelmező személyazonosságára vonatkozó adatok;

n) ha a kérelmező kiskorú, azt, hogy a kérelmező felett szülői felügyeletet gyakorló vagy a gyámságot ellátó személy tekintetében fennállnak-e a következők:

i. európai elfogatóparancs alapján átadási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető

jelzés, illetve kiadatási letartóztatás céljából körözött személyekre vonatkozó figyelmeztető jelzés vonatkozik rá a SIS-ben;

ii: beutazási és tartózkodási tilalmat elrendelő figyelmeztető jelzés vonatkozik rá a SIS-ben;

iii. olyan úti okmánnyal rendelkezik amely szerepel az (EU) 2018/1240 rendelet 34. cikkében említett figyelőlistán.

E bekezdés nem akadályozhatja a menedékjog iránti kérelem bármilyen okból történő benyújtását. Az olyan, a költségviselő által elkövetett erőszakos bűncselekmények áldozata által benyújtott vízumkérelem esetében, mint a családon belüli erőszak vagy emberkereskedelem, a VIS-hez benyújtott aktát az áldozat további kockázatoktól való védelme érdekében el kell különíteni az költségviselő aktájától.

A hibás találatok kockázatának elkerülése érdekében egy biometrikus adatokkal foglalkozó szakértőnek manuálisan ellenőriznie kell minden olyan, 14 évnél fiatalabb gyermekekre vagy 75 évnél idősebb személyre vonatkozó lekérést, amely az egyezést megelőzően több mint öt évvel rögzített biometrikus azonosítókon alapul, illetve amely nem erősíti meg a harmadik ország állampolgárának személyazonosságát.

Módosítás 191

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A VIS hozzáad az egyéni aktához egy hivatkozást a (2) és (5) bekezdés alapján előforduló bármely találat esetén. Emellett a VIS – adott esetben – azonosítja a találat(ka)t kiváltó adatokat bevívó vagy szolgáltató tagállamo(ka)t vagy az Europol-t, és ezt feljegyezi az egyéni aktában.

Módosítás

(3) A VIS hozzáad az egyéni aktához egy hivatkozást a (2) és (5) bekezdés alapján előforduló bármely találat esetén. Emellett a VIS – adott esetben – azonosítja a találat(ka)t kiváltó adatokat bevívó vagy szolgáltató tagállamo(ka)t vagy az Europol-t, és ezt feljegyezi az egyéni aktában. ***Az esetleges találatra és az adatok kibocsátójára vonatkozó hivatkozáson kívül semmilyen információt nem szabad rögzíteni.***

Módosítás 192

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az SLTD-adatbázisban végrehajtott keresés során az európai keresőportál felhasználói által indított lekérdezéshez használt adatokat nem szabad megosztani az Interpol adatainak tulajdonosaival.

Módosítás 193

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A 2. cikk (2) bekezdése f) pontjának alkalmazásában a hosszú távú tartózkodásra jogosító kiállított vagy meghosszabbított vízumok tekintetében **a 22b.** cikk (2) bekezdése alapján lefolytatott lekérdezések összehasonlítják a 22c. cikk (2) bekezdésében említett releváns adatokat és a SIS-ben szereplő adatokat, annak megállapítása érdekében, hogy a birtokos nem áll-e az alábbi figyelmeztető jelzések egyikének hatálya alatt:

Módosítás

(4) A 2. cikk (2) bekezdése f) pontjának alkalmazásában a hosszú távú tartózkodásra jogosító kiállított vagy meghosszabbított vízumok tekintetében **az e** cikk (2) bekezdése alapján lefolytatott lekérdezések összehasonlítják a 22c. cikk (2) bekezdésében említett releváns adatokat és a SIS-ben szereplő adatokat, annak megállapítása érdekében, hogy a birtokos nem áll-e az alábbi figyelmeztető jelzések egyikének hatálya alatt:

Módosítás 194

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) személyekre és tárgyakra vonatkozóan rejtett ellenőrzés **vagy** célzott ellenőrzés céljából kiadott figyelmeztető jelzés.

Módosítás

d) személyekre és tárgyakra vonatkozóan rejtett ellenőrzés, célzott ellenőrzés **vagy információkérő ellenőrzés** céljából kiadott figyelmeztető jelzés.

Módosítás 195

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 4 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Amennyiben az e bekezdés szerinti összehasonlítás egy vagy több találatot hoz, a VIS automatizált értesítést küld a lekérdezést elindító tagállam központi hatóságának és meghozza a megfelelő további intézkedéseket.

A 9a. cikk (5a), (5b), (5c) és (5d) bekezdését, valamint a 9c., 9ca. és 9cb. cikkeket értelemszerűen kell alkalmazni, az alábbi különös rendelkezéseknek megfelelően.

Módosítás 196

Rendeleetre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Amennyiben a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot vagy a tartózkodási engedélyt egy tagállam konzuli hatósága bocsátotta ki vagy hosszabbította meg, a 9a. cikket kell alkalmazni.

törölve

Módosítás 197

Rendeleetre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22b cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Amennyiben a tartózkodási

törölve

engedélyt a tagállam területén lévő hatóság bocsátotta ki vagy hosszabbította meg, illetve a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumot a tagállam területén lévő hatóság hosszabbította meg, a következőket kell alkalmazni:

a) e hatóság ellenőrzi, hogy az egyéni aktában szereplő adatok megegyeznek-e a VIS-ben vagy az igénybe vett (2) bekezdés szerinti más uniós információs rendszerben/adatbázisban, az Europol-adatokban vagy az Interpol-adatbázisban található adatokkal;

b) amennyiben a (2) bekezdés szerinti találat az Europol-adathoz kapcsolódik, további intézkedések céljából értesíteni kell az Europol nemzeti egységét;

c) amennyiben az adatok nem egyeznek, és a (2) és (3) bekezdés szerinti automatikus feldolgozás nem hozott egyéb találatokat, a hatóságnak törölnie kell a valótlan találatot a kérelemfájlból;

d) amennyiben a kérelmező személyazonosságára vonatkozó adatok megegyeznek, vagy azzal kapcsolatban továbbra is kétségek állnak fenn, a hatóság a (4) bekezdés szerint az uniós és a nemzeti jogszabályokban meghatározott eljárásoknak, feltételeknek és kritériumoknak megfelelően intézkedik a találatot hozó adatra vonatkozóan.

Módosítás 198

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22c cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) vezetéknév (családnév); utónevek;

Módosítás

a) vezetéknév (családnév); utónevek;

születési *idő*; jelenlegi állampolgárság vagy állampolgárságok; nem; születési *idő*, hely és ország;

születési *év*; jelenlegi állampolgárság vagy állampolgárságok; nem; születési hely és ország;

Módosítás 199

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22c cikk – 1 bekezdés – 2 pont – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a jogosult arcképmása, **lehetőleg** helyben elkészítve;

Módosítás

(f) a jogosult arcképmása, helyben elkészítve;

Módosítás 200

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22d cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély elutasítására irányuló határozat meghozatalára azért került sor, mert a kérelmező a közrendre, a belső biztonságra **vagy a közegészségügyre** veszélyt jelentő személynek minősül, vagy a kérelmező olyan dokumentumokat nyújtott be, amelyeket csalárd módon szereztek, meghamisítottak vagy megmásítottak, a kérelmet elutasító hatóság késedelem nélkül köteles elkészíteni a következő

Módosítás

Amennyiben a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély elutasítására irányuló határozat meghozatalára azért került sor, mert a kérelmező a közrendre **vagy** a belső biztonságra veszélyt jelentő személynek minősül, vagy a kérelmező olyan dokumentumokat nyújtott be, amelyeket csalárd módon szereztek, meghamisítottak vagy megmásítottak, a kérelmet elutasító hatóság késedelem nélkül köteles elkészíteni a következő adatokat tartalmazó

adatokat tartalmazó egyéni aktát:

egyéni aktát:

Módosítás 201

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22d cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a kérelem alapjául szolgáló természetes személy vezetékneve, utóneve és címe;

Módosítás

(A magyar változatot nem érinti.)

Módosítás 202

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22d cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) a kérelmező arcképmása, **lehetőleg** helyben elkészítve;

Módosítás

f) a kérelmező arcképmása, helyben elkészítve;

Módosítás 203

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22d cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

h) arra vonatkozó információ, hogy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély elutasítására azért került sor, mert a kérelmező a közrendre, a belső biztonságra **vagy a közegészségügyre** veszélyt jelentő személynek minősül, vagy a kérelmező olyan dokumentumokat nyújtott be, amelyeket csalárd módon szereztek, meghamisítottak vagy megmásítottak;

Módosítás

h) arra vonatkozó információ, hogy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély elutasítására azért került sor, mert a kérelmező a közrendre **vagy** a belső biztonságra veszélyt jelentő személynek minősül, vagy a kérelmező olyan dokumentumokat nyújtott be, amelyeket csalárd módon szereztek, meghamisítottak vagy megmásítottak;

Módosítás 204

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22g cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A dokumentum birtokosa személyazonosságának és/vagy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének, valamint annak ellenőrzésének kizárólagos céljából, hogy a személy az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint nem jelent veszélyt a tagállamok közrendjére, belső biztonságára **vagy közegészségügyére**, a külső határátkelőhelyeken lefolytatott ellenőrzések tekintetében a rendelet szerint illetékes hatóság a dokumentum számának segítségével kereséseket folytathat le az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett adatok között.

Módosítás

(1) A dokumentum birtokosa személyazonosságának és/vagy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének, valamint annak ellenőrzésének kizárólagos céljából, hogy a személy az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének e) pontja szerint nem jelent veszélyt a tagállamok közrendjére **vagy** belső biztonságára, a külső határátkelőhelyeken lefolytatott ellenőrzések tekintetében a rendelet szerint illetékes hatóság a dokumentum számának segítségével kereséseket folytathat le az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett adatok között.

Módosítás 205

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22g cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a 22c. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett **fényképek**.

Módosítás

e) a 22c. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett **arcképmások**.

Módosítás 206

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22h cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok területén a tagállamok területére történő beutazásra, ott-tartózkodásra és letelepedésre vonatkozó feltételek teljesülését ellenőrző illetékes hatóságok **és –adott esetben – a rendőrség** kizárólag a dokumentum birtokosa személyazonosságának és/vagy a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének, **valamint annak ellenőrzésének** céljából, **hogy a személy nem jelent veszélyt a tagállamok közrendjére, belső biztonságára vagy közegészségügyére**, a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély száma alapján az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett adatokkal együtt történő kereséshez **férnek hozzá**.

Módosítás

(1) A tagállamok területén a tagállamok területére történő beutazásra, ott-tartózkodásra és letelepedésre vonatkozó feltételek teljesülését ellenőrző illetékes hatóságok kizárólag a dokumentum birtokosa személyazonosságának és a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély hitelességének és érvényességének **ellenőrzése** céljából **hozzáférnek** a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízum vagy tartózkodási engedély száma alapján az e rendelet 22c. cikke (2) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett adatokkal együtt történő kereséshez.

Módosítás 207

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22h cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a 22c. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett **fényképek**.

Módosítás

e) a 22c. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett **arcképmások**.

Módosítás 208

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22k cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok kijelölik azokat a hatóságokat, amelyek terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából hozzáférhetnek a VIS-ben tárolt adatokhoz.

Módosítás

(1) A tagállamok kijelölik azokat a hatóságokat, amelyek terrorista bűncselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából **a 22n. cikkben említett megfelelő és szigorúan meghatározott körülmények között** hozzáférhetnek a VIS-ben tárolt adatokhoz. **Az említett hatóságoknak kizárólag az eltűnt, valamint a súlyos bűncselekmények áldozatául esett gyermekek védelme céljából szabad betekintenie a 12 év alatti gyermekek adataiba.**

Módosítás 209

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22k cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Minden tagállam listát vezet a kijelölt hatóságokról. Minden tagállam értesíti az eu-LISA-t és a Bizottságot a kijelölt hatóságairól, és ezt az értesítést bármikor módosíthatja vagy felválthatja.

Módosítás

(2) Minden tagállam **szigorúan korlátozott** listát vezet a kijelölt hatóságokról. Minden tagállam értesíti az eu-LISA-t és a Bizottságot a kijelölt hatóságairól, és ezt az értesítést bármikor módosíthatja vagy felválthatja.

Módosítás 210

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22l cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A központi hozzáférési pont az e rendelet szerinti feladatai teljesítése során függetlenül jár el, és az ellenőrzés kimenetelét illetően nem fogad el utasításokat az (1) bekezdésben említett kijelölt Europol-hatóságtól.

Módosítás

A központi hozzáférési pont az e rendelet szerinti feladatai teljesítése során **teljesen** függetlenül jár el, és az ellenőrzés kimenetelét illetően nem fogad el utasításokat az (1) bekezdésben említett kijelölt Europol-hatóságtól.

Módosítás 211

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az utólagos ellenőrzés során megállapítják, hogy a VIS-ben tárolt adatokhoz való hozzáférés indokolatlan volt, minden olyan hatóság, amely hozzáfért ezekhez az adatokhoz, törli a VIS-ből származó információkat, és értesíti a törlés tényéről a központi hozzáférési pontokat.

Módosítás

(3) Amennyiben az utólagos ellenőrzés során megállapítják, hogy a VIS-ben tárolt adatokhoz való hozzáférés indokolatlan volt, minden olyan hatóság, amely hozzáfért ezekhez az adatokhoz, **haladéktalanul** törli a VIS-ből származó információkat, és értesíti a törlés tényéről a központi hozzáférési pontokat.

Módosítás 212

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kijelölt hatóságok a következő feltételek mindegyikének teljesülése esetén férhetnek hozzá lekérdezés céljából a VIS-hez:

Módosítás

(1) ***Az [interoperabilitásról szóló] 2018/XX rendelet 22. cikkének sérelme nélkül a*** kijelölt hatóságok a következő feltételek mindegyikének teljesülése esetén férhetnek hozzá lekérdezés céljából a VIS-hez:

Módosítás 213

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

(ca) az ujjlenyomatok alapján végzett keresés esetében – amennyiben az ujjlenyomatok összehasonlítása technikailag lehetséges – a 2008/615/IB határozat szerint előzetes keresést indítottak a többi tagállam automatikus ujjlenyomat-azonosító rendszerében, és a keresést vagy teljes egészében elvégezték, vagy az indításától számított 24 órán belül nem végezték el teljes egészében.

Módosítás 214

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 1 bekezdés – d pont

d) amennyiben a CIR-ben való lekérdezés elindítására [az interoperabilitásról szóló] 2018/XX rendelet 22. cikke szerint került sor, **a** rendelet 22. **cikkének** (5) bekezdése szerint megkapott válaszból kiderül, hogy az adat tárolása a VIS-ben történik.

d) amennyiben a CIR-ben való lekérdezés elindítására [az interoperabilitásról szóló] 2018/XX rendelet 22. cikke szerint került sor, **[az interoperabilitásról szóló 2018/XX rendelet 22. cikkének]** (5) bekezdése szerint megkapott válaszból kiderül, hogy az adat tárolása a VIS-ben történik.

Módosítás 215

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A VIS-be való betekintésre kizárólag az egyéni aktában szereplő következő adatok valamelyikével végzett keresés útján kerülhet sor:

Módosítás

(3) A VIS-be való betekintésre kizárólag **a kérelemben vagy** az egyéni aktában szereplő következő adatok valamelyikével végzett keresés útján kerülhet sor:

Módosítás 216

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) vezetéknev vagy vezetéknevek (családi név); utónév vagy utónevek (keresztnevek); születési **idő**; állampolgárság vagy állampolgárságok és/vagy nem;

Módosítás

a) vezetéknev vagy vezetéknevek (családi név); utónév vagy utónevek (keresztnevek); születési **év**; állampolgárság vagy állampolgárságok és/vagy nem;

Módosítás 217

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az arcképmások személyazonosság megállapítása céljából történő

felhasználásához szükséges technológia megvalósíthatóságáról, rendelkezésre állásáról, készenlétéről és megbízhatóságáról.

Módosítás 218

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) A (3) bekezdés e) pontjában említett arcképmás nem lehet az egyedüli keresési kritérium.

Módosítás 219

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22n cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Eredményes keresés esetén a VIS-ben végzett lekérdezés nyomán az e **bekezdésben** felsorolt összes adat, valamint az egyéni aktában rögzített bármely más adat is hozzáférhetővé válik, beleértve bármely dokumentum kiállítására, elutasítására, törlésére, visszavonására vagy meghosszabbítására vonatkozó adatokat. A 9. cikk 4. pontjának l) alpontjában említett, kérelemfájlban

(4) Eredményes keresés esetén a VIS-ben végzett lekérdezés nyomán az e **cikk (3) bekezdésében** felsorolt összes adat, valamint **a kérelemben vagy** az egyéni aktában rögzített bármely más adat is hozzáférhetővé válik, beleértve bármely dokumentum kiállítására, elutasítására, törlésére, visszavonására vagy meghosszabbítására vonatkozó adatokat. A 9. cikk 4. pontjának l) alpontjában említett,

rögzített adatokhoz való hozzáférés kizárólag akkor adható meg, ha az adatba való betekintés indokolt, azt kifejezett kérelemben kérték és az független ellenőrzéssel jóváhagyásra került.

kérelemfájlban rögzített adatokhoz való hozzáférés kizárólag akkor adható meg, ha az adatba való betekintés indokolt, azt kifejezett kérelemben kérték és az független ellenőrzéssel jóváhagyásra került.

Módosítás 220

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22o cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 22n. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a kijelölt hatóságoknak nem kell az abban a bekezdésben szereplő feltételeket teljesíteniük ahhoz, hogy hozzáférhessenek a VIS-hez az olyan személyek személyazonosságának megállapítása céljából, akik eltűntek, akiket elraboltak, vagy akiket emberkereskedelem áldozataként azonosítottak, illetve az olyan személyek tekintetében, **akikre vonatkozóan** alapos **okok állnak fenn a tekintetben**, hogy a VIS adatok megismerése elősegíti a személyazonosságuk megállapítását és/vagy hozzájárul az emberkereskedelem konkrét eseteire vonatkozó nyomozáshoz. Ilyen esetekben a kijelölt hatóságok e személyek ujjlenyomatai segítségével végezhetnek kereséseket a VIS-ben.

Módosítás

A 22n. cikk (1) bekezdésétől eltérve, a kijelölt hatóságoknak nem kell az abban a bekezdésben szereplő feltételeket teljesíteniük ahhoz, hogy hozzáférhessenek a VIS-hez az olyan személyek, **különösen gyermekek** személyazonosságának megállapítása céljából, akik eltűntek, akiket elraboltak, vagy akiket emberkereskedelem áldozataként azonosítottak, illetve az olyan személyek tekintetében, **akik kapcsán** alapos **okkal feltételezhető**, hogy a VIS adatok megismerése elősegíti a személyazonosságuk megállapítását és hozzájárul az emberkereskedelem konkrét eseteire vonatkozó nyomozáshoz. Ilyen esetekben a kijelölt hatóságok e személyek ujjlenyomatai segítségével végezhetnek kereséseket a VIS-ben.

Módosítás 221

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22o cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben az adott személy
ujjlenyomata nem használható fel vagy az
ujjnyomattal végzett keresés
eredménytelen, a keresést a 9. cikk a) és b)
pontjában említett adatok alapján végzik el.

Módosítás

Amennyiben az adott személy
ujjlenyomata nem használható fel vagy az
ujjnyomattal végzett keresés
eredménytelen, a keresést a 9. cikk
**(4) bekezdésének a) és b) pontjában vagy a
22c. cikk (2) bekezdésének a) és b)
pontjában** említett adatok alapján végzik
el.

Módosítás 222

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22o cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Találat esetén a VIS hozzáférést biztosít
valamennyi, a 9. cikkben felsorolt adathoz,
valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdésében
említett adatokhoz.

Módosítás

Találat esetén a VIS hozzáférést biztosít
valamennyi, a 9. cikkben, **a 22c. cikkben
vagy a 22d. cikkben** felsorolt adathoz,
valamint a 8. cikk (3) és (4) bekezdésében
vagy a 22a. cikk (3) bekezdésében említett
adatokhoz.

Módosítás 223

**Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont**

767/2008/EK rendelet

22p cikk – 3 bekezdés

(3) Az Europol kijelölt hatósága a VIS-ben tárolt valamennyi adat vagy egy konkrét adathalmaz lekérdezése céljából indokolással ellátott elektronikus kérelmet nyújt be az Europol **22k. cikk (3)** bekezdésében említett központi hozzáférési pontjához. A hozzáférési kérelem kézhezvételét követően az Europol központi hozzáférési pontja ellenőrzi, hogy teljesülnek-e az (1) és (2) bekezdésben előírt hozzáférési feltételek. Amennyiben valamennyi feltétel teljesül, a központi hozzáférési pont(ok) kellően felhatalmazott személyzete feldolgozza a kérelmet. Azokat a VIS-adatokat, amelyekbe betekintettek, az adatbiztonságot nem veszélyeztető módon továbbítják a 22l. cikk (1) bekezdésében említett operatív egységeknek.

(3) Az Europol kijelölt hatósága a VIS-ben tárolt valamennyi adat vagy egy konkrét adathalmaz lekérdezése céljából indokolással ellátott elektronikus kérelmet nyújt be az Europol **22l. cikk (2)** bekezdésében említett központi hozzáférési pontjához. A hozzáférési kérelem kézhezvételét követően az Europol központi hozzáférési pontja ellenőrzi, hogy teljesülnek-e az (1) és (2) bekezdésben előírt hozzáférési feltételek. Amennyiben valamennyi feltétel teljesül, a központi hozzáférési pont(ok) kellően felhatalmazott személyzete feldolgozza a kérelmet. Azokat a VIS-adatokat, amelyekbe betekintettek, az adatbiztonságot nem veszélyeztető módon továbbítják a 22l. cikk (1) bekezdésében említett operatív egységeknek.

Módosítás 224

Rendelethez irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22q cikk – 1 bekezdés

(1) Minden tagállam és az Europol biztosítja, hogy a **IIIc.** fejezettel összhangban a VIS adataihoz való hozzáférés iránti kérelmekből származó összes adatkezelési műveletet **naplózzák** vagy dokumentálják a kérelem elfogadhatóságának ellenőrzése, az adatkezelés jogszerűségének, az adatok sértetlenségének és biztonságának nyomon követése, valamint önellenőrzés céljaiból.

(1) Minden tagállam és az Europol biztosítja, hogy a **IIIb.** fejezettel összhangban a VIS adataihoz való hozzáférés iránti kérelmekből származó összes adatkezelési műveletet **nyilvántartásba veygék** vagy dokumentálják a kérelem elfogadhatóságának ellenőrzése, az adatkezelés jogszerűségének, az adatok sértetlenségének és biztonságának, **valamint az alapvető jogokra gyakorolt**

esetleges hatásainak nyomon követése, valamint önellenőrzés céljaiból.

A nyilvántartásokat vagy dokumentációkat megfelelő intézkedésekkel kell védeni a jogosulatlan hozzáféréstől, és azokat a létrehozataluk után két évvel törölni kell, kivéve, ha egy már megkezdett ellenőrzési eljáráshoz szükség van rájuk.

Módosítás 225

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22q cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) a nemzeti szabályoknak vagy az (EU) 2016/794 rendeletnek megfelelően a keresést végrehajtó tisztviselő, valamint a keresést elrendelő tisztviselő egyedi felhasználó-azonosítóját.

Módosítás

g) a nemzeti szabályoknak vagy az (EU) 2016/794 rendeletnek **vagy – adott esetben – az (EU) 2018/1725 rendeletnek** megfelelően a keresést végrehajtó tisztviselő, valamint a keresést elrendelő tisztviselő egyedi felhasználó-azonosítóját.

Módosítás 226

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22q cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A napló és a dokumentáció csak az adatkezelés jogszerűségének ellenőrzésére,

Módosítás

(3) A napló és a dokumentáció csak az adatkezelés jogszerűségének ellenőrzésére,

valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának **nyomon követésére** használható. Az e rendelet 50. cikkében említett nyomon követés és értékelés céljából kizárólag olyan naplók használhatók fel, amelyek személyes adatokat nem tartalmaznak. Az (EU) 2016/680 irányelv 41. cikkének (1) bekezdésével összhangban létrehozott, **a kérelem elfogadhatóságának ellenőrzéséért, valamint** az adatkezelés jogszerűségének és az adatok sértetlenségének és biztonságának nyomon követéséért felelős felügyeleti hatóság számára feladatai ellátása céljából, saját kérésére ezekhez az naplókhoz hozzáférést kell biztosítani.

az alapvető jogokra gyakorolt hatás nyomon követésére, valamint az adatok sértetlenségének és biztonságának **biztosítására** használható. Az e rendelet 50. cikkében említett nyomon követés és értékelés céljából kizárólag olyan naplók használhatók fel, amelyek személyes adatokat nem tartalmaznak. Az (EU) 2016/680 irányelv 41. cikkének (1) bekezdésével összhangban létrehozott, az adatkezelés jogszerűségének és az adatok sértetlenségének és biztonságának nyomon követéséért felelős felügyeleti hatóság számára feladatai ellátása céljából, saját kérésére ezekhez az naplókhoz hozzáférést kell biztosítani.

Módosítás 227

Rendeletre irányuló javaslat 1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont

767/2008/EK rendelet

22r a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

22ra. cikk

Azon személyes adatok védelme, amelyekhez a IIIb. fejezettel összhangban fértek hozzá

(1) Minden tagállam biztosítja, hogy az (EU) 2016/680 irányelv alapján elfogadott nemzeti jogszabályok, rendeletek és közigazgatási rendelkezések alkalmazása kiterjedjen nemzeti hatóságaik VIS-hez való, e fejezet szerinti hozzáférésére is, az olyan személyek jogaival összefüggésben is, akiknek az adataikhoz ilyen módon fértek hozzá.

(2) Az (EU) 2016/680 irányelv 41. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság nyomon követi a

személyes adatokhoz való, az e fejezettel összhangban történő, tagállamok általi hozzáférés jogszerűségét, ideértve a VIS-be és a VIS-ből való adattovábbítást is. E rendelet 41. cikkének (3) és (4) bekezdése ennek megfelelően alkalmazandó.

(3) Az Europol a személyes adatoknak az e rendelet alapján végzett kezelését az (EU) 2016/794 rendeletnek megfelelően, az európai adatvédelmi biztos felügyelete mellett végzi.

(4) Azon személyes adatok, amelyekhez a VIS-ben e fejezettel összhangban fértek hozzá, kizárólag olyan konkrét eset megelőzése, felderítése vagy nyomozása céljából kezelhetők, amelyek tekintetében valamely tagállam vagy az Europol az adatokat kikérte.

(5) Az eu-LISA, a kijelölt hatóságok, a központi hozzáférési pontok és az Europol a 22q. cikkben említettek szerint naplót vezetnek a keresésekről, abból a célból, hogy az (EU) 2016/680 irányelv 41. cikkének (1) bekezdésében említett felügyeleti hatóság és az európai adatvédelmi biztos számára lehetővé tegyék annak nyomon követését, hogy az adatkezelés az uniós és a nemzeti adatvédelmi szabályoknak megfelelően történt-e. Az e célból tárolt adatok kivételével a személyes adatokat és a keresésre vonatkozó bejegyzést 30 nap elteltével valamennyi nemzeti aktából és Europol-aktából törölni kell, kivéve, ha az adatokra és a nyilvántartásra azon konkrét, folyamatban lévő bűnügyi nyomozás kapcsán van szükség, amelynek céljából egy tagállam vagy az Europol a hozzáférést kérelmezte.

Módosítás 228

**Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – cím**

A Bizottság által javasolt szöveg

A 2004/512/EK határozat **módosítása**

Módosítás

A 2004/512/EK határozat **hatályon kívül helyezése**

Módosítás 229

Rendeleltre irányuló javaslat

2 cikk – 1 bekezdés 2004/512/EK határozat

1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A 2004/512/EK határozat 1. cikkének 2. bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

(2) A Vízuminformációs Rendszer egy centralizált architektúrán alapul, és a következőkből áll:

a) [az interoperabilitásról szóló 2018/XX rendelet 17. cikke (2) bekezdésének a) pontjában] említett közös személyazonosítóadat-tár;

b) egy központi információs rendszer (a továbbiakban: központi vízuminformációs rendszer – VIS);

c) a tagállamok megfelelő illetékes központi nemzeti hatóságaival kapcsolatot biztosító tagállami interfészek (a továbbiakban: nemzeti interfész – NI-VIS), vagy minden tagállam saját nemzeti egységes interfésze, amely közös műszaki előírásokon alapul és valamennyi tagállamban azonos, továbbá lehetővé teszi a központi rendszernek a tagállamok nemzeti infrastruktúráival való

Módosítás

A 2004/512/EK határozat hatályát veszti.
Az erre a határozatra történő hivatkozásokat a 767/2008/EK rendelethez történő hivatkozásnak kell tekinteni, és a 2. mellékletben szereplő megfelelési táblázat szerint kell értelmezni.

összekapcsolását;

d) a VIS és a nemzeti interfészek közötti kommunikációs infrastruktúra;

e) a VIS és az EES központi rendszere közötti biztonságos kommunikációs csatorna;

f) a VIS központi rendszere és [az interoperabilitásról szóló 2017/XX rendelet 6. cikke] által létrehozott európai keresőportál központi infrastruktúrái, [az interoperabilitásról szóló 2017/XX rendelet 12. cikke] által létrehozott közös biometrikus megfeleltetési szolgáltatás, [az interoperabilitásról szóló 2017/XX rendelet 17. cikke] által létrehozott közös személyazonosítóadat-tár, valamint [az interoperabilitásról szóló 2017/XX rendelet 25. cikke] által létrehozott, többszörös személyazonosságot felismerő rendszer (MID);

g) a központi vízumhatóságok közötti, a kérelmekkel kapcsolatos konzultációra és az információcserére szolgáló mechanizmus (»VISMail«);

h) egy fuvarozói portál);

i) egy biztonságos webes szolgáltatás, amely lehetővé teszi a VIS és a fuvarozói portál, valamint a nemzetközi rendszerek (Interpol-rendszerek/adatbázisok) közötti kommunikációt;

j) a jelentésekre és statisztikákra vonatkozó adattár.

A központi rendszer, a nemzeti egységes interfészek, a webes szolgáltatás, a fuvarozói portál, és a VIS kommunikációs infrastruktúrája – amennyire csak technikailag lehetséges – megosztottan használják és újrahasznosítják a határregisztrációs rendszer központi rendszerének, a határregisztrációs rendszer nemzeti egységes interfészeinek, az ETIAS fuvarozói portáljának, a határregisztrációs rendszer webes szolgáltatásának, valamint a határregisztrációs rendszer kommunikációs infrastruktúrájának

hardver és szoftver elemeit).

Módosítás 230

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

810/2009/EK rendelet

10 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az **1683/95/EK rendeletben meghatározott előírásoknak megfelelő vagy az** első kérelem benyújtásakor és azt követően 59 havonta az e rendelet 13. cikkében meghatározott előírásoknak megfelelő **fényképet nyújt be;**

Módosítás

c) az első kérelem benyújtásakor és azt követően 59 havonta **lehetővé teszi** az e rendelet 13. cikkében meghatározott előírásoknak megfelelő **arcképmás elkészítését.**

Módosítás 231

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

810/2009/EK rendelet

13 cikk – 2 bekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– **helyben készített és** a kérelem benyújtásakor **digitálisan begyűjtött fénykép;**

Módosítás

– a kérelem benyújtásakor **helyben készített arcképmás.**

Módosítás 232

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont

810/2009/EK rendelet

13 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Amennyiben a kérelmezőtől egy korábbi kérelem kapcsán vett ujjlenyomatok és megfelelő minőségű helyben készített fénykép első alkalommal az új kérelem időpontjánál kevesebb mint 59 hónappal korábban kerültek be a VIS-be, **ezen [adatokat] át lehet** másolni a későbbi kérelembe.;

Módosítás

Amennyiben a kérelmezőtől egy korábbi kérelem kapcsán vett ujjlenyomatok és megfelelő minőségű helyben készített fénykép első alkalommal az új kérelem időpontjánál kevesebb mint 59 hónappal korábban kerültek be a VIS-be, **ezeket át kell** másolni a későbbi kérelembe.

Módosítás 253

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont

810/2009/EK rendelet

13 cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a 6 év alatti gyermekek;

Módosítás

a) a 6 év alatti gyermekek **és a 70 év feletti személyek;**

Módosítás 233

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – b pont

810/2009/EK rendelet

21 cikk – 3a bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a SIS és az SLTD annak ellenőrzése céljából, hogy a kérelemben használt úti

Módosítás

a) a SIS és az SLTD annak ellenőrzése céljából, hogy a kérelemben használt úti

okmány megegyezik-e egy bejelentett elvesztett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmánnyal, **illetve hogy a kérelemben használt úti okmány megegyezik-e az Interpol TDAWN rendszerében található fájlban rögzített úti okmánnyal;**

okmány megegyezik-e egy bejelentett elvesztett, ellopott vagy érvénytelenített úti okmánnyal;

Módosítás 234

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – b pont

810/2009/EK rendelet

21 cikk – 3a bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) az ECRIS-TCN rendszer annak ellenőrzése céljából, hogy a kérelmező megegyezik-e egy olyan személlyel, akinek az adatait a terrorista bűncselekményekre vagy más súlyos bűncselekményekre vonatkozó adatbázisban tárolják;

Módosítás

törölve

Módosítás 235

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – -1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(-1) Az egyedi kockázati mutató olyan algoritmus, amely lehetővé teszi az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 4. pontjában meghatározott profilalkotást a valamely kérelemben rögzített adatok és

Módosítás

a biztonsági, illegális bevándorlással kapcsolatos vagy magas járványügyi kockázatokra utaló egyedi kockázati mutatók összehasonlításával. Az egyedi kockázati mutatókat nyilvántartásba kell venni a VIS-ben.

Módosítás 236

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A biztonsági, illegális bevándorlási és magas járványügyi kockázatok **értékelésére** az alábbiak alapján **kerül sor:**

Módosítás

(1) ***A Bizottság az 51a. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el a*** biztonsági, illegális bevándorlással kapcsolatos vagy magas járványügyi kockázatok ***részletesebb meghatározása érdekében*** az alábbiak alapján:

Módosítás 237

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a VIS által a 45a. cikkel összhangban előállított statisztikák, melyek az ***utazók*** egy ***meghatározott csoportjához*** fűződő irreguláris migrációval kapcsolatos,

Módosítás

b) a VIS által a 45a. cikkel összhangban előállított statisztikák, melyek az egy ***adott kérelmezőhöz*** fűződő irreguláris migrációval kapcsolatos ***vagy*** biztonsági

biztonsági *vagy közegészségügyi* kockázat miatt elutasított vízumkérelmek rendellenes arányát jelzik;

kockázat miatt elutasított vízumkérelmek rendellenes arányát jelzik;

Módosítás 238

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) *A Bizottság végrehajtási jogi aktus útján meghatározza az (1) bekezdésben említett kockázatokat. Az ilyen végrehajtási jogi aktust az 52. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.*

törölve

Módosítás 239

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) *A (2) bekezdéssel* összhangban meghatározott kockázatok alapján egyedi kockázati mutatókat kell létrehozni, amelyek a következő vagy következők valamelyikét magába foglaló adatkombinációból állnak:

(3) *Az ezzel a rendelettel és az (1) bekezdésben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktussal* összhangban meghatározott kockázatok alapján egyedi kockázati mutatókat kell létrehozni, amelyek a következő vagy következők valamelyikét magába foglaló adatkombinációból állnak:

Módosítás 240

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az egyedi kockázati mutatókat a vízumhatóságok annak értékelése során alkalmazzák, hogy a kérelmező jelent-e a 21. cikk (1) bekezdése értelmében illegális **bevándorlási kockázatot**, a tagállamok biztonságával kapcsolatos **kockázatot vagy magas járványügyi** kockázatot.

Módosítás

(6) Az egyedi kockázati mutatókat a vízumhatóságok annak értékelése során alkalmazzák, hogy a kérelmező jelent-e a 21. cikk (1) bekezdése értelmében illegális **bevándorlással vagy** a tagállamok biztonságával kapcsolatos kockázatot.

Módosítás 241

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 pont

810/2009/EK rendelet

21a cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A Bizottság rendszeresen felülvizsgálja az egyedi kockázatokot és az egyedi kockázati mutatókat.;

Módosítás

(7) A Bizottság **és az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége** rendszeresen felülvizsgálja az egyedi kockázatokot és az egyedi kockázati mutatókat.

Módosítás 242

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – 4 a pont (új)

Hatályos szöveg

39. cikk

A személyzet magatartása

(1) A tagállamok konzulátusai biztosítják, hogy a kérelmezők udvarias bánásmódban részesüljenek.

(2) Feladatai ellátása során a konzulátusi személyzet teljes mértékben tiszteletben tartja az **emberi méltóságot**. Valamennyi intézkedés arányos az ilyen intézkedések által elérni kívánt célkitűzésekkel.

(3) Feladatai ellátása során a konzulátusi személyzet senkivel szemben nem alkalmazhat megkülönböztetést neme, faji vagy etnikai származása, vallása vagy meggyőződése, fogyatékosága, kora vagy szexuális irányultsága alapján.

Módosítás

4a. A 39. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„39. cikk

A személyzet magatartása és az alapvető jogok tiszteletben tartása

(1) A tagállamok konzulátusai biztosítják, hogy a kérelmezők udvarias bánásmódban részesüljenek. **Feladatai ellátása során a konzulátusi személyzet teljes mértékben tiszteletben tartja az emberi méltóságot.**

(2) Feladatai ellátása során a konzulátusi személyzet teljes mértékben tiszteletben tartja az **alapvető jogokat, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájában elismert elveket**. Valamennyi intézkedés arányos az ilyen intézkedések által elérni kívánt célkitűzésekkel.

(3) Feladatai ellátása során a konzulátusi személyzet senkivel szemben nem alkalmazhat **semmilyen** megkülönböztetést, **például** neme, faji vagy etnikai származása, **bőrszíne, társadalmi származása, genetikai tulajdonságai, nyelve, politikai vagy más véleménye, nemzeti kisebbséghez való tartozása, tulajdona, születése**, vallása vagy meggyőződése, fogyatékosága, kora vagy szexuális irányultsága alapján. **A gyermek mindenképp felett álló érdekeire kiemelt figyelmet kell fordítani.**”

Módosítás 243

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 4 b pont (új)

810/2009/EK rendelet

39 a cikk (új)

4b. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„39a. cikk

Alapvető jogok

E rendelet alkalmazásakor a tagállamok a vonatkozó uniós jog, többek között az Európai Unió Alapjogi Chartája, a vonatkozó nemzetközi jog, többek között a menekültek helyzetéről szóló, 1951. július 28-án Genfben megkötött egyezmény, a nemzetközi védelem biztosításával kapcsolatos kötelezettségek, különösen a visszaküldés tilalmának elve, valamint az alapvető jogok teljes körű tiszteletben tartásával járnak el. Az uniós jog általános elveivel összhangban az e rendelet alapján meghozott határozatokat eseti alapon kell meghozni. A gyermek mindenek felett álló érdekeire kiemelt figyelmet kell fordítani.”

Módosítás 244

**Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 5 a pont (új)**

810/2009/EK rendelet

51 a cikk (új)

5a. *A szöveg a következő cikkel egészül ki:*

„51a. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.

(2) A Bizottságnak a 21a. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása öt éves időtartamra szól [e rendelet hatálybalépésének napja] kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 21a. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadásáról haladéktalanul és egyidejűleg értesíti az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A 21a. cikk alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az aktusról szóló értesítést követő két hónapos időtartamon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel ellene kifogást, vagy ha

az említett időtartam leteltét megelőzően az Európai Parlament és a Tanács egyaránt tájékoztatta a Bizottságot arról, hogy nem emel kifogást. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.”

Módosítás 245

Rendelethez irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

(EU) 2017/2226 rendelet

13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 26. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kötelezettségeik teljesítése céljából a fuvarozóknak igénybe kell venniük a webes szolgáltatást annak ellenőrzésére, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum érvényes-e, ideértve azt is, ha a megengedett beutazások száma már felhasználásra került, vagy ha a jogosult elérte az engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát, vagy – adott esetben – ha a vízum az utazás célországának kikötőjére érvényes. A fuvarozóknak meg kell adniuk az e rendelet 16. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában felsorolt adatokat. A webes szolgáltatás ennek alapján OK/NOT OK válaszüzenetet küld a fuvarozóknak. A fuvarozók az elküldött információt és a kapott választ az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően tárolhatják. A fuvarozók hitelesítési rendszert hoznak létre annak biztosítására, hogy a webes szolgáltatáshoz csak az erre felhatalmazott személyzet férhessen hozzá. A OK/NOT OK válaszüzenet nem tekinthető a belépés

Módosítás

(3) A Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény 26. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kötelezettségeik teljesítése céljából a fuvarozóknak igénybe kell venniük a webes szolgáltatást annak ellenőrzésére, hogy a rövid távú tartózkodásra jogosító vízum érvényes-e, ideértve azt is, ha a megengedett beutazások száma már felhasználásra került, vagy ha a jogosult elérte az engedélyezett tartózkodás maximális időtartamát, vagy – adott esetben – ha a vízum az utazás célországának kikötőjére érvényes. A fuvarozóknak meg kell adniuk az e rendelet 16. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában felsorolt adatokat. A webes szolgáltatás ennek alapján OK/NOT OK válaszüzenetet küld a fuvarozóknak. A fuvarozók az elküldött információt és a kapott választ az alkalmazandó jogszabályoknak megfelelően tárolhatják. A fuvarozók hitelesítési rendszert hoznak létre annak biztosítására, hogy a webes szolgáltatáshoz csak az erre felhatalmazott személyzet férhessen hozzá. Az OK/NOT OK válaszüzenet nem tekinthető a belépés

(EU) 2016/399 rendelet szerinti engedélyezésére vagy megtagadására vonatkozó döntésnek.

(EU) 2016/399 rendelet szerinti engedélyezésére vagy megtagadására vonatkozó döntésnek. **Amennyiben egy VIS-ben elvégzett lekérdezés miatt nem engedik beszállni az utasokat, a fuvarozónak tájékoztatnia kell őket erről, és rendelkezésükre kell bocsátania a VIS-ben tárolt adatokhoz való hozzáféréshez, valamint az ilyen adatok helyesbítéséhez és törléséhez való jogaik gyakorlásához szükséges eszközöket.”**

Módosítás 246

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)

(EU) 2017/2226 rendelet

14 cikk – 3 bekezdés

Hatályos szöveg

(3) Amennyiben egy vízümbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjába adatokat kell bevinni vagy az abban szereplő adatokat frissíteni kell, a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok – e rendelet 8. cikkével és a 767/2008/EK rendelet 18a. cikkével összhangban – közvetlenül a VIS-ből kérhetik le és az EES-be importálhatják az e rendelet 16. cikke (2) bekezdésének c–f) pontjában meghatározott adatokat.

Módosítás

2a. A 14. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Amennyiben egy vízümbirtokos belépési, illetve kilépési adatrekordjába adatokat kell bevinni vagy az abban szereplő adatokat frissíteni kell, a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok – e rendelet 8. cikkével és a 767/2008/EK rendelet 18a. cikkével összhangban – közvetlenül a VIS-ből kérhetik le és az EES-be importálhatják az e rendelet **16. cikke (1) bekezdésének d) pontja és 16. cikke (2) bekezdésének c–f) pontjában** meghatározott adatokat.”

Módosítás 247

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – 2 b pont (új)

(EU) 2017/2226 rendelet

15 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg

(1) Amennyiben egyéni aktát kell létrehozni vagy frissíteni kell a **16. cikk (1) bekezdésének d) pontjában és a** 17. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett arcképmást, az arcképmást helyben kell rögzíteni.

Módosítás

2b. Az 15. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Amennyiben egyéni aktát kell létrehozni vagy frissíteni kell a 17. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett arcképmást, az arcképmást helyben kell rögzíteni.”

Módosítás 248

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 c pont (új)**

(EU) 2017/2226 rendelet

15 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

2c. A 15. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A 16. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett arcképmás lekérhető a VIS-ből, és az EES-be importálható.”

Módosítás 249

**Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 2 d pont (új)**

(EU) 2017/2226 rendelet

15 cikk – 5 bekezdés

2d. A 15. cikk (5) bekezdését el kell hagyni.

(5) Az EES működésének megkezdését követő két éven belül a Bizottság jelentést készít a VIS-ben tárolt arcképmások minőségére vonatkozó előírásokról, valamint arról, hogy a VIS-ben tárolt arcképmások minősége lehetővé teszi-e a biometrikus összehasonlítást és ezáltal azt, hogy a VIS-ben tárolt arcképmásokat a határokon és a tagállamok területén a vízumkötelezettség hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok személyazonosságának ellenőrzésére használják fel anélkül, hogy ilyen arcképmásokat tárolnának az EES-ben. A Bizottság ezt a jelentést megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentéshez – amennyiben a Bizottság helyénvalónak ítéli – jogalkotási javaslatokat kell csatolni – beleértve az e rendelet, a 767/2008/EK rendelet vagy mindkettő módosítására irányuló javaslatokat is – a harmadik országbeli állampolgárok VIS-ben tárolt arcképmásainak az e bekezdésben említett célokra való felhasználásáról.

Módosítás 250

**Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

Az interoperabilitásról szóló 2018/XX rendelet

18 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a 767/2008/EK rendelet 9. cikke (4) bekezdésének a), **b)** és c) pontjában, 9.

Módosítás

b) a 767/2008/EK rendelet 9. cikke (4) bekezdésének a)–**cc)** pontjában, 9.

cikkének (5) és (6) bekezdésében, 22c. cikke (2) bekezdésének a)–cc), f) és g) pontjában, valamint 22d. cikkének a), b), c), f) és g) pontjában szereplő adatok;”;

cikkének (5) és (6) bekezdésében, 22c. cikke (2) bekezdésének a)–cc), f) és g) pontjában, valamint 22d. cikkének a), b), c), f) és g) pontjában szereplő adatok;”;

Módosítás 251

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Módosítás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet ... [a hatálybalépés időpontja után két évvel]-tól/-től kell alkalmazni, kivéve az 1. cikk 6., 7., 26., 27., 33. és 35. pontjában, a 3. cikk 4. pontjában és a 4. cikk 1. pontjában említett végrehajtási és felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat, amelyeket e rendelet hatálybalépésének időpontjától kell alkalmazni.

A Bizottság ... [e rendelet hatálybalépésétől számított egy év]-ig jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak e rendelet teljes körű végrehajtása előkészítésének állásáról. Ennek a jelentésnek ezenkívül részletes információkat kell tartalmaznia a felmerült költségekről, valamint minden olyan kockázatról, amely hatással lehet az összköltségre.